

Catalogo ricambi **HYPERMOTARD 796**
Spare parts catalogue **HYPERMOTARD 796**
Catalogue pièces détachées **HYPERMOTARD 796**
Ersatzteilkatalog **HYPERMOTARD 796**
Catalogo piezas de repuesto **HYPERMOTARD 796**

Model year 2012
Model year 2012
Model year 2012
Model year 2012
Model year 2012



HYPERMOTARD

Revisione n° 00
Revision n° 00
Revision n° 00
00 . Revision
Revision n° 00

Codice catalogo ricambi: 915.1312.1C
Spare parts catalogue part number: 915.1312.1C
Référence catalogue pièces détachées: 915.1312.1C
Art.-Nr. Ersatzteilkatalog: 915.1312.1C
Código catálogo recambios: 915.1312.1C

HYPERMOTARD 796

INFORMAZIONI GENERALI

Questo catalogo serve per richiedere con esattezza le parti di ricambio

Nelle ordinazioni indicare:

1) il numero dei codici dei particolari seguito dalla descrizione;
quantità desiderata;

2) il numero di matricola del motociclo, stampigliato sul canotto di sterzo.

Le indicazioni di destra e sinistra si riferiscono ai lati del veicolo rispetto al senso di marcia.

I disegni delle parti di ricambio sono solo indicativi e non rappresentano il pezzo in oggetto.

I dati contenuti in questo catalogo sono indicativi e possono essere soggetti a modifiche senza impegno di preavviso.

VALIDITÀ

f.m. Fino alla matricola
d.m. Dalla matricola
f.m.m. Fino al motore matricola
d.m.m. Dal motore matricola

NOTE

GB Gran Bretagna
D Germania
I Italia
J Giappone
AUS Australia
GR Grecia
F Francia
E Spagna
P Portogallo
NL Olanda

GENERAL INFORMATION

The present spare parts order exactly the right spare parts

When ordering specify:

1) the part's code number followed by its description;
quantity needed;

2) the motorcycle's serial number, stamped on the steering head.

Reference to right and left apply to the vehicle in terms of its direction of movement.

Spare parts drawings are general and do not represent the part.

The contents of this catalogue are general and can undergo changes without prior notice.

VALIDITY

f.m. Until V.I.N.
d.m. From V.I.N.
f.m.m. Up to engine number
d.m.m. From engine number

LIST

GB Great Britain
D Germany
I Italy
J Japan
AUS Australian
GR Greece
F France
E Spain
P Portugal
NL Holland

INFORMATIONS GENERALES

Ce catalogue permet de commander correctement les pièces détachées

Les commandes doivent être passées en indiquant:

1) le numero de code des pièces détachées suivi de leur description;
quantité désirée;

2) le matricule de la moto, estampillé sur la tige du guidon.

Droite et gauche sont les côtés du véhicule par rapport au sens de la marche.

Les plans des pièces détachées sont fournis seulement à titre indicatif et ne représentent pas la pièce concernée.

Les données de ce catalogue sont citées seulement à titre indicatif et peuvent être l'objet de modifications sans avis préalable.

VALIDITE

f.m. Jusqu'au matricule
d.m. Du matricule
f.m.m. Jusqu'au moteur matricule
d.m.m. Du moteur matricule

NOTES

GB Grand Bretagne
D Allemagne
I Italie
J Japon
AUS Autralie
GR Grèce
F France
E Espagne
P Portugal
NL Hollande

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dieser Ersatzteilkatalog dient zur genauen Angabe der Teile bei Ersatzteilbestellungen

Bei Ersatzbestellung ist folgendes anzugeben:

1) Die Bestellnummer der Ersatzteile mit der entsprechenden Beschreibung;
genaue Menge;

2) Die Seriennummer des Motorrads, die am Lenkrohr eingepreßt ist.

Die Angaben für rechts und links beziehen sich auf das Fahrzeug in Fahrrichtung.

Die Zeichnungen der Ersatzteile sind nur als Hinweise gedacht und stellen nicht das betroffene Teil dar.

Bei den im Katalog angeführten Daten handelt es sich um Anhaltsdaten, die jederzeit, ohne Vorankündigung, geändert werden können.

G LTIG

f.m. Bis zu Matrikel
d.m. Vom Matrikel
f.m.m. Bis zum Motor Matrikel
d.m.m. Vom Motor Matrikel

NOTE

GB Groos Britan
D Deutschland
I Italien
J Japan
AUS Australien
GR Griechenland
F Frankreich
E Spanien
P Portugal
NL Holland

INFORMACIONES GENERALES

El presente catálogo sirve para pedir con exactitud las partes de repuesto

En los pedidos se debe indicar:

1) el número de código de la parte y a continuación la descripción;
cantidad deseada;

2) el número de matricula de la motocicleta, estampado en el tubo de dirección.

Las indicaciones derecha e izquierda se refieren a los lados del vehículo respecto del sentido de marcha.

Los diseños de las partes de recambio son solo indicativos y no representan la pieza en cuestión.

Los datos contenidos en el presente catálogo son indicativos y pueden modificarse sin aviso previo.

VALIDEZ

f.m. Hasta la matrícula
d.m. Desde la matrícula
f.m.m. Hasta el motor matrícula
d.m.m. Desde el motor matrícula

NOTAS

GB Gran Bretaña
D Alemania
I Italia
J Japón
AUS Australia
GR Grecia
F Francia
E España
P Portugal
NL Holanda

Ducati Motor Holding S.p.A.
Uffici Commerciali Amministrativi:
Via A. Cavalieri Ducati n. 3
40132 Bologna, Italy
Telefono 051 6413111
Fax 051 406580
Internet www.ducati.com

N° CATALOGO:	915.1312.1C	CATALOGUE No:	915.1312.1C	Nr. CATALOGUE:	915.1312.1C	KATALOG Nr:	915.1312.1C	N° CATALOGO:	915.1312.1C
EMESSO:	06 - 11	ISSUED:	06 - 11	IMPRIMEE:	06 - 11	HERAUSGEGEBEN:	06 - 11	IMPRIMIDA:	06 - 11

HYPERMOTARD 796

Vernici

Paints

Vernis

Slacken

Lacas

Colore	Codice
Paint	Code
Vernis	Code
Slacken	Code
Lacas	Codice



"Rosso Anniversary DUCATI"	(PPG) 473.101
"Trasparente"	(PPG) 228.880
"Nero Opaco"	(PPG) 291.501
"Trasparente"	(PPG) 228.880
"Bianco Perla"	(LECHLER) L2909004
"Fondo"	(LECHLER) L0050786
"Trasparente"	(PALINI) 923I1281

	Sommario	Contents	Sommaire	Inhaltsangabe	Indice	
pag						
page						
page						
seite						
pag						
4	001	Attrezzi speciali per stazioni di servizio	Workshop service tools	Outils speciaux pour stations-services	Servicewerkzeug Für Tankstellen	Herramientas esp. para estac. de serv.
10	001a	Attrezzi speciali per stazioni di servizio	Workshop service tools	Outils speciaux pour stations-services	Servicewerkzeug Für Tankstellen	Herramientas esp. para estac. de serv.
14	001b	Tester di diagnosi dds (2)	Dds (2) tester	Tester pour diagnostic dds (2)	Diagnosetester Dds (2)	Instrumento de diagnóstico dds (2)
16	002	Comando cambio	Gearchange control	Sélecteur de vitesses	Schaltsteuerung	Mando cambio
20	003	Cambio	Gearbox	Boîte de vitesses	Schaltgetriebe	Cambio
24	004	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung	Embrague
26	005	Coperchio frizione	Clutch-side crankcase cover	Couvercle d'embrayage	Kupplungsdeckel	Tapa embrague
28	006	Imbiellaggio	Connecting rods	Vilebrequin	Baugruppe Kurbelwelle	Grupo bielas
32	007	Cilindri - pistoni	Cylinders - pistons	Cylindres - pistons	Zylinder - Kolben	Cilindros - pistones
34	008	Distribuzione	Timing system	Distribution	Ventilsteuerung	Distribución
36	009	Filtri e pompa olio	Filters and oil pump	Filtres et pompe a huile	Ölfilter Und -pumpe	Filtros y bomba de aceite
38	010	Coppia semicarthers	Crankcase halves	Paire de demi-carters	Paar Gehäusehälften	Par semicárteres
42	011	Coperchio alternatore	Alternator-side crankcase cover	Couvercle d'alternateur	Lichtmaschinendeckel	Tapa alternador
44	012	Avviamento elettrico e accensione	Electric starting and ignition	Démarrage électrique et allumage	Elektrischer Anlasser Und Zündung	Arranque eléctrico y encendido
46	013	Testa : distribuzione	Cylinder head : timing system	Culasse : distribution	Zylinderkopf: Ventilsteuerung	Culata: distribución
48	014	Testa verticale	Vertical cylinder head	Culasse verticale	Senkrechter Zylinderkopf	Culata vertical
52	015	Testa orizzontale	Horizontal cylinder head	Culasse horizontale	Waagrechter Zylinderkopf	Culata horizontal
56	016	Collettori aspirazione	Intake manifolds	Conduits d'admission	Ansaugkrümmer	Colectores aspiración
60	017	Gruppo scarico	Exhaust system	Échappement	Auspuffsystem	Grupo escape
64	018	Cavalletti	Stands	Béquilles	Ständer	Caballetes
66	019	Impianto elettrico	Electrical system	Circuit électrique	Elektrische Anlage	Sistema eléctrico
68	019a	Supporto batteria	Battery support	Support de batterie	Batteriehalter	Soporte batería
70	020	Impianto elettrico	Electrical system	Circuit électrique	Elektrische Anlage	Sistema eléctrico
72	021	Fanale anteriore e cruscotto	Headlight & instr. panel	Phare avant et tableau de bord	Scheinwerfer Und Cockpit	Faro delantero y salpicadero
74	022	Portatarga	Number plate holder	Support plaque immatricul.	Kennzeichenhalter	Portamatrícula
76	023	Forcella anteriore	Front forks	Fourche avant	Vorderradgabel	Horquilla delantera
78	024	Ruota anteriore e posteriore	Front and rear wheels	Roues avant et arrière	Vorder- Und Hinterrad	Ruedas delantera y trasera
80	025	Perno ruota posteriore	Rear wheel axle	Axe de roue arrière	Hinterradachse	Perno rueda trasera
84	026	Manubrio e comandi	Handlebar and controls	Guidon et commandes	Lenker Und Steuerungen	Manillar y mandos
88	027	Comando frizione	Clutch control	Commande d'embrayage	Kupplungssteuerung	Mando embrague
90	028	Freno anteriore	Front brake	Frein avant	Vorderradbremse	Freno delantero
92	029	Freno posteriore	Rear brake	Frein arrière	Hinterradbremse	Freno trasero
96	030	Telaio	Frame	Cadre	Rahmen	Bastidor
98	031	Pedane destre	R.h. footrests	Repose-pieds droits	Rechte Fussrasten	Estribos derechos
100	031a	Pedane sinistre	L.h. footrests	Repose-pieds gauches	Linke Fussrasten	Estribos izquierdos
104	032	Forcellone posteriore	Swingarm	Bras oscillant	Hinterradschwinge	Basculante trasero
108	033	Sospensione posteriore	Rear suspension	Suspension arrière	Hinterradaufhängung	Suspensión trasera
110	034	Aspirazione aria - sfiato olio	Air intake - oil breather	Aspiration d'air - reniflard	Lufteinlass - Ölentlüftung	Aspiración aire - purga aceite
112	035	Radiatore olio	Oil cooler	Radiateur d'huile	Ölkühler	Radiador aceite
114	036	Serbatoio	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstofftank	Depósito
116	037	Impianto alimentazione	Fuel system	Système d'alimentation	Kraftstoffsystem	Sistema de alimentación
118	038	Sella - fanale posteriore	Seat - tail light	Selle - feu arrière	Sitzbank - Rücklicht	Asiento - faro trasero
122	039	Cupolino	Headlight fairing	Bulle	Cockpitverkleidung	Cúpula
124	039a	Carenatura	Fairing	Carénage	Verkleidung	Carenado

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

001

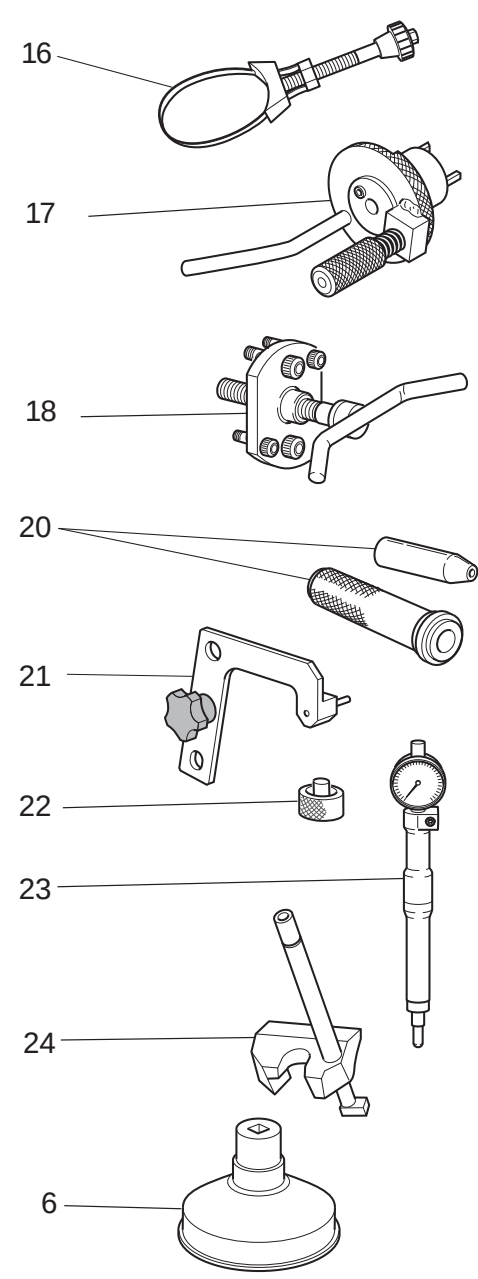
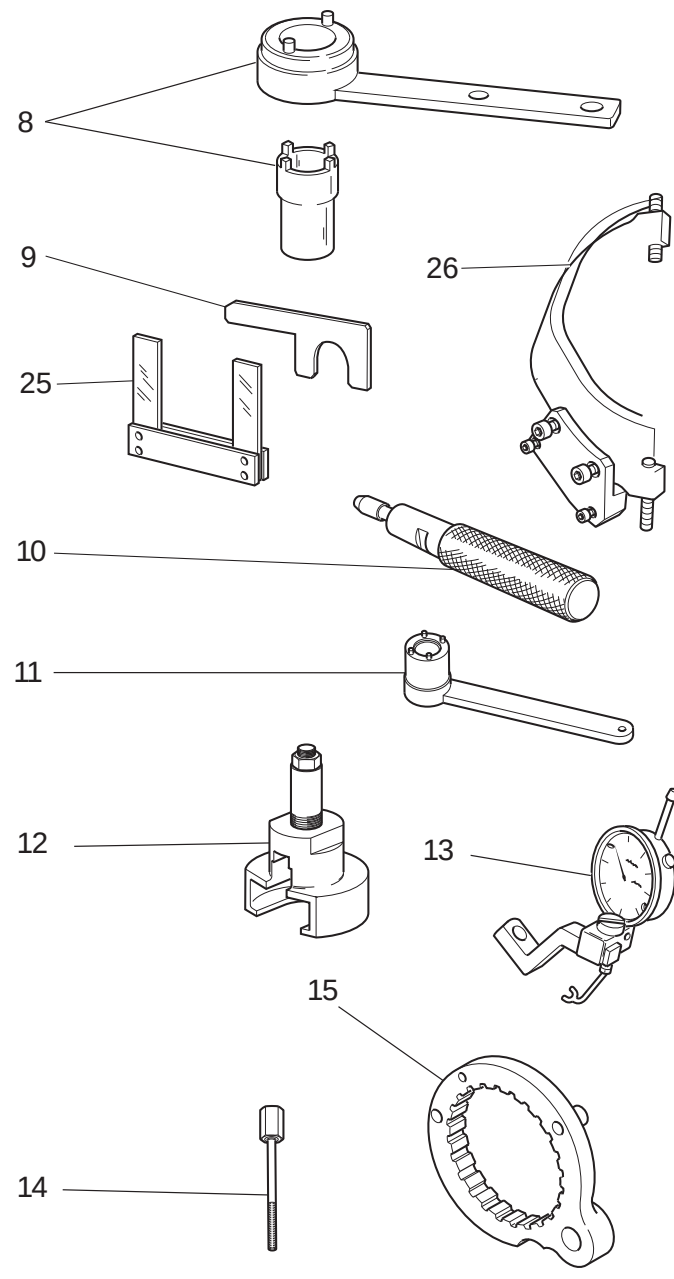
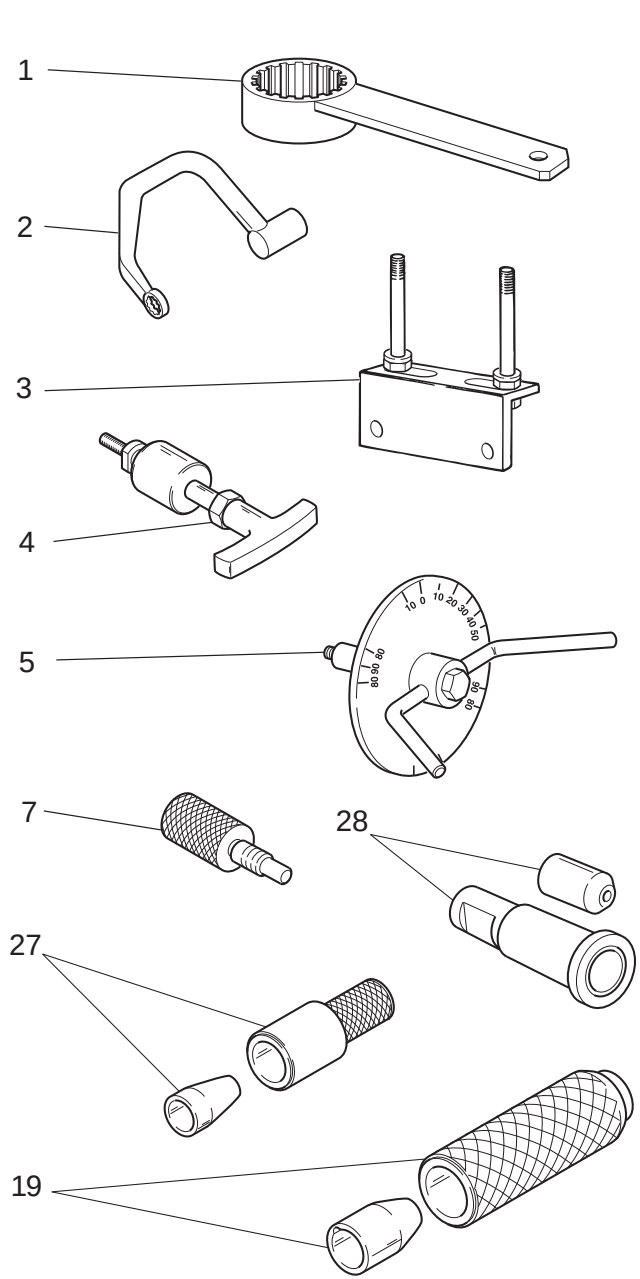
Attrezzi speciali per stazioni
di servizio

Workshop service tools

Outils speciaux pour
stations-services

Servicewerkzeug Für
Tankstellen

Herramientas esp. para
estac. de serv.



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		001		Attrezzi speciali per stazioni di servizio		Workshop service tools		Outils speciaux pour stations-services		Servicewerkzeug Für Tankstellen		Herramientas esp. para estac. de serv.	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD				
1	88713.3218	Chiave per bloccaggio ghiere pulegge distribuzione	Wrench for holding timing belt rollers ring nuts	Clé pour blocage colliers poulies de distribution	Feststellschlüssel f. Nutmuttern der Ventilsteuerriemenscheiben	Llave para bloqueo virolas poleas distribución	1						
2	88713.2676	Chiave per bloccaggio dadi testa	Head nuts holder wrench	Clé pour blocage écrous culasse	Schlüssel zum Feststellen der Zylinderkopfmutter	Llave para bloqueo tuercas culata	1						
3	88713.2103	Base per montaggio testa	Head mounting base	Base pour le montage de la tête	Unterlage für Kopfzusam- menbau	Base para montaje culata	1						
4	88713.1994	Estrattore per perni bilanciere	Rocker shaft extractor	Extracteur pour axes culbuteur	Abzieher für Kipphebelbolzen	Extractor para eje balancín	1						
5	88713.0123	Attrezzo porta disco graduato per controllo anticipo con disco	Degree wheel holder tool for ignition advance check	Outil porte-disque gradué pour contrôle avance avec disque	Haltewerkzeug für Maßscheibe für Verstellungskontrolle mit Scheibe	Herramienta porta-disco graduado para control avance con disco	1						
6	88713.0944	Chiave serraggio cartuccia olio	Wrench to tighten oil filter cartridge	Clé de serrage cartouche d'huile	Spannschlüssel für Ölfiltereinsatz	Llave ajuste cartucho aceite	1						
7	88713.2282	Fasatura puleggia testa 2 valvole	Belt roller timing of two-valva head	Mise en phase de la pouile d'une culasse à deux soupapes	Steuerzeiteneinstellung an Riemenscheibe des 2-Ventil-Zylinderkopfs	Regulación de fase polea culata 2 válvulas	1						
8	88713.1805	Attrezzo serraggio puleggia motrice	Driving roller tightening tool	Outil de serrage poulie de transmission	Spannwerkzeug für Antriebsriemenscheibe	Herramienta ajuste polea motriz	1						
9	88713.2878	Distanziale e spessimetro a forchetta 0,2/0,3 mm	Spacer and fork feeler gauge 0,2/0,3 mm	Entretoise et jauge d'épaisseur à fourche 0,2/0,3 mm	Distanzstück und stärkemessergabel 0,2/0,3 mm	Distancial y calibre de espesores a horquilla 0,2/0,3 mm	1						
10	88713.2442	Attrezzo per piantaggio anello tenuta valvole ø7	Tool to drive valve seal ring ø7	Outil d'ajustement sans jeu pour joint de soupape ø7	Werkzeug zum setzen des ventildichtrings ø7	Herramienta para la colocacion del anillo de astanqueidad válvulas ø7	1						
11	88713.0137	Chiave ferma ingranaggio albero motore per bloccaggio dado	Crankshaft gear holder wrench for tightening nut	Clé d'arrêt engrenage arbre moteur pour blocage écrou	Festhalteschlüssel für Antriebswellenzahnrad zum Festziehen der Mutter	Llave bloqueo engranaje cigüeñal para ajuste tuerca	1						
12	88713.2092	Estrattore ingranaggio coppia primaria	Extractor for primary drive gear	Outil pour démonter le engrenage transm. primaire	Abzieher für den Ausbau von Zahnrad des Hauptantriebs	Estractor para engranaje transmisión primaria	1						
13	88765.1581	Calibro alzata valvola	Valve lift gauge	Calibre levée de soupape	Lehre f. Ventilhubhöhe	Calibre para elevación de la válvula	1						
N° CATALOGO: EMESSO:		915.1312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1312.1C 06 - 11			

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

001

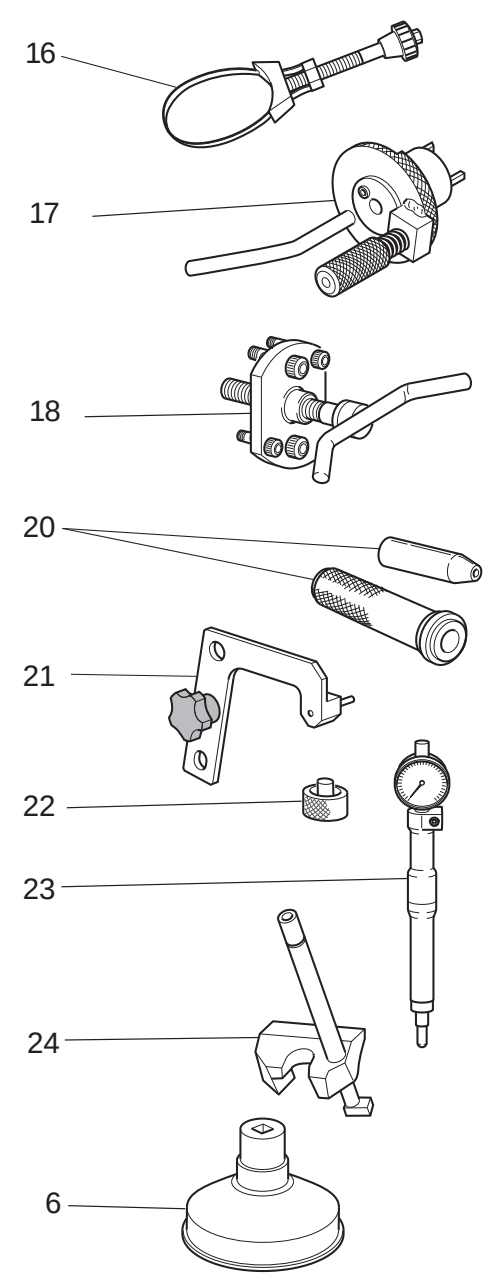
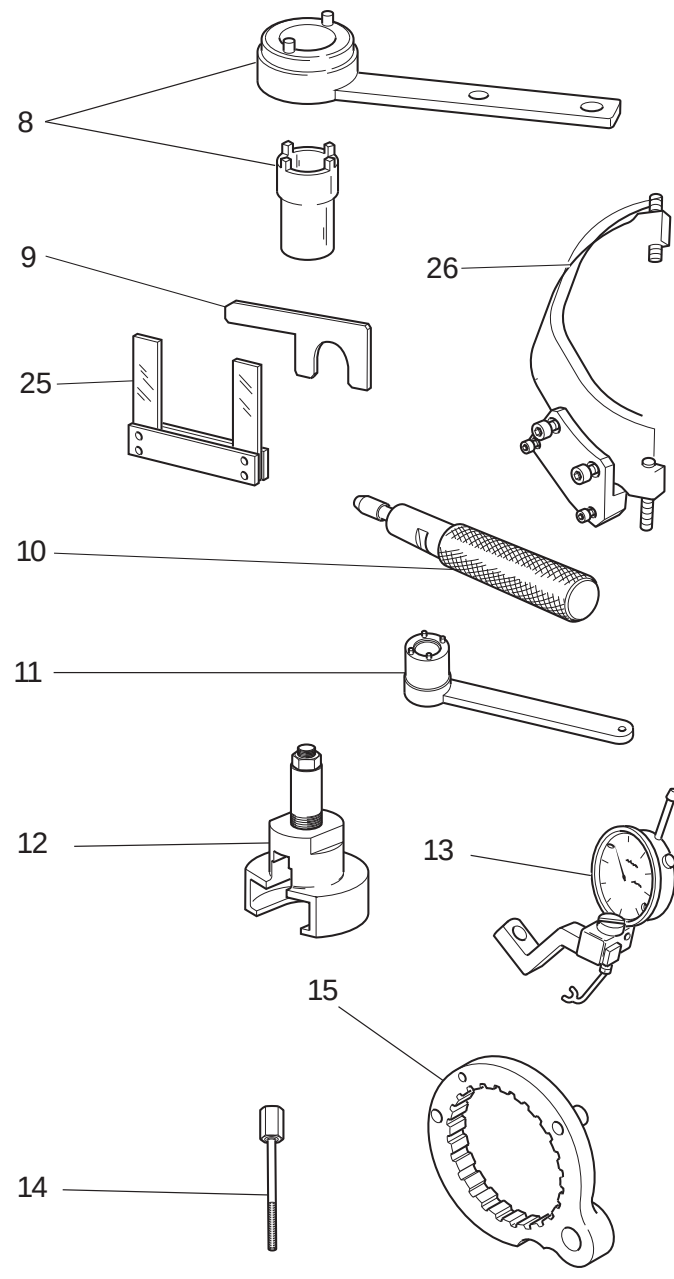
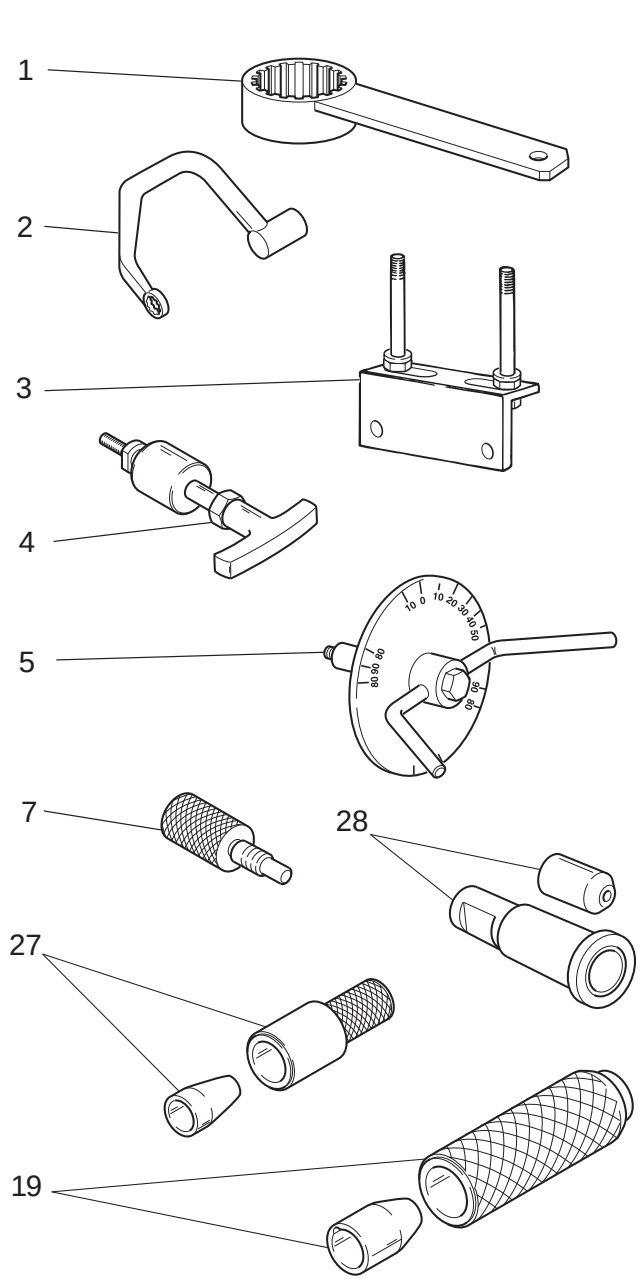
Attrezzi speciali per stazioni
di servizio

Workshop service tools

Outils speciaux pour
stations-services

Servicewerkzeug Für
Tankstellen

Herramientas esp. para
estac. de serv.



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		001		Attrezzi speciali per stazioni di servizio		Workshop service tools		Outils speciaux pour stations-services		Servicewerkzeug Für Tankstellen		Herramientas esp. para estac. de serv.			
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD						
14	88713.2591	Vite per frizione	Clutch screw	Vis embrayage	Kupplung schraube	Vite embrague	3								
15	88713.2556	Chiave ferma campana tamburo frizione	Wrench to hold cluch housing drum steady	Clé de mantien tambour cloche d'embrayage	Kupplungsglockenschlüssel	Llave sujeta-tambor caja embrague	1								
16	88713.2906	Chiave serraggio cartuccia olio	Wrench to tighten oil filter cartridge	Clé de serrage cartouche d'huile	Spannschlüssel für Ölfiltereinsatz	Llave ajuste cartucho aceite	1								
17	88713.2011	Attrezzo per bloccaggio albero motore al PMS	Tool to hold crankshaft in TDC position	Outil d'immobilisation du vilebrequin au PMH	Werkzeug für Kurbelwellenblockierung am OT	Herramienta para bloqueo cigüeñal al PMS	1								
18	88713.1749	Estrattore per puleggia motrice	Drive roller puller	Extracteur poulie de transmission	Auszieher für Antriebsriemenscheibe	Extractor para polea motriz	1								
19	88713.2834	Punzone montaggio anello elastico	Snap ring installation tool	Poinçon de montage circlip	Dorn für Spannringmontage	Punzón montaje anillo elástico	1								
20	88700.5749	Cappuccio assemblaggio semicarter	Crankcases assembling cap	Capuchonassemblage des demi-carters	Stecker für Gehäusehälftesammenbau	Capucha ensamblaje semicarter	1								
21	88713.3334	Piastrino per posizionamento forcella innesto marce	Plate for positioning gear engagement fork	Plaquette pour le positionnement de la fourche d'embrayage des vitesses	Plättchen zur Positionierung d. Gangeinlegegabel	Lámina para posicionado horquilla inserta marchas	1								
22	88765.1298	Distanziale controllo registro inferiore valvola	Spacer for checking lower valve shim	Entretoise contrôle régleur inférieur soupape	Distanzstück zur Kontrolle der Einstellschraube des unteren Ventils	Distanciador control registro inferior válvula	1								
23	88765.1297	Calibro controllo P.M.S.	T.D.C. control gauge	Calibre contrôle point mort haut	Körner f. Kontrolle des OTS	Calibre de control P.M.S.	1								
24	88713.2916	Attrezzo per montare molla e bilanciere di chiusura	Tool for assembling closing rocker and spring	Outil pour monter le ressort et le culbuteur de fermeture	Werkzeug für Montage von Feder und Schließkipphebel	Herramienta para montar el muelle y el balancín de cierre	1								
25	88765.1000	Spessimetro a forchetta 0,1 mm	Fork feeler gauge 0.1 mm	Jauge d'épaisseur à fourche 0,1 mm	Stärkemessergabel 0,1 mm	Calibre de espesores a horquilla 0,1 mm	1								
25	88765.1005	Spessimetro a forchetta 0,2 mm	Fork feeler gauge 0,2 mm	Jauge d'épaisseur à fourche 0,2 mm	Stärkemessergabel 0,2 mm	Calibre de espesores a horquilla 0,2 mm	1								
25	88765.1006	Spessimetro a forchetta 0,3 mm	Fork feeler gauge 0.3 mm	Jauge d'épaisseur à fourche 0,3 mm	Stärkemessergabel 0,3 mm	Calibre de espesores a horquilla 0,3 mm	1								
26	88713.3367	Chiave volano	Flywheel Wrench	Clè Volant	Schwungrad schlüssel	Liave volante	1								
N° CATALOGO: EMESSO:		915.1312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1312.1C 06 - 11					

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

001

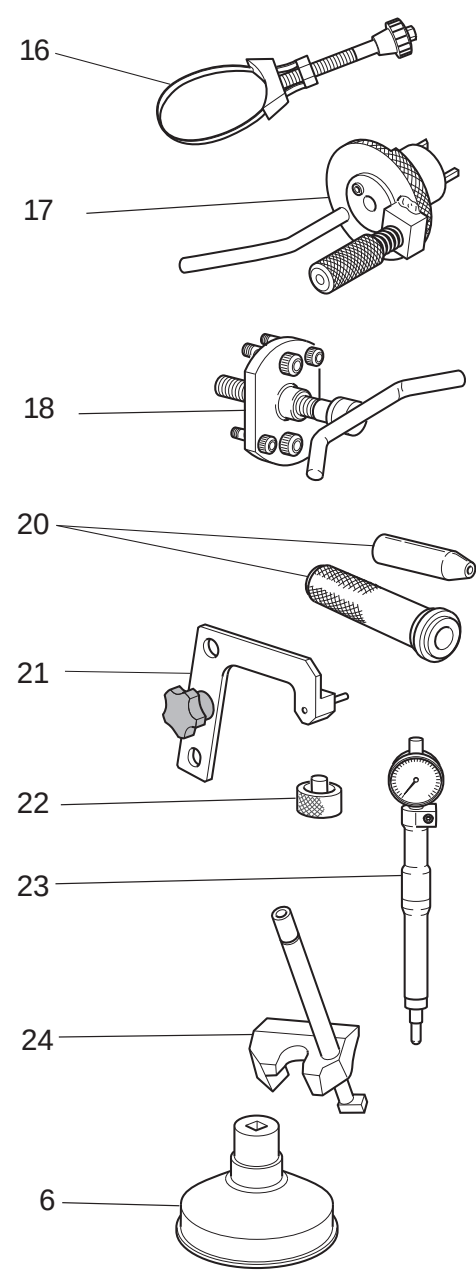
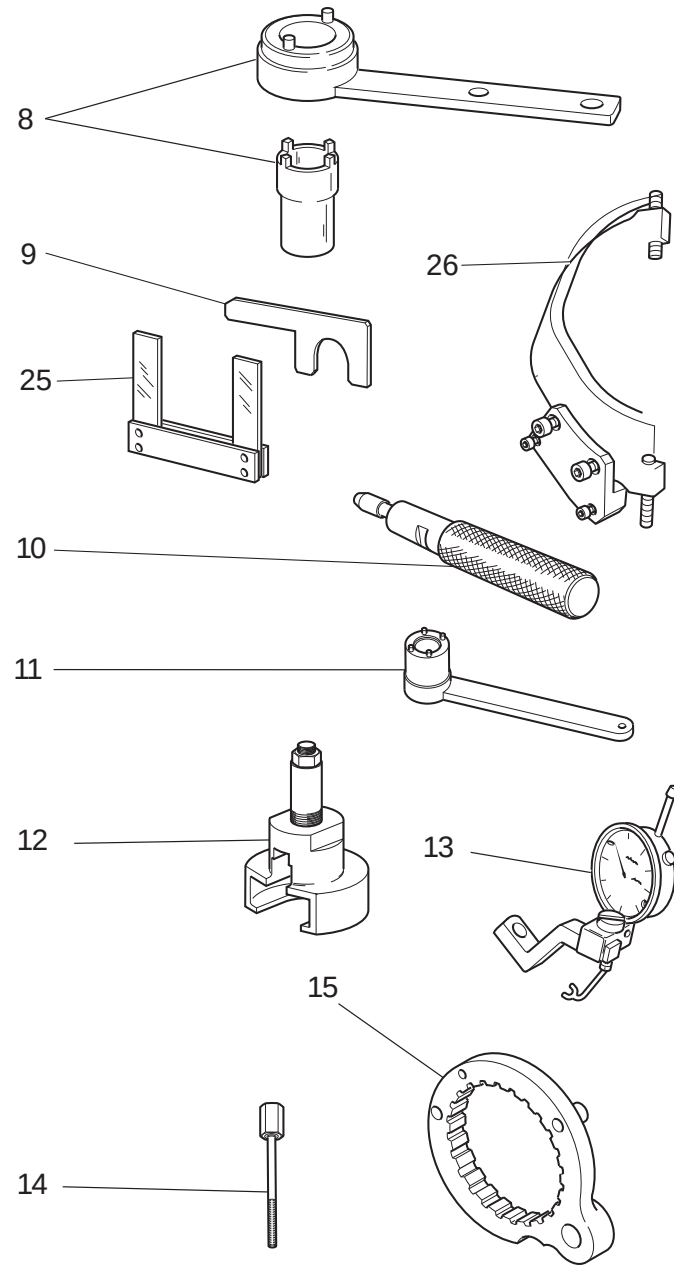
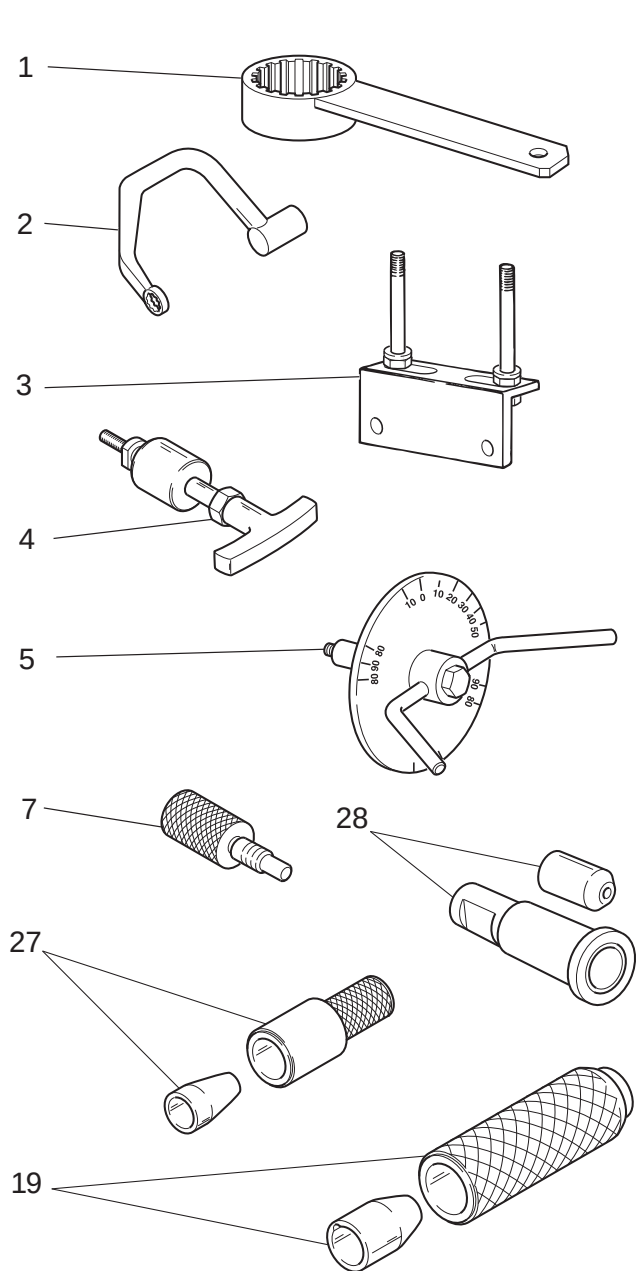
Attrezzi speciali per stazioni
di servizio

Workshop service tools

Outils speciaux pour
stations-services

Servicewerkzeug Für
Tankstellen

Herramientas esp. para
estac. de serv.



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			001		Attrezzi speciali per stazioni di servizio	Workshop service tools	Outils speciaux pour stations-services	Servicewerkzeug Für Tankstellen	Herramientas esp. para estac. de serv.
NOTE NOTES MARK NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
27	88713.2672		Attrezzo per piantaggio anello tenuta	Seal ring driving tool	Outil d'ancrage bague d'étanchéité	Werkzeug zum Setzen des Dichtrings	Herramienta para fijación anillo de retén de válvulas		1
28	88713.3519		Punzone per piantaggio anello tenuta	Punch tool for driving seal ring	Poinçon d'ancrage bague d'étanchéité	Stempel zum Setzen des Dichtrings	Punzón para fijación anillo de retén		1

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

001a

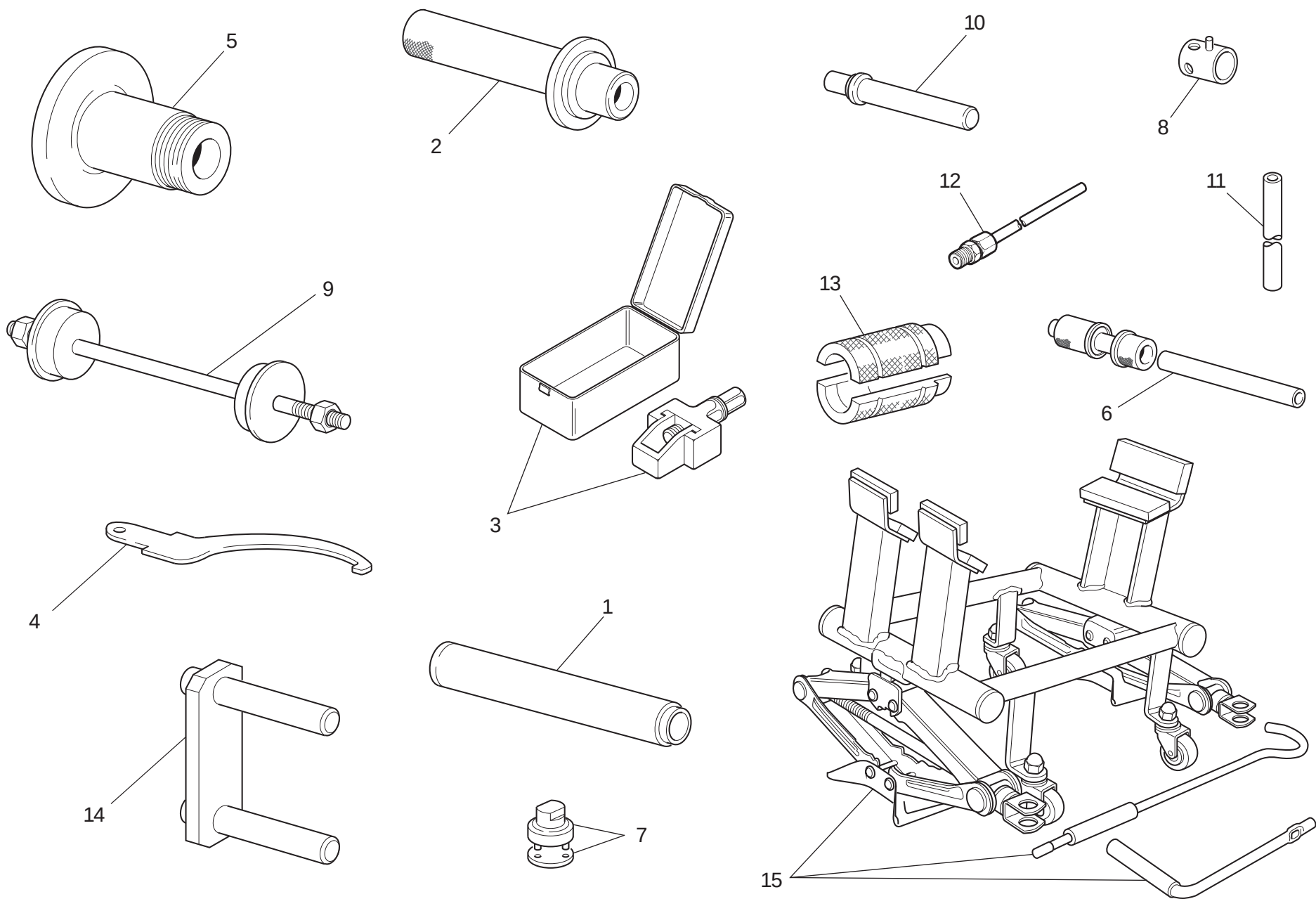
Attrezzi speciali per stazioni
di servizio

Workshop service tools

Outils speciaux pour
stations-services

Servicewerkzeug Für
Tankstellen

Herramientas esp. para
estac. de serv.



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			001a	Attrezzi speciali per stazioni di servizio	Workshop service tools	Outils speciaux pour stations-services	Servicewerkzeug Für Tankstellen	Herramientas esp. para estac. de serv.	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	88713.1072	Tampone piantaggio semicuscinetto base di sterzo	Stopper for driving the half bearing of the steering head base	Tampon d'ancrage demi-coussinet base direction	Stopfen zum Setzen des Halblagers des Gabelschafts	Punzón de fijación semi-cojinete tija inferior		1
	2	88713.1068	Tampone montaggio cuscinetti a rullini del forcellone	Stopper for assembling the rear fork roller bearings	Tampon de montage des coussinets à rouleaux de la fourche postérieure	Montage-Stopfen für Hintergabel-Nadellager	Tapón montaje cojinetes de agujas del basculante		1
	3	88713.1344	Attrezzo montaggio catena	Tool for assembling chain	Outil montage chaîne	Werkzeug für Montage der Kette	Herramienta montaje cadena		1
	4	88713.1038	Chiave regolazione mozzo eccentrico	Wrench for adjusting the eccentric hub	Clef de réglage du moyeu excentrique	Einstellschlüssel für Exzernabe	Llave regulación cubo excéntrico		1
	5	88713.1073	Attrezzo equilibratura ruota posteriore	Tool for balancing rear wheel	Dispositif d'équilibrage roue AR.	Auswuchtgerät für Hinterrad	Herramienta equilibrado rueda trasera		1
	6	88713.2409	Attrezzo montaggio cuscinetti a sfere del forcellone	Tool for assembling the swingarm ball bearings	Outil de montage des roulements à billes de la fourche	Montagewerkzeug für Kugellager der Schwinge	Herramienta montaje rodamiento de bolas de la basculante		1
	7	88713.1058	Chiave montaggio tappo canotto di sterzo	Wrench for assembling the steering head cap	Clef de montage du bouchon du fourreau de direction	Montageschlüssel für Lenkrohrverschluß	Llave montaje tapón tubo de dirección		1
	8	8000.70139	Chiave perno ruota anteriore	Wrench for front wheel spindle	Clé pivot roue AV.	Schlüssel für Vorderradzapfen	Llave eje rueda delantera		1
	9	88713.1062	Attrezzo montaggio cuscinetti del canotto di sterzo	Tool for assembling the steering head bearings	Dispositif de montage des roulements du fourreau de direction	Montagewerkzeug für Lager des Lenkrohrs	Herramienta montaje cojinetes del tubo de dirección		1
	10	88713.1071	Tampone montaggio cuscinetti a rullini del bilanciante	Stopper for assembling the rocker needle bearings	Tampon de montage des roulements à rouleaux du culbuteur	Montagestopfen für Nadellager des Kipphebels	Empujador montaje cojinetes de rodillos del balancín		1
	11	88713.3203	Barra di trazione per revisione forcella MARZOCCHI	Draw bar for MARZOCCHI forks overhauling	Barre de traction pour révision fourche MARZOCCHI	Zugstange zur Überholung der MARZOCCHI-Gabel	Barra de tracción para revisión horquilla MARZOCCHI		1
	12	88713.1010	Raccordo prelievo gas di scarico	Union for exhaust gas suction	Raccord pour le prélèvement du gaz d'échappement	Anschluss für Entnahme des Auspuffgases	Empalme de toma de los gases de escape		1

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

001a

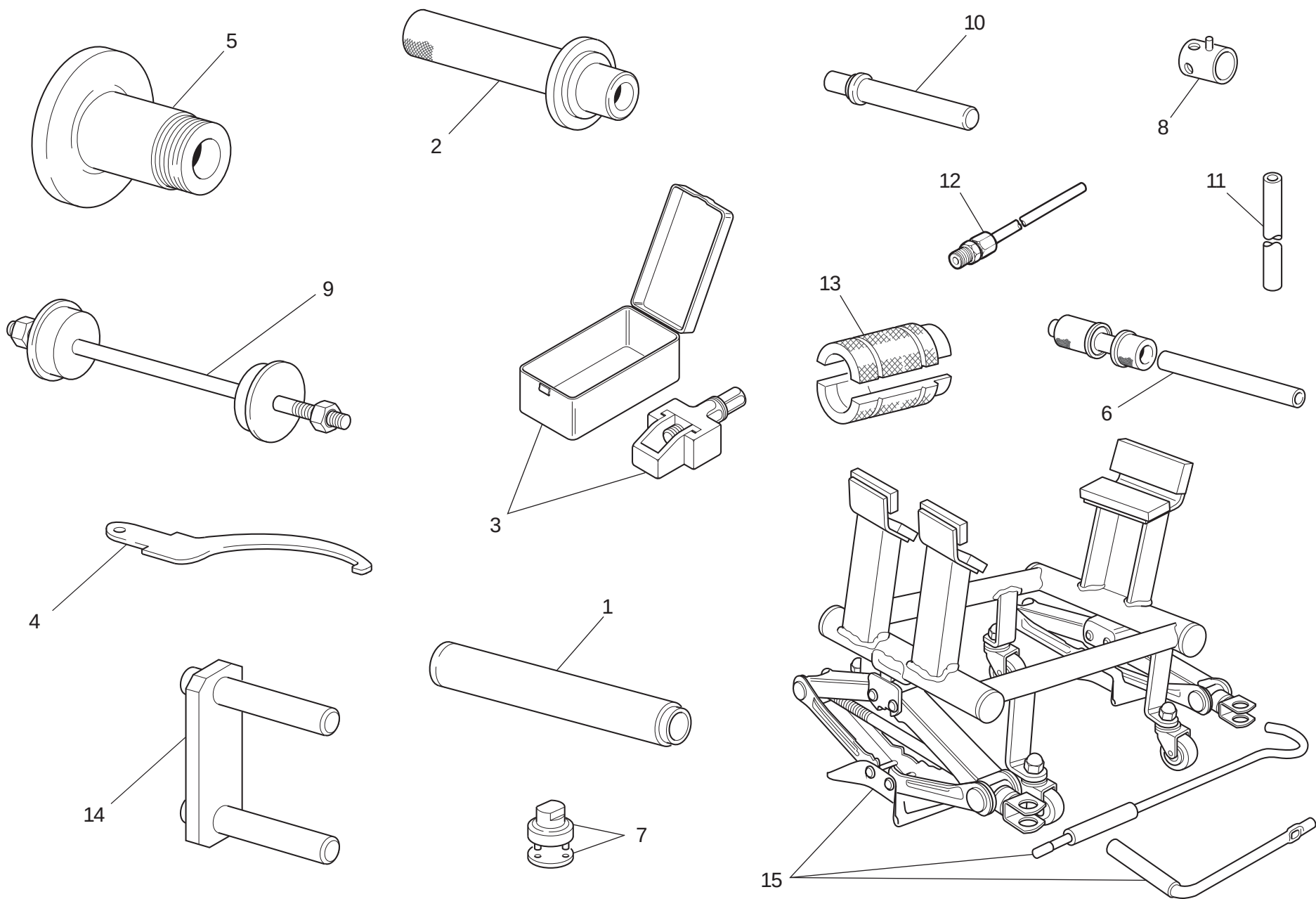
Attrezzi speciali per stazioni
di servizio

Workshop service tools

Outils speciaux pour
stations-services

Servicewerkzeug Für
Tankstellen

Herramientas esp. para
estac. de serv.



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			001a			Attrezzi speciali per stazioni di servizio	Workshop service tools	Outils speciaux pour stations-services	Servicewerkzeug Für Tankstellen	Herramientas esp. para estac. de serv.
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
13	88713.3204		Attrezzo per revisione forcelle MARZOCCHI - montaggio anello di tenuta	Tool for overhauling MARZOCCHI forks - assembling seal ring	Outil pour révision fourches MARZOCCHI - montage anneau d'étanchéité	Werkzeug zur Überholung der MARZOCCHI -Gabeln - Dichtringmontage	Herramienta para revisión horquillas MARZOCCHI - montaje anillo de retén		1	
14	88713.1515		Supporto telaio/motore	Frame/engine mount	Support cadre/moteur	Halterung für Rahmen/Motor	Soporte chasis/motor		1	
15	88713.3396		Banco lavoro per riparazione motore	Bench for engine repair	Banc de travail pour réparation moteur	Werkbank für motorreparatur	Bancada de trabajo para reparación motor		1	

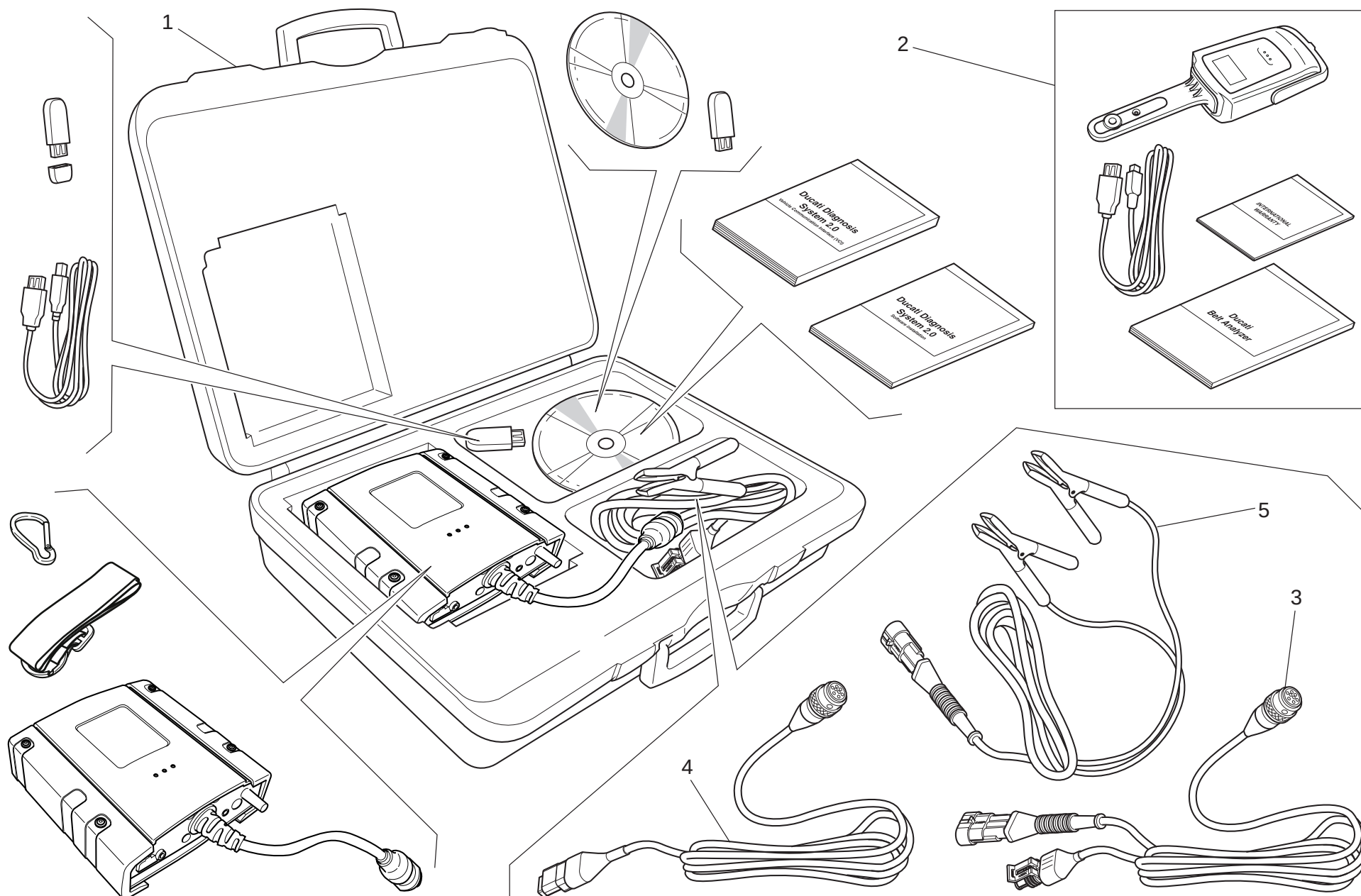
001b

Tester di diagnosi dds (2)

Dds (2) tester

Tester pour diagnostic dds
(2)

Diagnosetester Dds (2)

Instrumento de diagnóstico
dds (2)

HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			001b		Tester di diagnosi dds (2)	Dds (2) tester	Tester pour diagnostic dds (2)	Diagnosetester Dds (2)	Instrumento de diagnóstico dds (2)
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	97900.0252	DDS 2 (Ducati Diagnosis System 2.0)	DDS 2 (Ducati Diagnosis System 2.0)	DDS 2 (Ducati Diagnosis System 2.0)	DDS 2 (Ducati Diagnosis System 2.0)	DDS 2 (Ducati Diagnosis System 2.0)		1
	2	97900.0253	Kit tensionamento cinghie	Belt tensioning kit	Kit mise en tension des courroies	Riemenspannungskit	Kit tensado correas		1
	3	97900.0254	Cavo alimentazione e diagnosi (Seriale)	Main cable (Serial)	Cable alimentation (Sériel)	Speisekabel (Serielle)	Cable de alimentacion (Serial)		1
	4	97900.0255	Cavo alimentazione e diagnosi (CAN)	Main cable (CAN)	Cable alimentation (CAN)	Speisekabel (CAN)	Cable de alimentacion (CAN)		1
	5	97900.0256	Cavo alimentazione da batteria	Battery mains cable	Cable alimentation de batterie	Speisekabel aus Batterie	Cable de alimentacion para baterias		1

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

002

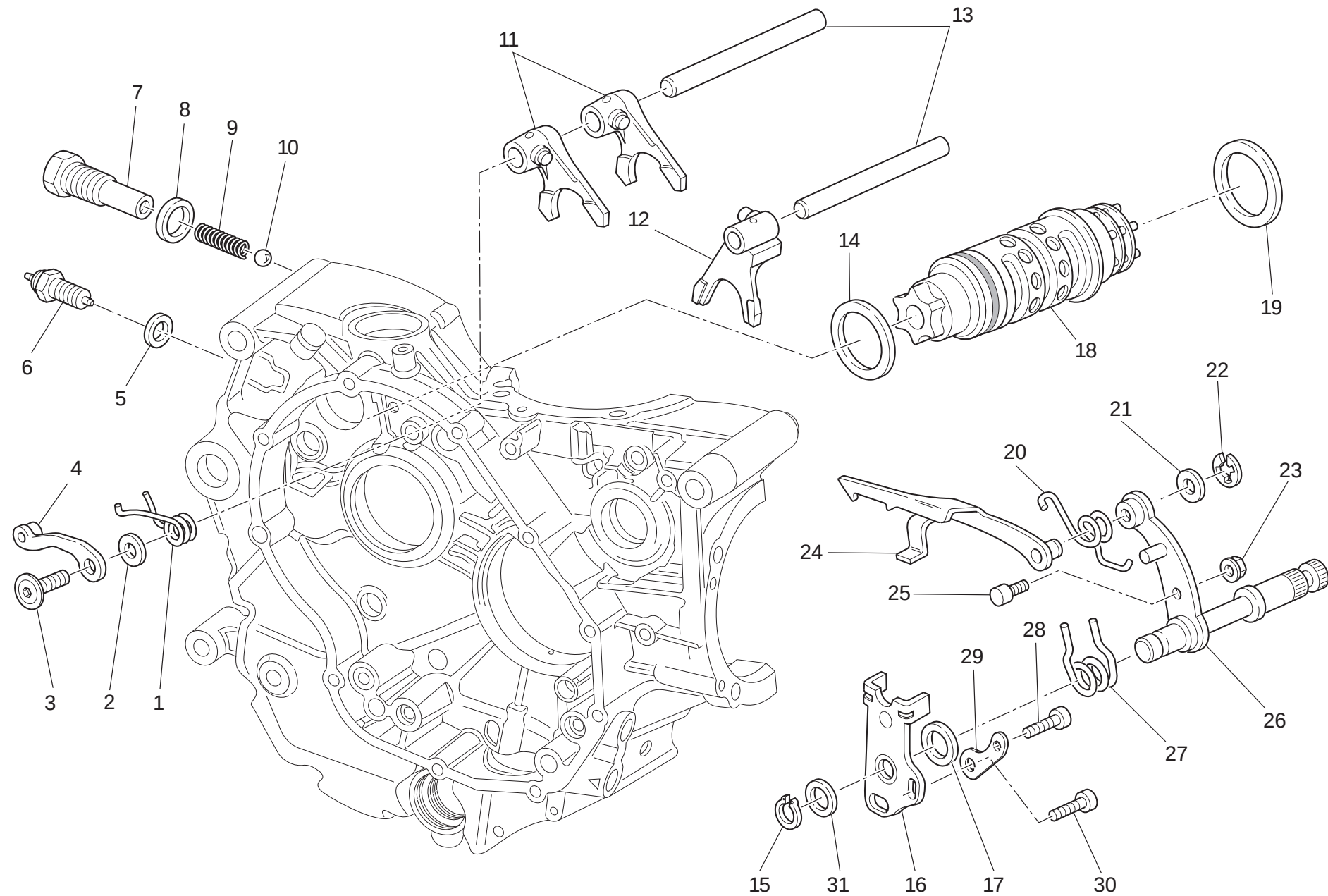
Comando cambio

Gearchange control

Sélecteur de vitesses

Schaltsteuerung

Mando cambio



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	002		Comando cambio	Gearchange control	Sélecteur de vitesses	Schaltsteuerung	Mando cambio		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	799.1049.1A	Molla ritorno	Return spring	Ressort de retour	Rückschlagfeder	Muelle de retorno		1
	2	852.1053.2A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		1
	3	779.1039.1A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		1
	4	455.2.003.1A	Assieme saltarello fissa marce	Gear stopper assembly	Ensemble cliquet fixe-vitesses	Fallklinkengruppe	Grupo trinquete fija marchas		1
	5	852.5.024.1A	Guarnizione sp.1	Gasket th.1	Garniture èp.1	Dichtung stärke 1	Junta esp.1		1
	6	539.1021.1B	Interruttore spia folle	Neutral indicator switch	Contacteur de point mort	Leerlaufschalter	Interruptor de punto muerto		1
	7	779.1203.3A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		1
	8	0272.91.090	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta		1
	9	0660.13.143	Molla scatto marce	Gear selector spring	Ressort déclenchement vitesses	Ganglösefeder	Muelle embrague marchas		1
	10	76835.1134	Sfera	Ball	Bille	Kugel	Esfera		1
	11	180.Z.001.1A	Forcella inn. marce 1°,4°-2°,3°	1st,4th-2nd,3rd gear selector fork	Fourche engrènement 1ère, 4ème-2ème et 3ème vitesse	Einlegegabel für 1.,4.-2.,3.Gang	Horquilla embrague marchas 1°,4°-2°,3°		2
	12	180.Z.002.1A	Forcella innesto 5°,6°	5th,6th gear selector fork	Fourche engrènement 5ème, 6ème vitesse	Einlegegabel für 5., 6. Gang	Horquilla embrague 5°,6°		1
	13	821.1388.1A	Perno per forcella	Fork pin	Goujon pour fourche	Bolzen für Gabel	Perno para horquilla		2
	14	852.1005.1A	Rosetta rasamento sp. 1	Shim th. 1	Rosette de butée épaisseur 1	Distanzscheibe Stärke 1	Arandela de espesoración 1		1
	15	73500.1542	Anello seeger	Circlip	Circlip	Seegerring	Anillo seeger		1
	16	826.1029.2A	Piastrina fine corsa	Stopper plate	Plaquette fin de course	Endanschlagplättchen	Placa final de carrera		1
	17	881.1012.1A	Anello di centraggio	Centering ring	Bague de centrage	Zentrierring	Anillo de centrado		1
	18	182.Z.001.1A	Tamburo cambio completo	Complete gearbox drum	Tambour complet boîte de vitesses	Schalttrommel komplett	Tambor cambio completo		1
	19	852.1094.1A	Rosetta rasamento sp. 0,9	Shim th. 0.9	Rosette de butée épaisseur 0,9	Distanzscheibe Stärke 0,9	Arandela de espesoración 0,9		1
	20	799.1482.1A	Molla ritorno forcella	Fork return spring	Ressort retour fourche	Gabelrückschlagfeder	Muelle retorno horquilla		1

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

002

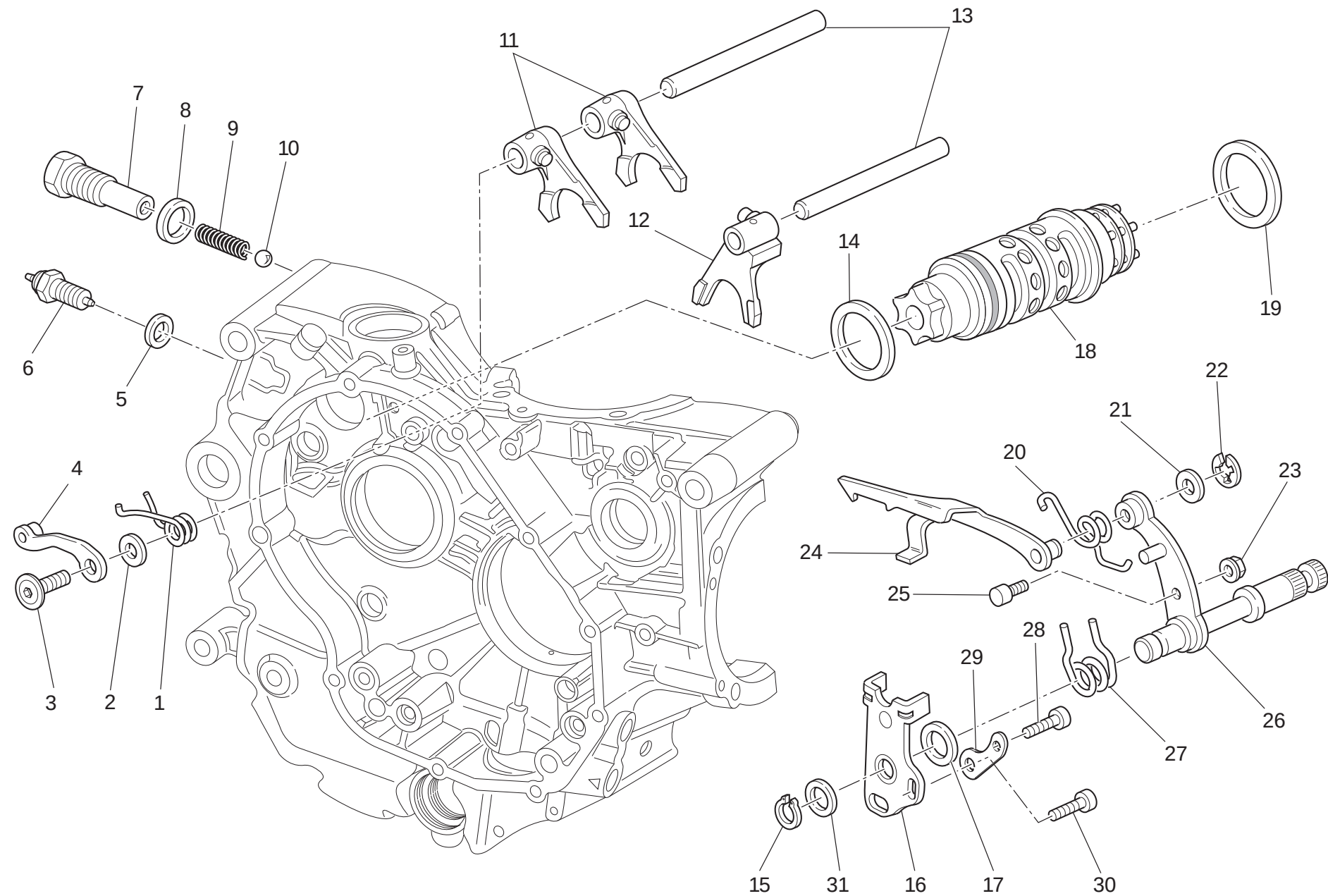
Comando cambio

Gearchange control

Sélecteur de vitesses

Schaltsteuerung

Mando cambio



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			002		Comando cambio		Gearchange control		Sélecteur de vitesses		Schaltsteuerung		Mando cambio	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD					
21	0400.09.050		Rosetta rasamento sp. 0,5	Shim th. 0.5	Rosette de butée épaisseur 0,5	Distanzscheibe Stärke 0,5	Arandela de espesoración 0,5		1					
21	0765.92.205		Rosetta rasamento sp. 0,2	Shim th. 0.2	Rosette de butée épaisseur 0,2	Distanzscheibe Stärke 0,2	Arandela de espesoración 0,2		2					
22	884.5.034.1A		Anello	Ring	Bague	Ring	Anillo		1					
23	748.1.040.1A		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		1					
24	180.1.008.1A		Forcella comando tamburo cambio	Gearbox drum control fork	Fourche de commande tambour boîte de vitesses	Steuergabel für Wechselgetriebetrommel	Horquilla mando tambor cambio		1					
25	0660.13.165		Perno per leva cambio	Gearchange lever pin	Goujon pour levier boîte de vitesses	Schalthebelstift	Perno para leva cambio		1					
26	821.1.001.1A		Perno con leva cambio	Pin with gearchange lever	Goujon avec levier boîte de vitesses	Stift mit Schalthebel	Perno con leva cambio		1					
27	0799.13.110		Molla ritorno leva cambio	Gearchange lever return spring	Ressort retour levier boîte de vitesses	Schalthebelrückholfeder	Muelle retorno leva cambio		1					
28	771.5.067.0Z		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1					
29	713.1.915.1A		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		1					
30	771.5.125.0Z		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1					
31	0400.29.125		Rosetta rasamento sp. 0,2	Shim th. 0.2	Rosette de butée épaisseur 0,2	Distanzscheibe Stärke 0,2	Arandela de espesoración 0,2		2					
31	0400.29.126		Rosetta rasamento sp. 0,5	Shim th. 0.5	Rosette de butée épaisseur 0,5	Distanzscheibe Stärke 0,5	Arandela de espesoración 0,5		1					

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

003

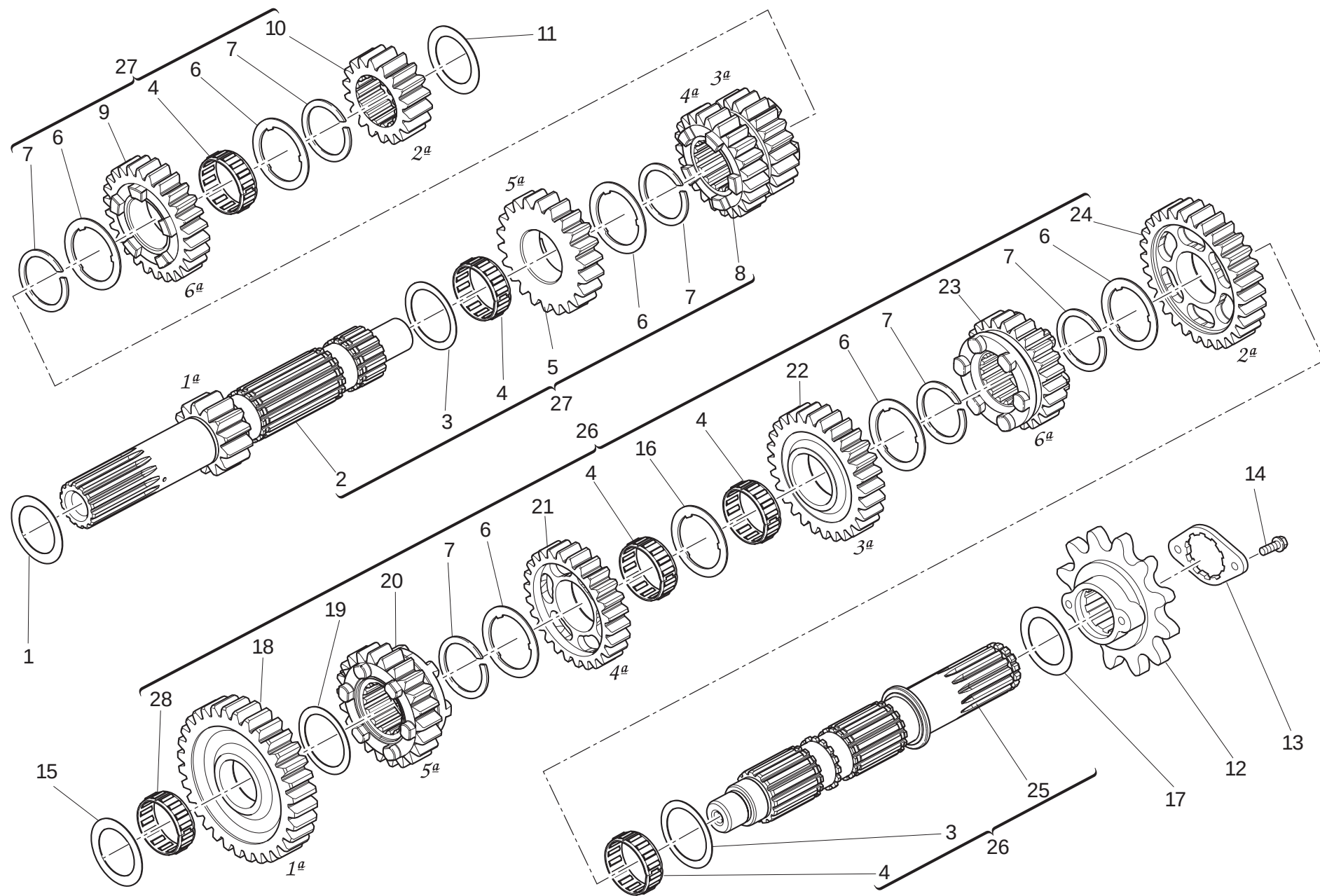
Cambio

Gearbox

Boîte de vitesses

Schaltgetriebe

Cambio



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		003		Cambio	Gearbox	Boîte de vitesses	Schaltgetriebe	Cambio	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
1	0251.47.054	Rosetta rasamento sp. 1,2	Shim th. 1.2	Rosette de butée épaisseur 1,2	Distanzscheibe Stärke 1,2	Arandela de espesoración 1,2	1		
2	149.1033.1A	Albero primario cambio	Gearbox main shaft	Arbre primaire boîte de vitesses	Wechselgetriebehauptwelle	Arbol primario cambio	1		
3	0670.16.150	Rosetta rasamento sp. 0,5	Shim th. 0.5	Rosette de butée épaisseur 0,5	Distanzscheibe Stärke 0,5	Arandela de espesoración 0,5	2		
4	7014.005.1A	Gabbia a rullini	Needle bearing	Boîte à aiguilles	Nadelkäfig	Jaula de rodillos	5		
5	172.1.110.1A	Ingranaggio conduttore 5° vel.	Driving gear 5th sp.	Engrenage conducteur 5ème vitesse	Antriebszahnrad 5.Geschwindigkeit	Engranaje accionador 5° velocidad	1		
6	856.1001.1A	Rosetta scanalata sp. 0,5	Grooved washer th. 0.5	Rosette rainurée épaisseur 0,5	Genutete Scheibe Stärke 0,5	Arandela ranurada esp. 0,5	6		
7	0670.16.145	Anello elastico	Snap ring	Bague élastique	Sprengring	Seager	6		
8	172.1.109.1A	Ingran. conduttore 3°/4° vel.	Driving gear 3rd/4th sp.	Engrenage conducteur 3ème/4ème vitesse	Leiterzahnrad für 3.,4. Geschwindigkeit	Engranaje accionador 3°/4° velocidad	1		
9	172.1.111.1A	Ingranaggio conduttore 6° vel.	Driving gear 6th sp.	Engrenage conducteur 6ème vitesse	Antriebszahnrad 6.Geschwindigkeit	Engranaje accionador 6° velocidad	1		
10	172.1.108.1A	Ingranaggio conduttore 2° vel.	Driving gear 2nd sp.	Engrenage conducteur 2ème vitesse	Antriebszahnrad 2.Geschwindigkeit	Engranaje accionador 2° velocidad	1		
11	713.1014.1E	Rosetta rasamento sp. 1,6	Shim th. 1.6	Rosette de butée épaisseur 1,6	Distanzscheibe Stärke 1,6	Arandela de espesoración 1,6	1		
12	449.1053.1A	Pignone catena	Chain sprocket	Pignon chaîne	Kettenritzel	Piñón cadena	1		
13	826.1011.1A	Piastrina ferma-pignone	Sprocket keep plate	Plaquette bloque-pignon	Ritzelfeststellplättchen	Placa sujeta-piñón	1		
14	772.1062.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2		
15	713.1266.1A	Distanziale sp. 3,15	Spacer th. 3,15	Entretoise épaisseur 3,15	Distanzstück Stärke 3,15	Distanciador esp. 3,15	1		
16	856.1031.1A	Rosetta scanalata sp. 0,5	Grooved washer th. 0.5	Rosette rainurée épaisseur 0,5	Genutete Scheibe Stärke 0,5	Arandela ranurada esp. 0,5	1		
17	0670.16.170	Rosetta rasamento sp. 0,8	Shim th. 0.8	Rosette de butée épaisseur 0,8	Distanzscheibe Stärke 0,8	Arandela de espesoración 0,8	1		
18	172.1.112.1A	Ingranaggio condotto 1° vel.	Driven gear 1st sp.	Engrenage entraîné 1ère vitesse	Angetriebenes Zahnrad 1. Geschwindigkeit	Engranaje conducido 1° velocidad	1		
N° CATALOGO: EMESSO:		915.1312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

003

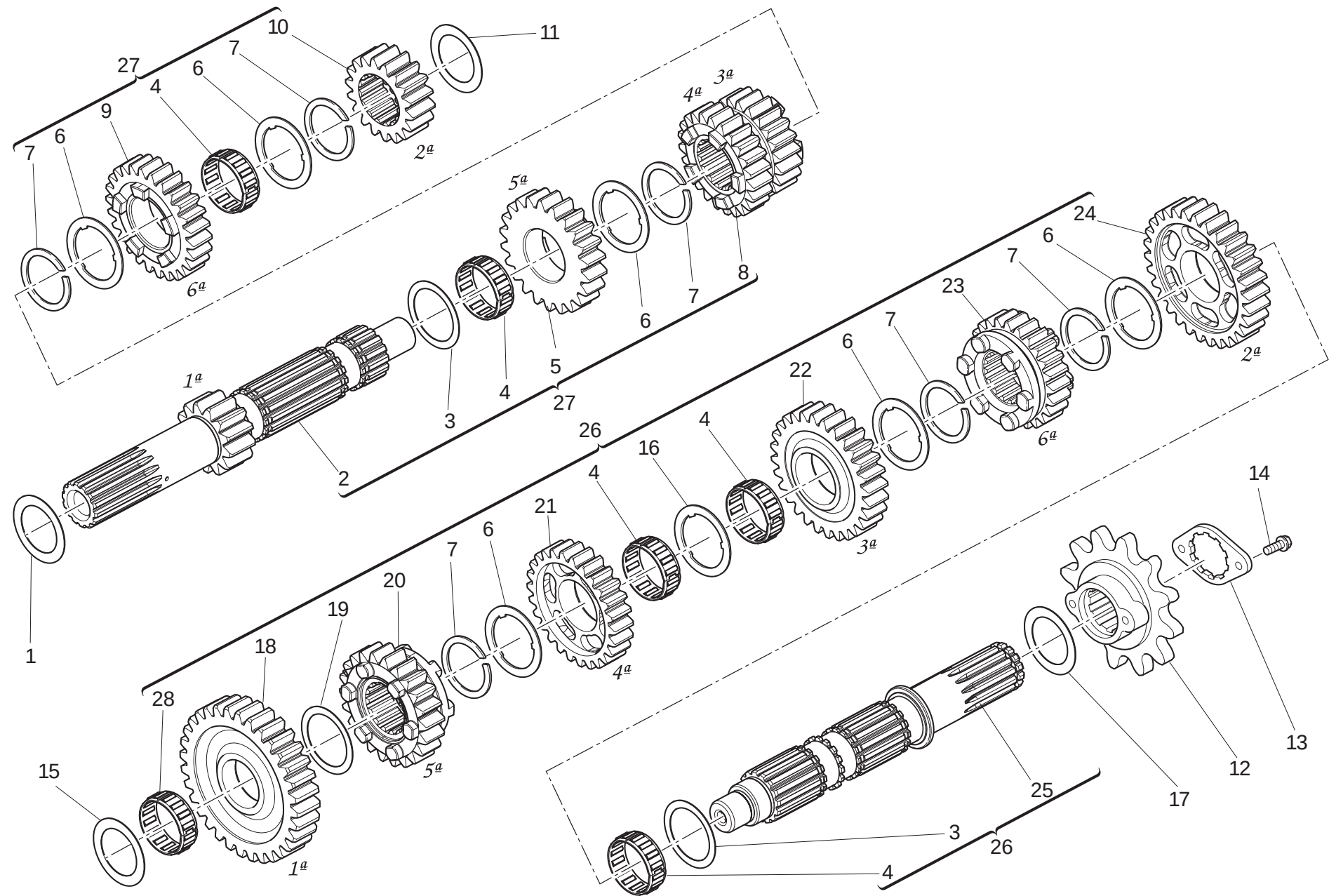
Cambio

Gearbox

Boîte de vitesses

Schaltgetriebe

Cambio



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			003		Cambio	Gearbox	Boîte de vitesses	Schaltgetriebe	Cambio		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD		
19	0670.16.155		Rosetta rasamento sp. 1	Shim th. 1	Rosette de butée épaisseur 1	Distanzscheibe Stärke 1	Arandela de espesoración 1		1		
20	172.1.116.1A		Ingranaggio condotto 5° vel.	Driven gear 5th sp. vel.	Engrenage entraîné 5ème vitesse	Angetriebenes Zahnrad 5. Geschwindigkeit	Engranaje conducido 5° velocidad		1		
21	172.1.115.1A		Ingranaggio condotto 4° vel.	Driven gear 4th sp. vel.	Engrenage entraîné 4ème vitesse	Angetriebenes Zahnrad 4. Geschwindigkeit	Engranaje conducido 4° velocidad		1		
22	172.1.114.1A		Ingranaggio condotto 3° vel.	Driven gear 3rd sp. vel.	Engrenage entraîné 3ème vitesse	Angetriebenes Zahnrad 3. Geschwindigkeit	Engranaje conducido 3° velocidad		1		
23	172.1.117.1A		Ingranaggio condotto 6° vel.	Driven gear 6th sp. vel.	Engrenage entraîné 6ème vitesse	Angetriebenes Zahnrad 6. Geschwindigkeit	Engranaje conducido 6° velocidad		1		
24	172.1.113.1A		Ingranaggio condotto 2° vel.	Driven gear 2nd sp. vel.	Engrenage entraîné 2ème vitesse	Angetriebenes Zahnrad 2. Geschwindigkeit	Engranaje conducido 2° velocidad		1		
25	149.1034.1A		Albero secondario cambio	Gearbox lay shaft	Arbre secondaire boîte de vitesses	Vorgelegewelle des Wechselgetriebes	Arbol secundario cambio		1		
26	150.2.062.1A		Albero secondario cambio	Gearbox lay shaft	Arbre secondaire boîte de vitesses	Vorgelegewelle des Wechselgetriebes	Arbol secundario cambio		1		
27	150.2.061.1A		Albero primario completo	Complete main shaft	Arbre primaire complet	Komplette Hauptwelle	Arbol primario completo		1		
28	76402.0002		Gabbia a rullini	Needle bearing	Boîte à aiguilles	Nadelkäfig	Jaula de rodillos		1		

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

004

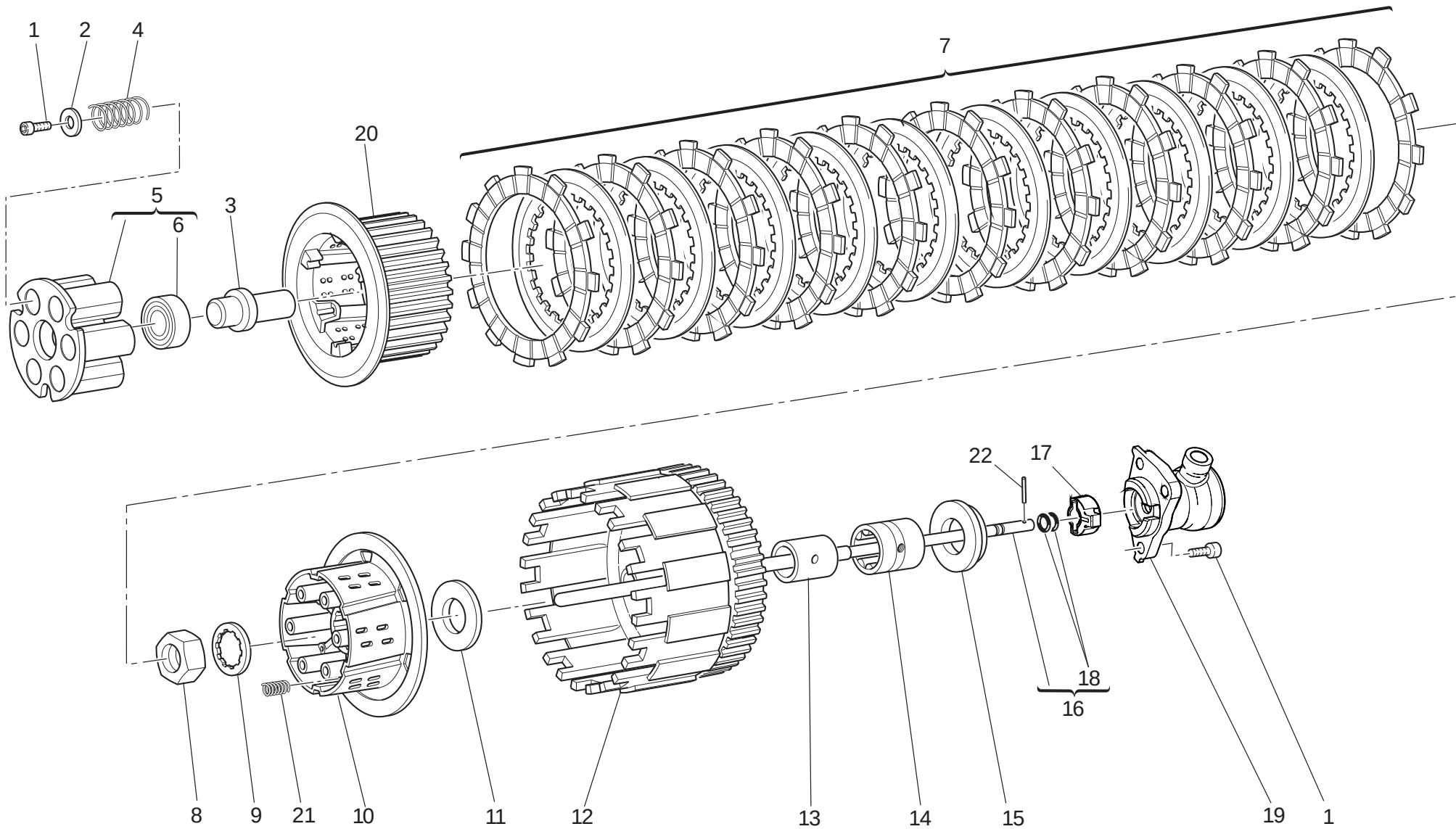
Frizione

Clutch

Embrayage

Kupplung

Embrague



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung	Embrague		
004									
NOTE NOTES MARK NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	7715.065.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		9
	2	852.1177.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		6
	3	818.1015.1A	Perno comando frizione	Clutch control pin	Axe commande embrayage	Kupplungssteuerstift	Perno mando embrague		1
	4	797.1022.1A	Molla frizione	Clutch spring	Ressort embrayage	Kupplungsfeder	Muelle embrague		6
	5	194.2.020.1A	Spingidisco	Pressure plate	Pousse-disque	Scheibendrucker	Empuja-disco		1
	6	702.5.038.1A	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete		1
	7	190.2.016.1A	Serie dischi frizione	Clutch plates set	Série de disques embrayage	Kupplungsscheibensatz	Serie discos embrague		1
	8	750.1007.1A	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		1
	9	851.1020.1A	Rosetta di sicurezza	Lock washer	Rosette de sécurité	Sicherungsblech	Arandela de seguridad		1
	10	196.1024.1A	Tamburo frizione	Clutch drum	Tambour embrayage	Kupplungstrommel	Tambor embrague		1
	11	856.1014.1A	Rosetta rasamento	Shim	Rosette de butée	Distanzscheibe	Arandela de espesoración		1
	12	198.1033.1A	Campana frizione	Clutch housing	Cloche embrayage	Kupplungsglocke	Campana embrague		1
	13	881.1026.1A	Anello interno	Inner ring	Bague interne	Innenliegender Ring	Anillo interior		1
	14	702.5.015.1A	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete		1
	15	713.1.119.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		1
	16	117.2.119.1A	Asta comando frizione	Clutch control rod	Tige de commande embrayage	Kupplungssteuerungsstab	Varilla mando embrague		1
	17	713.1926.1A	Inserto antirotazione	Anti-rotation insert	Insert anti-rotation	Drehschutzeinsatz	Inserto anti-rotación		1
	18	886.4.173.1A	Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR		2
	19	195.4.003.1C	Gruppo pistoncino (inserto antirotazione)	Piston assembly (anti-rotation insert)	Groupe piston (l'insert anti-rotation)	Kolbenaggregat (Drehschutzeinsatz)	Grupo pistón (inserto anti-rotación)		1
	20	196.1025.1A	Mozzo	Hub	Moyeu	Nabe	Cubo		1
	21	797.1017.1A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle		3
	22	860.5.025.1A	Rullino	Roller	Rouleau	Rolle	Rodillo		1

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

005

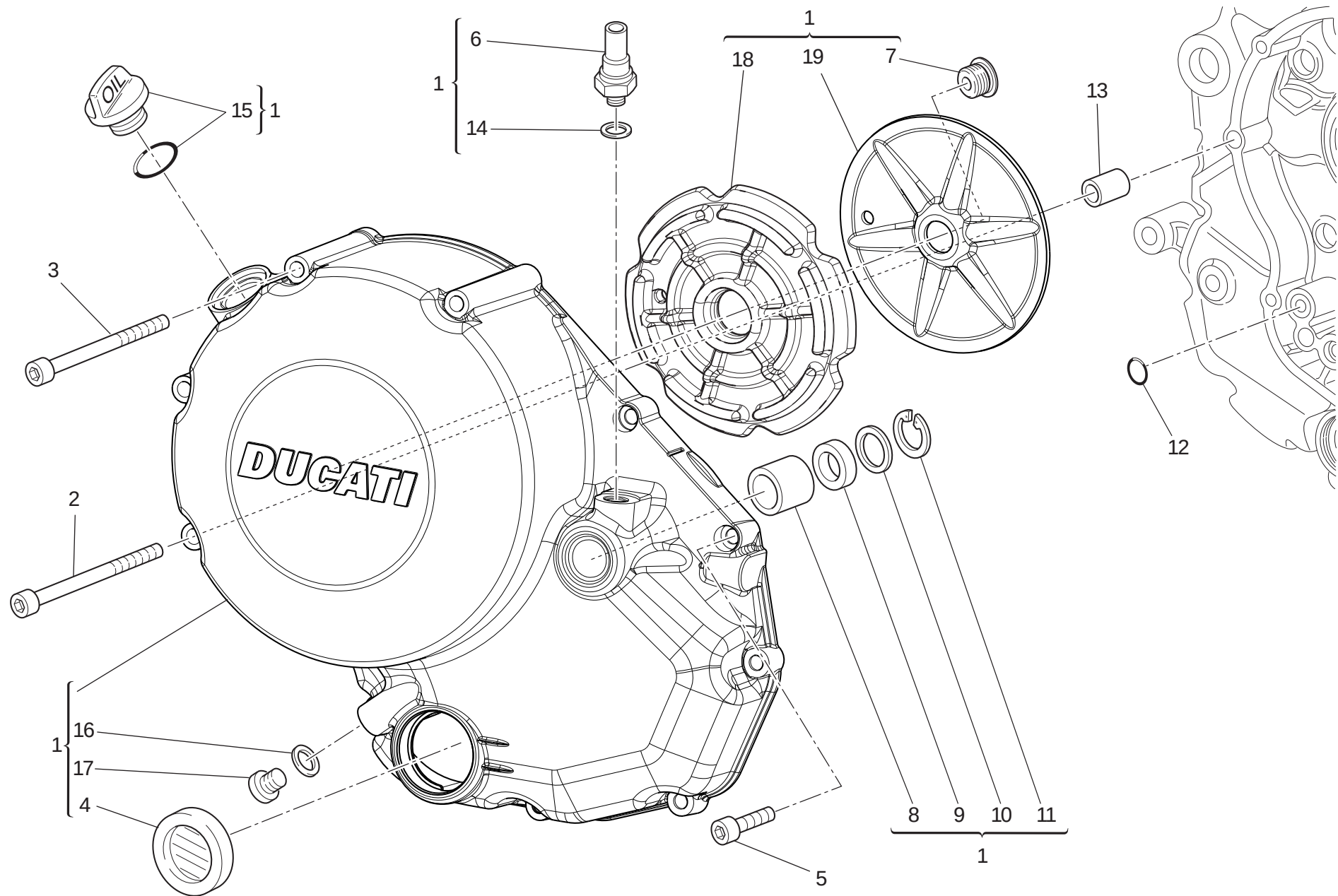
Coperchio frizione

Clutch-side crankcase cover

Couvercle d'embrayage

Kupplungsdeckel

Tapa embrague



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		005		Coperchio frizione	Clutch-side crankcase cover	Couvercle d'embrayage	Kupplungsdeckel	Tapa embrague	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	243.2.118.1CC	Coperchio lato frizione	Cover clutch side	Couvercle côté embrayage	Deckel an Kupplungsseite	Tapa lado embrague		1
	2	7715.083.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	3	7715.0818B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		3
	4	254.4.0012A	Oblò ispezione livello olio	Oil level sight glass	Hublot d'inspection niveau huile	Ölkontrollschauglas	Visor de inspección nivel aceite		1
	5	7715.069.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		6
	6	539.4.030.2A	Sensore pressione olio motore	Engine oil pressure sensor	Capteur pression d'huile moteur	Motoröldrucksensor	Sensor presión aceite motor		1
	7	779.15011A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	8	0665.49.680	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo		1
	9	930.4.0211A	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anillo de retén		1
	10	852.1.135.1A	Rosetta rasamento sp. 1	Shim th. 1	Rosette de butée épaisseur 1	Distanzscheibe Stärke 1	Arandela de espesoración 1		1
	11	884.5.013.1A	Anello seeger	Circlip	Circlip	Seegerring	Anillo seeger		1
	12	886.4.132.1A	Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR		1
	13	711.1.160.1A	Boccola di riferimento	Locating bush	Douille de référence	Bezugsbuchse	Centrador		1
	14	852.1.195.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		1
	15	893.2.012.1A	Tappo completo	Complete cap	Bouchon complet	Verschluß komplett	Tapón completo		1
	16	852.5.024.1A	Guarnizione sp.1	Gasket th.1	Garniture ép.1	Dichtung stärke 1	Junta esp.1		1
	17	780.5.0012A	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluß	Tapón		1
	18	486.1.072.1A	Pannello	Panel	Panneau	Tafel	Panel		1
	19	827.1.433.1A	Piastrino	Plate	Plaquette	Plättchen	Lámina		1

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

006

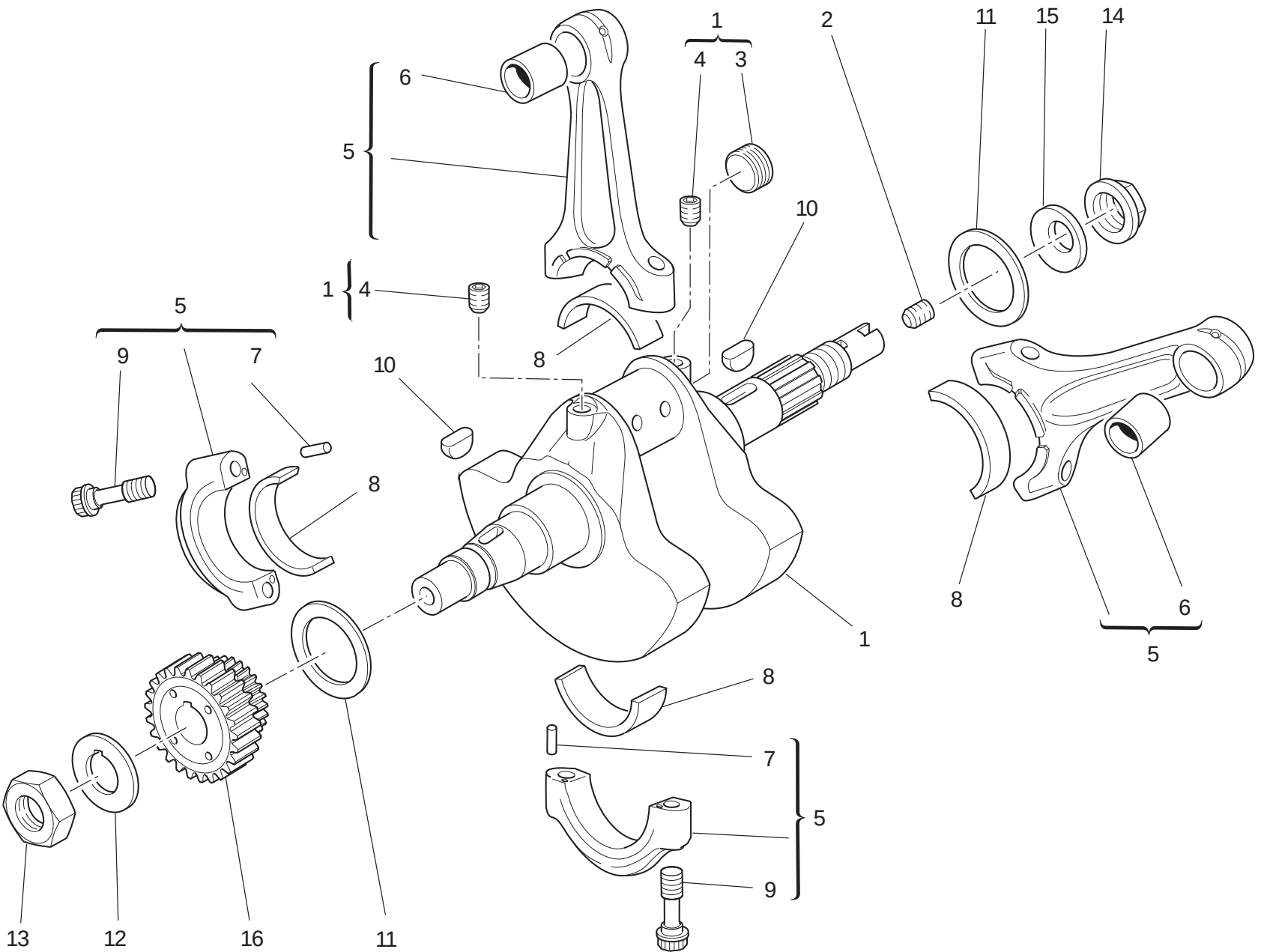
Imbiellaggio

Connecting rods

Vilebrequin

Baugruppe Kurbelwelle

Grupo bielas



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		006		Imbiellaggio		Connecting rods		Vilebrequin		Baugruppe Kurbelwelle		Grupo bielas			
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD						
1	146.2.160.1A	Albero motore	Crankshaft	Arbre moteur	Antriebswelle	Cigüeñal	1								
2	779.1.109.2A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial	1								
3	780.1.016.1A	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluß	Tapón	1								
4	779.1.547.1A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial	2								
5	158.2.018.2A	Coppia bielle	Connecting rods pair	Jeu de bielles	Pleuelpaar	Par de bielas	1								
6	0660.47.290	Boccola normale	Standard bush	Douille normale	Standardbuchse	Casquillo normal	2								
7	74224.0570	Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador	4								
8	0660.47.230	Semicuscinetto normale	Standard half-bearing	Demi-roulement standard	Standard-Halblager	Semi-cojinete normal	4								
9	779.1.404.1A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial	4								
10	680.1.013.1A	Linguetta	Woodruff key	Languette	Federkeil	Chaveta	2								
11	852.1.104.2A	Rosetta rasamento sp. 1,9	Shim th. 1.9	Rosette de butée épaisseur 1,9	Distanzscheibe Stärke 1,9	Arandela de espesoración 1,9	2								
11	852.1.104.1H	Rosetta rasamento sp. 2,25	Shim th. 2.25	Rosette de butée épaisseur 2,25	Distanzscheibe Stärke 2,25	Arandela de espesoración 2,25	1								
11	852.1.104.2B	Rosetta rasamento sp. 1,95	Shim th. 1.95	Rosette de butée épaisseur 1,95	Distanzscheibe Stärke 1,95	Arandela de espesoración 1,95	2								
11	852.1.104.2C	Rosetta rasamento sp. 2	Shim th. 2	Rosette de butée épaisseur 2	Distanzscheibe Stärke 2	Arandela de espesoración 2	2								
11	852.1.104.2D	Rosetta rasamento sp. 2,05	Shim th. 2,05	Rosette de butée épaisseur 2,05	Distanzscheibe Stärke 2,05	Arandela de espesoración 2,05	2								
11	852.1.104.2E	Rosetta rasamento sp. 2,1	Shim th. 2,1	Rosette de butée épaisseur 2,1	Distanzscheibe Stärke 2,1	Arandela de espesoración 2,1	2								
11	852.1.104.2F	Rosetta rasamento sp. 2,15	Shim th. 2,15	Rosette de butée épaisseur 2,15	Distanzscheibe Stärke 2,15	Arandela de espesoración 2,15	2								
11	852.1.104.2G	Rosetta rasamento sp. 2,2	Shim th. 2.2	Rosette de butée épaisseur 2,2	Distanzscheibe Stärke 2,2	Arandela de espesoración 2,2	2								
11	852.1.104.2I	Rosetta rasamento sp. 2,3	Shim th. 2.3	Rosette de butée épaisseur 2,3	Distanzscheibe Stärke 2,3	Arandela de espesoración 2,3	2								
11	852.1.104.2J	Rosetta rasamento sp. 2,35	Shim th. 2.35	Rosette de butée épaisseur 2,35	Distanzscheibe Stärke 2,35	Arandela de espesoración 2,35	2								
N° CATALOGO: EMESSO:		915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:		915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:		915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:		915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:		915.1.312.1C 06 - 11	

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

006

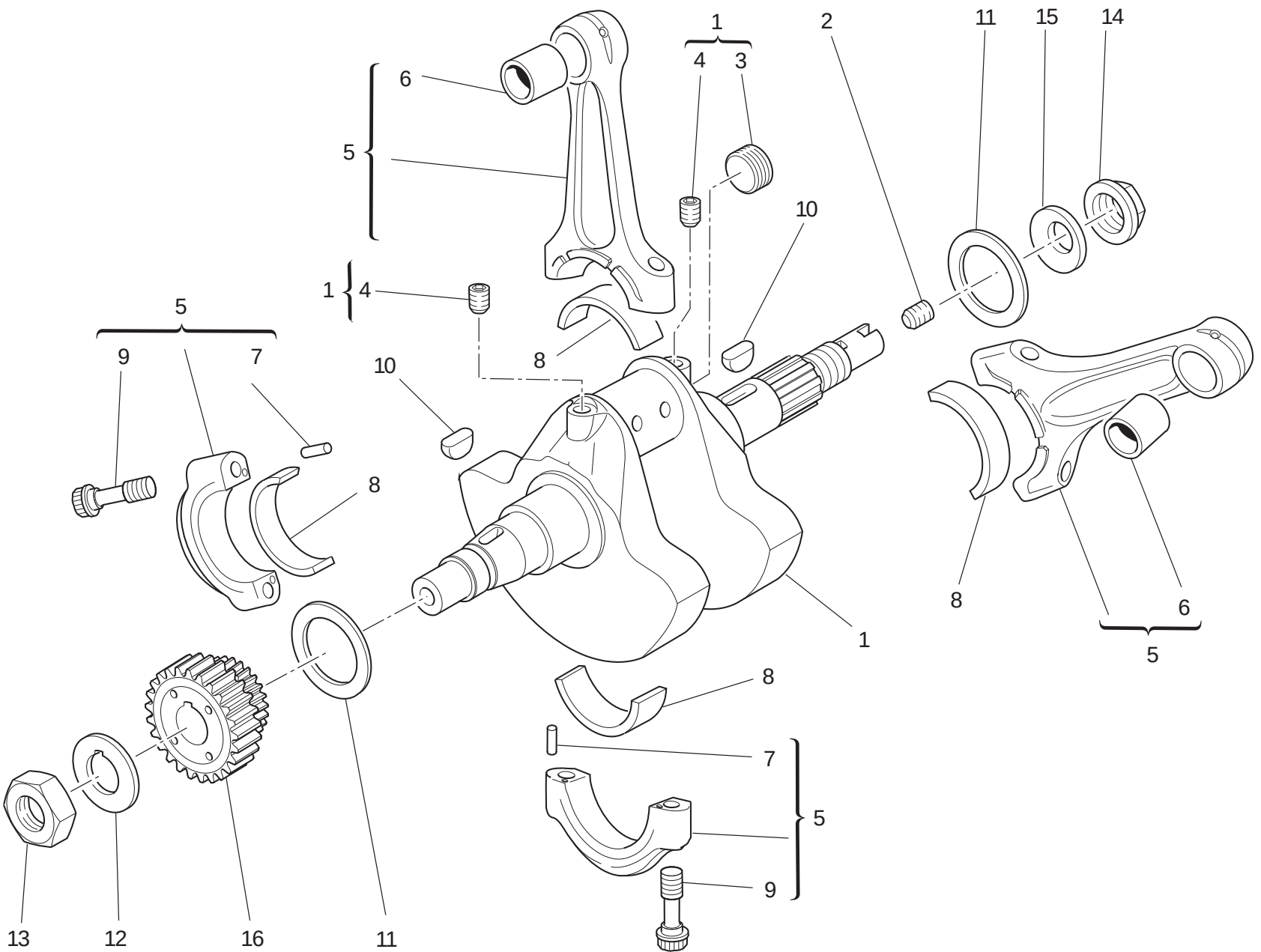
Imbiellaggio

Connecting rods

Vilebrequin

Baugruppe Kurbelwelle

Grupo bielas



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			Imbiellaggio		Connecting rods	Vilebrequin	Baugruppe Kurbelwelle	Grupo bielas	
006									
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
11	852.1.104.1K		Rosetta rasamento sp. 2,4	Shim th. 2,4	Rosette de butée épaisseur 2,4	Distanzscheibe Stärke 2,4	Arandela de espesoración 2,4		2
11	852.1.104.1L		Rosetta rasamento sp. 2,45	Shim th. 2,45	Rosette de butée épaisseur 2,45	Distanzscheibe Stärke 2,45	Arandela de espesoración 2,45		2
11	852.1.104.1M		Rosetta rasamento sp. 2,5	Shim th. 2.5	Rosette de butée épaisseur 2,5	Distanzscheibe Stärke 2,5	Arandela de espesoración 2,5		2
11	852.1.104.1N		Rosetta rasamento sp. 2,55	Shim th. 2.55	Rosette de butée épaisseur 2,55	Distanzscheibe Stärke 2,55	Arandela de espesoración 2,55		2
12	851.1019.1A		Rosetta di sicurezza	Lock washer	Rosette de sécurité	Sicherungsblech	Arandela de seguridad		1
13	750.1.161.1A		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		1
14	750.1012.2A		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		1
15	799.1051.2A		Molla a tazza	Spring washer	Belleville	Tellerfeder	Arandela de muelle		1
16	170.1051.1A		Pignone motore	Engine sprocket	Pignon moteur	Antriebritzel	Piñón motor		1

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

Cilindri - pistoni

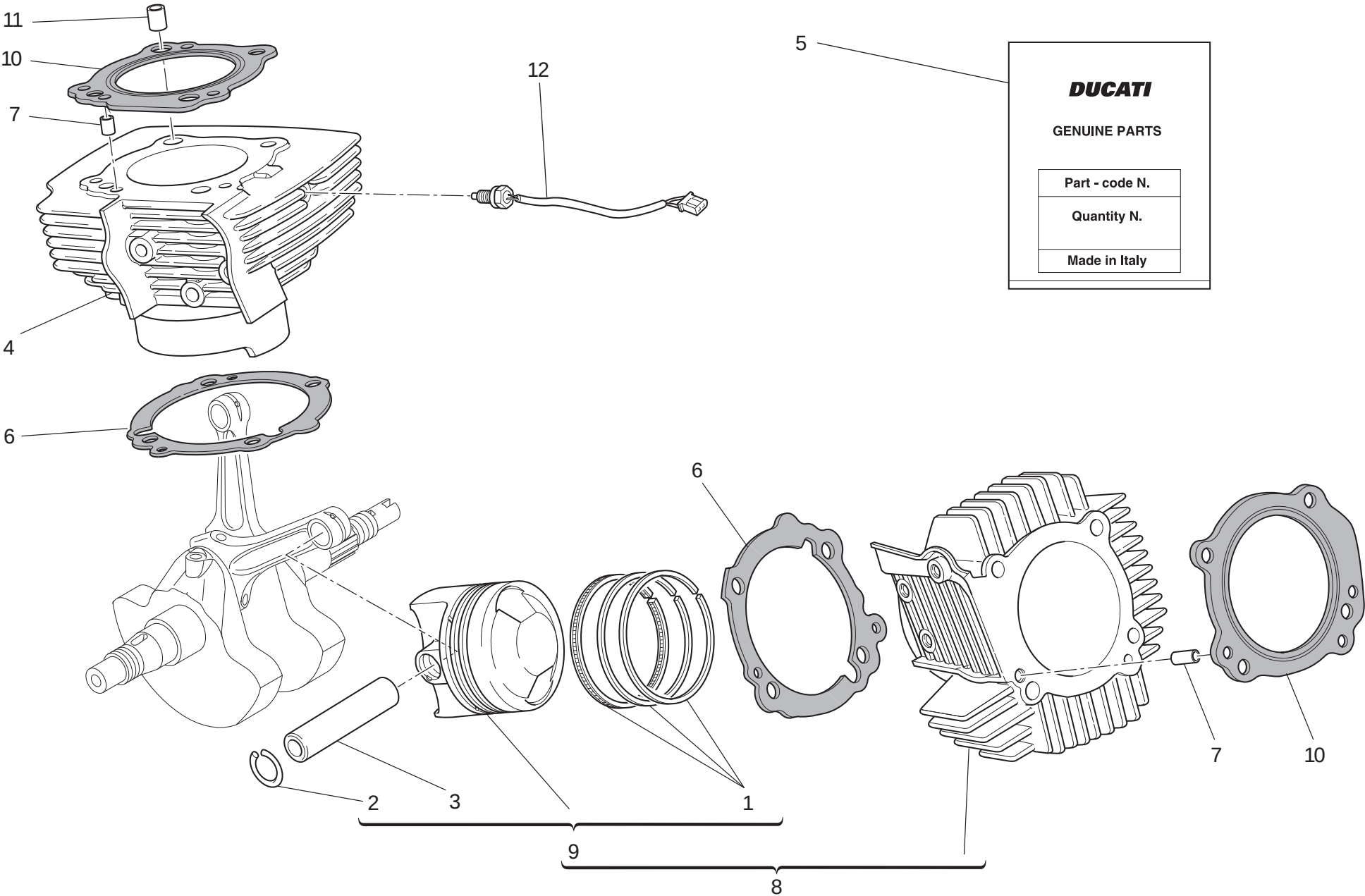
Cylinders - pistons

Cylindres - pistons

Zylinder - Kolben

Cilindros - pistones

007



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			007		Cilindri - pistoni	Cylinders - pistons	Cylindres - pistons	Zylinder - Kolben	Cilindros - pistones	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
1	1212.053.1B	Busta segmenti	Piston rings set	Etui segments	Beutel mit Kolbenringen	Serie de segmentos	2			
2	121.1.174.1A	Anello elastico ferma-spinotto	Piston pin circlip	Bague élastique bloque-axe	Sprengring zur Bolzenfeststellung	Anillo elástico bloquea-clavija	4			
3	121.1.237.1A	Spinotto per pistone	Piston pin	Axe de piston	Kolbenbolzen	Bulón	2			
4	120.2.160.3A	Accoppiamento cilindro verticale-pistone	Vertical cylinder-piston fit	Couplage cylindre vertical-piston	Paarung senkrechter Zylinder/Kolben	Conjunto cilindro vertical-pistón	1			
5	7912.046.1A	Busta guarnizioni cilindro-testa	Head-cylinder gaskets set	Etui garnitures cylindre-tête	Beutel mit Zylinderkopfdichtungen	Serie juntas cilindro culata	1			
6	786.1.106.1A	Guarnizione cilindro carter sp. 0,4	Cylinder-crankcase gasket th. 0.4	Garniture cylindre carter ép. 0.4	Zylinder/Gehäusedichtung Stärke 0,4	Junta cilindro carter esp. 0,4	2			
7	711.1.172.1A	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo	2			
8	120.2.161.3A	Accoppiamento cilindro orizzontale-pistone	Horizontal cylinder-piston fit	Couplage cylindre horizontal-piston	Paarung waagrecht Zylinder/Kolben	Conjunto cilindro horizontal-pistón	1			
9	122.2.161.3B	Pistone completo	Complete piston	Piston complet	Kompletter Kolben	Pistón completo	2			
10	786.1.104.1A	Guarnizione cilindro-testa	Head-cylinder gasket	Garniture cylindre tête	Dichtung Zylinder-Kopf	Junta cilindro-culata	2			
11	711.1.126.1A	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo	4			
12	552.4.145.2A	Sensore temperatura	Temperature sensor	Capteur température	temperatursensor	Sensor temperatura	1			

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

008

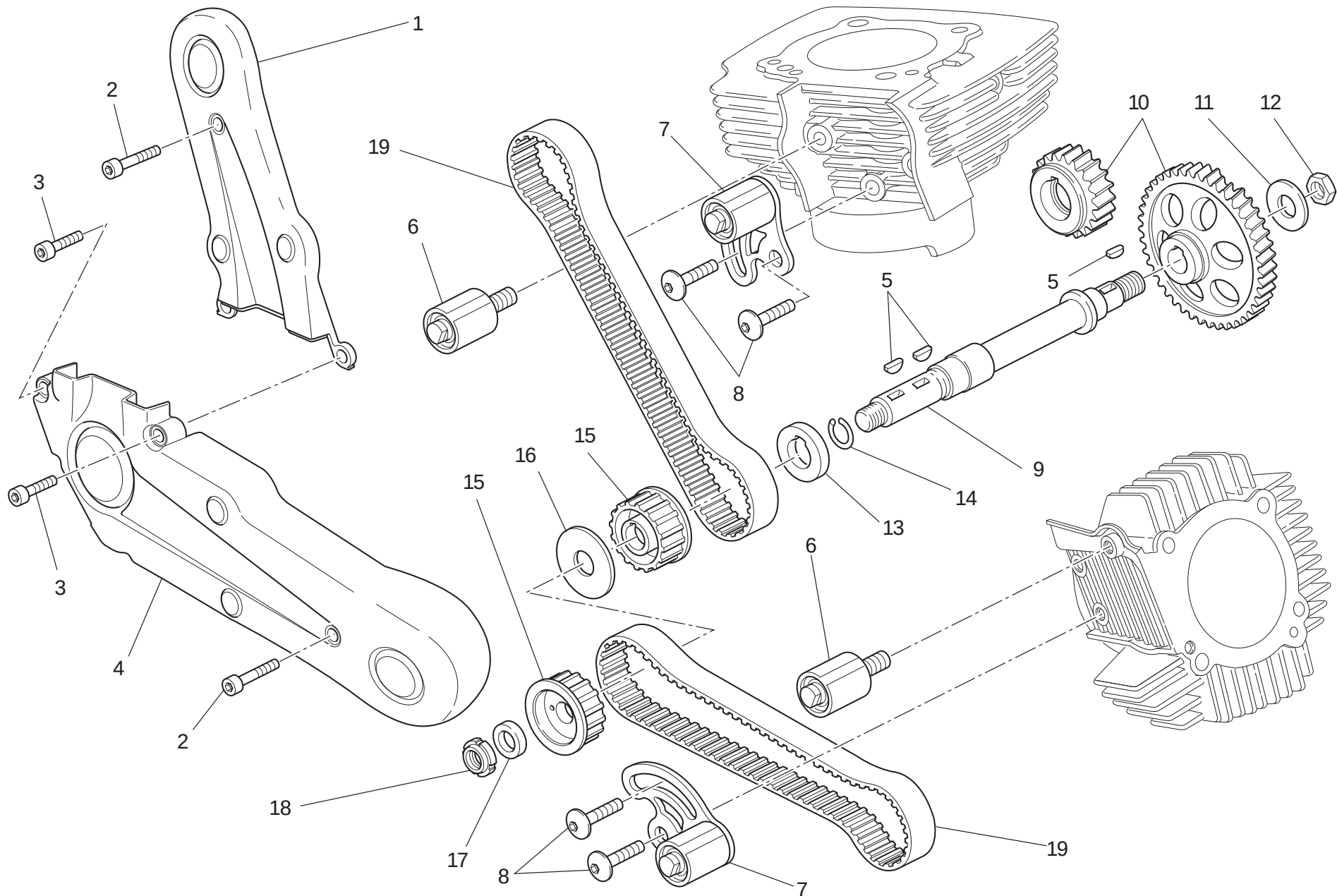
Distribuzione

Timing system

Distribution

Ventilsteuerung

Distribución



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		008		Distribuzione	Timing system	Distribution	Ventilsteuerung	Distribución	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	245.1079.1A	Coperchio cinghia distribuzione verticale	Vertical timing belt cover	Couvercle courroie distribution vertical	Deckel für senkrechten Steuerriemen	Tapa correa distribución vertical		1
	2	771.1052.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
	3	771.1049.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
	4	245.1080.1A	Coperchio cinghia distribuzione orizzontale	Horizontal timing belt cover	Couvercle courroie distribution horizontal	Deckel für waagrechten Steuerriemen	Tapa correa distribución horizontal		1
	5	680.1013.1A	Linguetta	Woodruff key	Languette	Federkeil	Chaveta		3
	6	451.2.021.1A	Gruppo tenditore fisso	Fixed tensioner assembly	Groupe tendeur fixe	Gruppe fester Spanner	Grupo tensor fijo		2
	7	451.2.020.1A	Tenditore completo cilindro verticale	Complete vertical cylinder tensioner roller	Tendeur complet cylindre vertical	Spanner für senkrechter Zylinder komplett	Tensor completo cilindro vertical		2
	8	772.1010.3A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		4
	9	147.Z.001.1A	Albero di rinvio	Lay shaft	Arbre de renvoi	Vorgelegewelle	Eje de reenvío		1
	10	171.2.108.1A	Coppia ingr. distribuzione	Timing gears pair	Jeu d'engrenages distribution	Ventilsteuerungsräderpaar	Par engranajes distribución		1
	11	851.1013.1A	Rosetta di sicurezza	Lock washer	Rosette de sécurité	Sicherungsblech	Arandela de seguridad		1
	12	750.1.160.1A	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		1
	13	716.1073.2A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		1
	14	882.1003.1A	Anello elastico di arresto	Snap ring	Bague élastique d'arrêt	Feststellsprengring	Anillo elástico de bloqueo		1
	15	255.1023.3A	Puleggia distribuzione Z=20	Timing belt roller Z=20	Poulie de distribution Z=20	Steuerriemenscheibe Z=20	Polea distribución Z=20		2
	16	856.1062.2A	Rosetta di divisione pulegge	Belt roller separating washer	Rosette de division poulies	Unterlegscheibe	Arandela de separación poleas		1
	17	716.1099.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		1
	18	703.5.006.2A	Ghiera elastic-stop	Elastic-stop ring nut	Embout élastique stop	Stop-Elastiknutmutter	Tuerca de seguridad		1
	19	737.4.024.2A	Cinghia dentata comando distribuzione	Timing drive toothed belt	Courroie dentée commande distribution	Zahnriemen der Ventilsteuerung	Correa dentada mando distribución		2

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

009

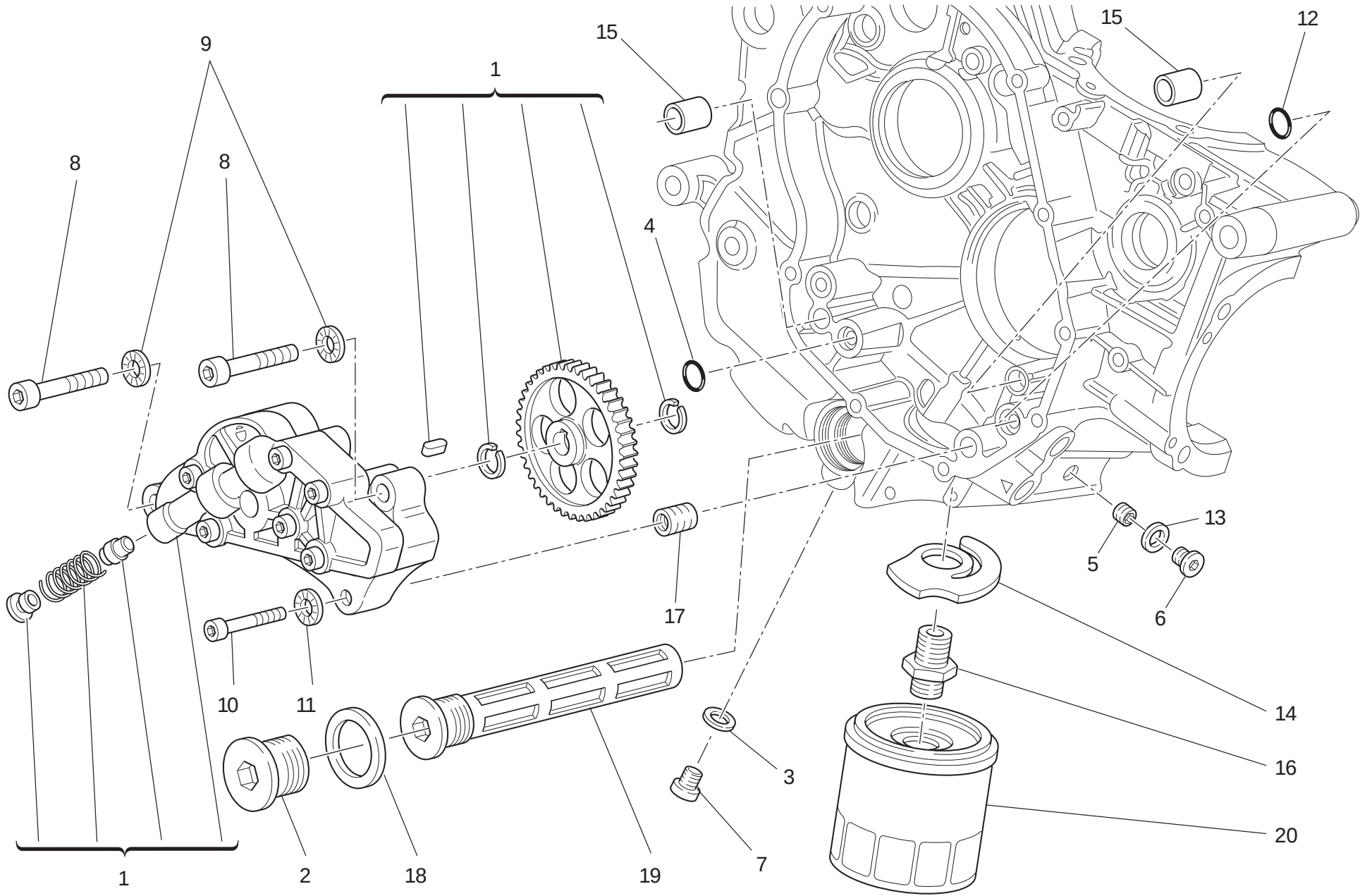
Filtri e pompa olio

Filters and oil pump

Filtres et pompe a huile

Ölfilter Und -pumpe

Filtros y bomba de aceite



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			009		Filtri e pompa olio	Filters and oil pump	Filtres et pompe a huile	Ölfilter Und -pumpe	Filtros y bomba de aceite	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
	1	174.Z.002.1A	Pompa olio completa	Complete oil pump	Pompe à huile complète	Komplette Ölpumpe	Bomba aceite completa		1	
	2	873.1037.1A	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluß	Tapón		1	
	3	852.1.120.1A	Guarnizione alluminio	Aluminium gasket	Garniture aluminium	Aluminium-Dichtung	Junta aluminio		1	
	4	886.4.037.1A	Anello OR	O-Ring	Bague d'étanchéité	O-Ring	Anillo OR		1	
	5	778.4.004.1A	Grano filettato	Threaded dowel	Vis sans tête filetée	Gewindestift	Tapón		1	
	6	779.1.162.2A	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluß	Tapón		1	
	7	779.1.198.2A	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluß	Tapón		1	
	8	7715.129.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2	
	9	852.1.174.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		2	
	10	7715.069.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1	
	11	852.1.172.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		1	
	12	886.4.132.1A	Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR		1	
	13	852.1.195.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		1	
	14	799.2.077.2A	Molla by-pass	Bypass spring	Ressort by-pass	By-Pass-Feder	Muelle by-pass		1	
	15	0759.49.280	Boccola di riferimento	Locating bush	Douille de référence	Bezugsbuchse	Centrador		2	
	16	815.1028.1A	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple		1	
	17	0670.49.310	Boccola riduzione	Reduction bush	Douille de réduction	Reduzierbuchse	Casquillo reducción		1	
	18	852.5.005.1A	Guarnizione sp.1,5	Gasket th.1,5	Garniture ép.1,5	Dichtung stärke 1,5	Junta esp.1,5		1	
	19	894.2.009.1A	Filtro olio	Oil filter	Filtre à huile	Ölfilter	Filtro aceite		1	
	20	444.4.003.5A	Cartuccia olio	Oil filter cartridge	Cartouche à huile	Ölfiltereinsatz	Cartucho aceite		1	

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

010

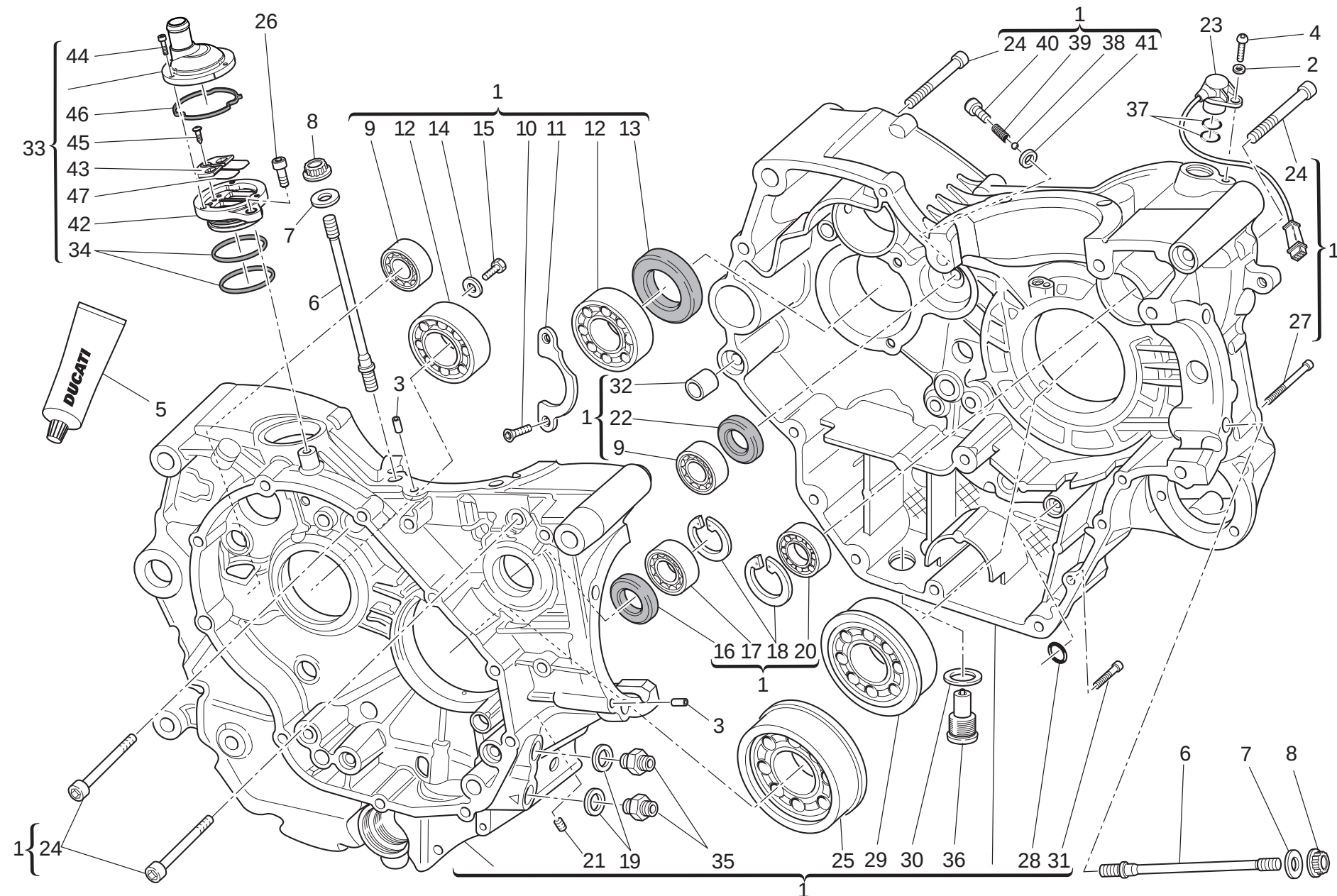
Coppia semicarteri

Crankcase halves

Paire de demi-carters

Paar Gehäusehälften

Par semicárteres



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		Coppia semicarters		Crankcase halves		Paire de demi-carters		Paar Gehäusehälften		Par semicárteres	
010											
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD		
1	225.2.256.1D		Coppia semicarтер completi	Complete half-crankcases pair	Paire demi-carters complets	Gehäusehälftenpaar komplett	Par semi-carter completos		1		
2	853.1003.1A		Rosetta elastica	Spring washer	Rosette élastique	Federscheibe	Arandela de presión		1		
3	711.1.128.1A		Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo		2		
4	775.5.021.1A		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1		
5	94247.0014		Guarnizione liquida	Fluid sealant	Colle liquide pour joint	Flüssige Dichtung	Sellador junta líquida		1		
6	766.1067.1C		Prigioniero fissaggio cilindro testa	Stud bolt for fastening head cylinder	Goujon de fixation cylindre culasse	Stiftschraube für Zylinderkopfbefestigung	Tornillo sin fin fijación cilindro culata		8		
7	856.1064.2A		Rondella speciale	Special washer	Rondelle spéciale	Spezial-Unterlegscheibe	Arandela especial		8		
8	748.1050.1A		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		8		
9	702.4.040.1A		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete		2		
10	72094.1616		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2		
11	0367.49.275		Piastrina di fermo	Keep plate	Plaquette d'arrêt	Feststellplatte	Placa de bloqueo		1		
12	75120.2567		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete		2		
13	0660.49.268		Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anillo de retén		1		
14	713.1.140.1A		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		2		
15	770.5.250.8B		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2		
16	930.4.123.1A		Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anillo de retén		1		
17	75794.1542		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete		1		
18	73503.3380		Anello seeger	Circlip	Circlip	Seegerring	Anillo seeger		2		
19	787.1.011.1A		Guarnizione alluminio sp.2	Aluminium gasket th.2	Garniture aluminium ép.2	Aluminium-Dichtung stärke 2	Junta aluminio esp.2		2		
20	702.5.008.1A		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete		1		
21	779.5.062.1A		Grano filettato	Threaded dowel	Vis sans tête filetée	Gewindestift	Tapón		1		
22	930.4.093.1A		Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anillo de retén		1		
23	552.4.132.1B		Sensore giri/fase	Rpm/timing sensor	Capteur de régime/phase	Drehzahl-/Steuerzeitsensor	Sensor de revoluciones/fase		1		
24	7715.136.8B		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		7		
N° CATALOGO: EMESSO:		915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11	

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

010

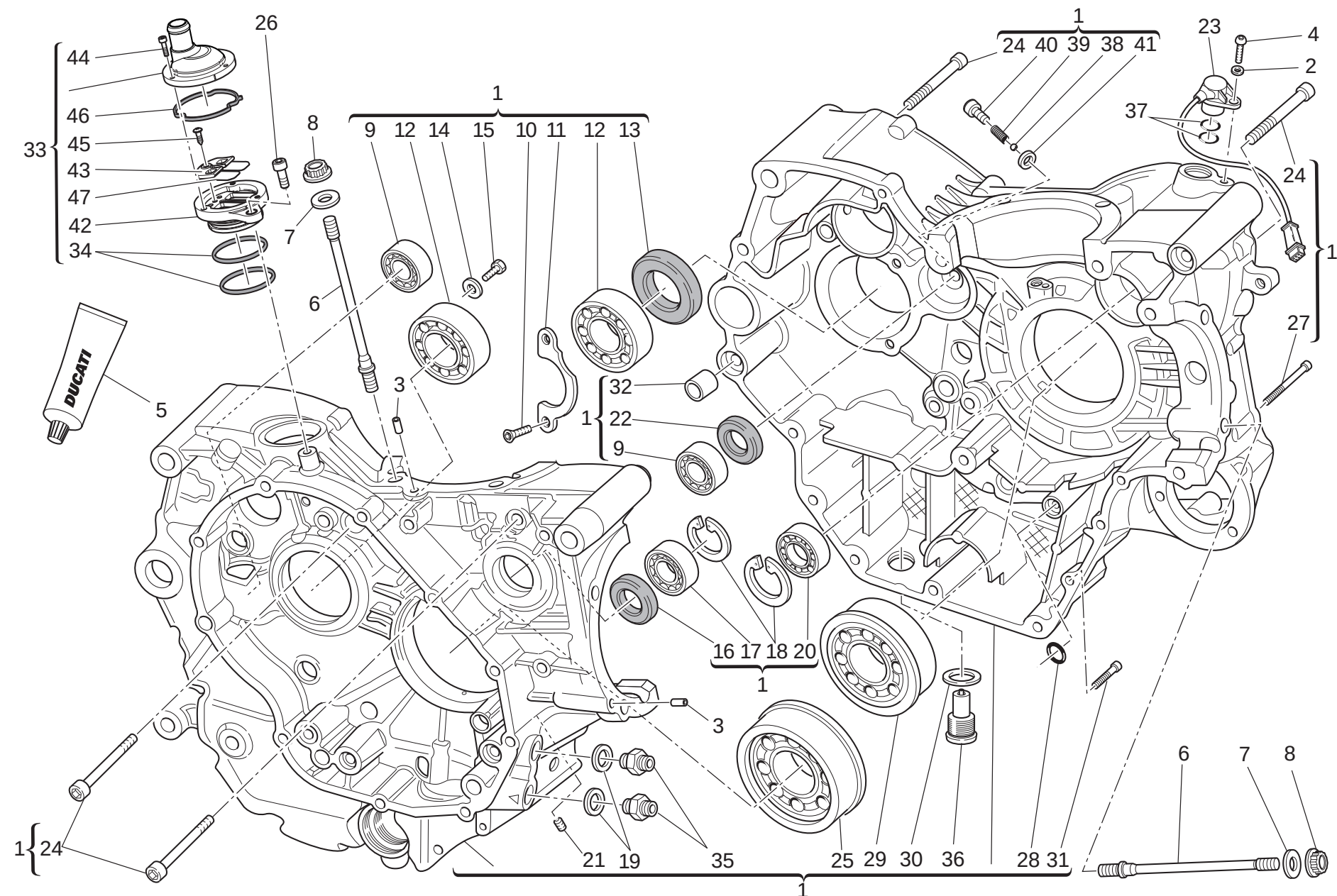
Coppia semicarteri

Crankcase halves

Paire de demi-carters

Paar Gehäusehälften

Par semicárteres



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	010		Coppia semicarters	Crankcase halves	Paire de demi-carters	Paar Gehäusehälften	Par semicárteres		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	25	702.4.093.1A	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete		1
	26	7715.065.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	27	7715.080.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	28	886.4.132.1A	Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR		1
	29	702.4.092.1A	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete		1
	30	852.5.042.1A	Guarnizione in rame sp. 1,5	Copper gasket sp. 1,5	Garniture en cuivre sp. 1,5	Kupferdichtung sp. 1,5	Junta de cobre sp. 1,5		1
	31	7715.072.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		5
	32	711.1095.1A	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo		2
	33	593.2.063.1B	Valvola di sfiato	Breather valve	Soupape de décharge	Entlüftungsventil	Válvula respiradero		1
	34	463.2.022.2A	Anello OR	O-Ring	Bague d'étanchéité	O-Ring	Anillo OR		2
	35	815.1022.1A	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple		2
	36	893.2.006.2A	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluß	Tapón		1
	37	886.4.033.1A	Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR		2
	38	847.4.006.1A	Sfera	Ball	Bille	Kugel	Esfera		1
	39	799.4.012.1A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle		1
	40	771.1370.1A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		1
	41	852.5.023.1A	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta		1
	42	593.1060.1B	Guscio inferiore	Lower cover	Couvercle inférieur	Untere Abdeckung	Tapa inferior		1
	43	827.1603.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		1
	44	7715.006.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		3
	45	772.5.034.1B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	46	788.1.115.1A	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta		1
	47	811.1002.1A	Lamella	Blade	Lamelle	Lamellen	Lámina		1

HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		Coperchio alternatore		Alternator-side crankcase cover		Couvercle d'alternateur		Lichtmaschinenendeckel		Tapa alternador	
011											
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD		
1	264.4.022.2A		Alternatore "KOKUSAN"	Generator "KOKUSAN"	Alternateur "KOKUSAN"	Drehstromgenerator "KOKUSAN"	Alternador "KOKUSAN"		1		
2	73503.3380		Anello seeger	Circlip	Circlip	Seegerring	Anillo seeger		1		
3	702.5.008.1A		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete		1		
4	779.1026.2A		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1		
5	852.5.026.1A		Guarnizione alluminio sp.1,5	Aluminium gasket th.1,5	Garniture aluminium ép.1,5	Aluminium-Dichtung stärke 1,5	Junta aluminio esp.1,5		1		
6	7714.069.7C		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		8		
7	881.1063.1A		Passatubo	Hose guide	Passe-tube	Leitungsführung	Pasatubo		1		
8	772.1047.1B		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2		
9	699.2.453.1A		Kit coperchietto	Cover kit	Kit carter	Set deckelchen	Kit tapa		1		
10	777.5.049.8C		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2		
11	93783.1524		Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anillo de retén		1		
12	779.1631.1A		Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		2		
13	7714.067.7C		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2		
14	779.1675.1A		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		8		
15	852.1.176.1A		Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		4		
16	7715.073.8B		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		3		
17	7714.071.7C		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2		
18	711.1.160.1A		Boccola di riferimento	Locating bush	Douille de référence	Bezugsbuchse	Centrador		2		
19	242.2.102.1CD		Coperchio alternatore	Generator cover	Couvercle alternateur	Deckel des Drehstromgenerators	Tapa alternador		1		
20	830.1.284.1A		Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Soporte		1		
21	7715.040.8B		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2		
22	247.1.203.1A		Coperchietto catena (NERO)	Chain cover (BLACK)	Carter chaîne (NOIR)	Kettenabdeckung (SCHWARZ)	Carter cadena (NEGRO)		1		
23	7715.665.8B		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2		
24	758.1.021.1A		Passacavo	Fairlead	Passe-câble	Kabeldurchführung	Pasa-cable		2		
N° CATALOGO: EMESSO:		915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11	

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

012

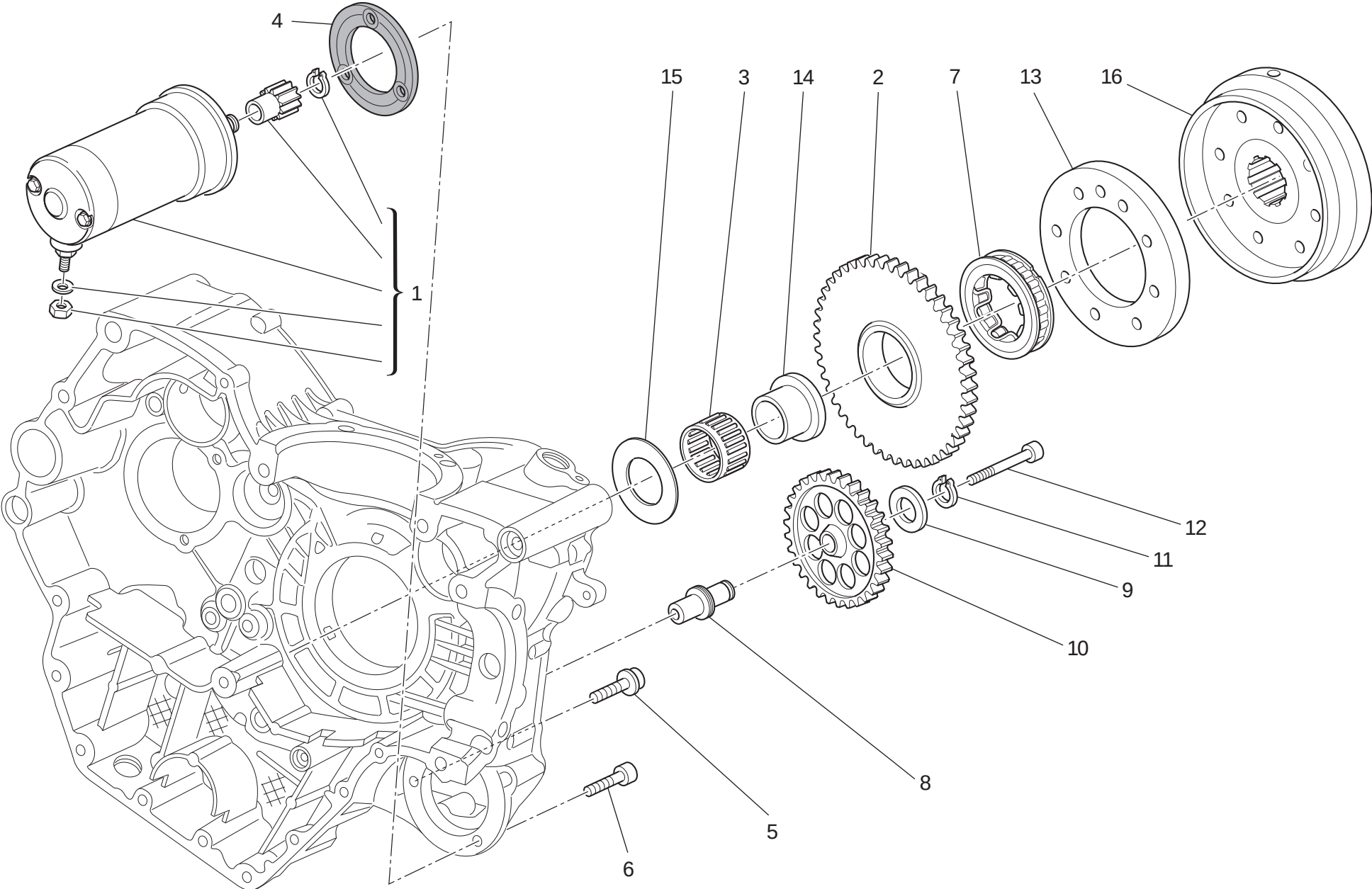
Avviamento elettrico e
accensione

Electric starting and ignition

Démarrage électrique et
allumage

Elektrischer Anlasser Und
Zündung

Arranque eléctrico y
encendido



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			012	Avviamento elettrico e accensione	Electric starting and ignition	Démarrage électrique et allumage	Elektrischer Anlasser Und Zündung	Arranque eléctrico y encendido		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
1	270.4.011.5A	Motorino avviamento	Starter motor	Démarrreur	Anlaßmotor	Motor de arranque	1			
2	173.Z.001.1A	Ingranaggio condotto avviamento elettrico	Electric starter driven gear	Engrenage entraîné démarrage électrique	Angetriebenes Zahnrad für elektrischen Anlaß	Engranaje conducido arranque electrónico	1			
3	701.4.003.1A	Gabbia a rullini	Needle bearing	Boîte à aiguilles	Nadelkäfig	Jaula de rodillos	1			
4	788.1054.2A	Guarnizione motorino	Starter motor gasket	Garniture démarreur	Anlaßmotordichtung	Junta motor	1			
5	771.1386.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2			
6	771.1051.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			
7	701.4.024.1A	Ruota libera	Starter clutch	Roue libre	Freilauf	Rueda libre	1			
8	821.1.257.1B	Perno ingranaggio intermedio	Intermediate gear pin	Axe engrenage intermédiaire	Zahnradzwischenstift	Perno engranaje intermedio	1			
9	856.1.071.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	1			
10	176.Z.001.1A	Gruppetto ingranaggio intermedio	Intermediate gear assembly	Groupe engrenage intermédiaire	Zwischenzahnrädersatz	Grupo engranaje intermedio	1			
11	73500.1440	Anello seeger	Circlip	Circlip	Seegerring	Anillo seeger	1			
12	771.5.078.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			
13	160.Z.002.1A	Flangia	Flange	Bride	Flansch	Brida	1			
14	881.1.010.1C	Anello interno	Inner ring	Bague interne	Innenliegender Ring	Anillo interior	1			
15	0619.50.065	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	1			
16	276.Z.002.1A	Volano per accensione	Ignition flywheel	Volant pour allumage	Zündungsschwungrad	Volante para encendido	1			

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

013

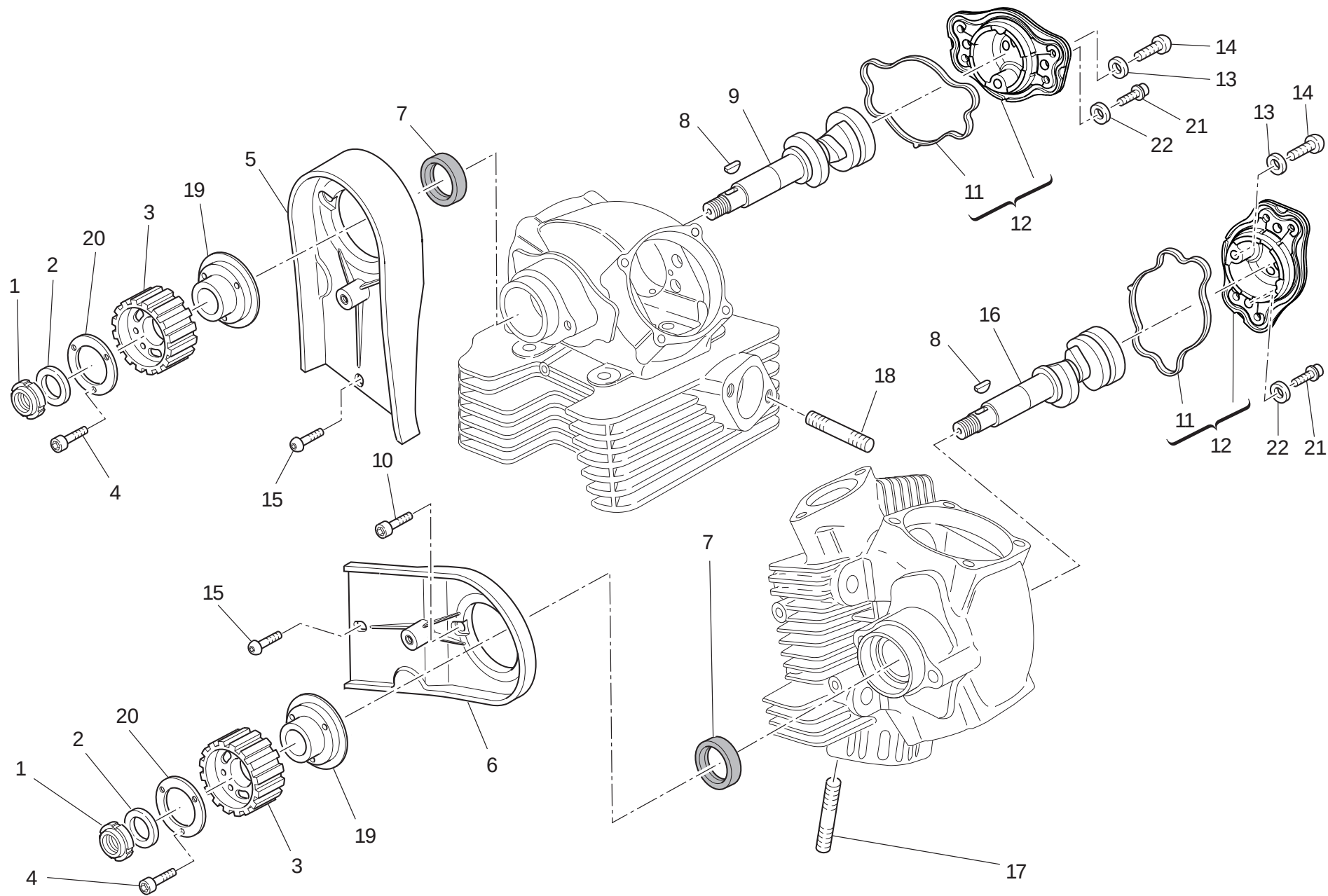
Testa : distribuzione

Cylinder head : timing
system

Culasse : distribution

Zylinderkopf:
Ventilsteuerung

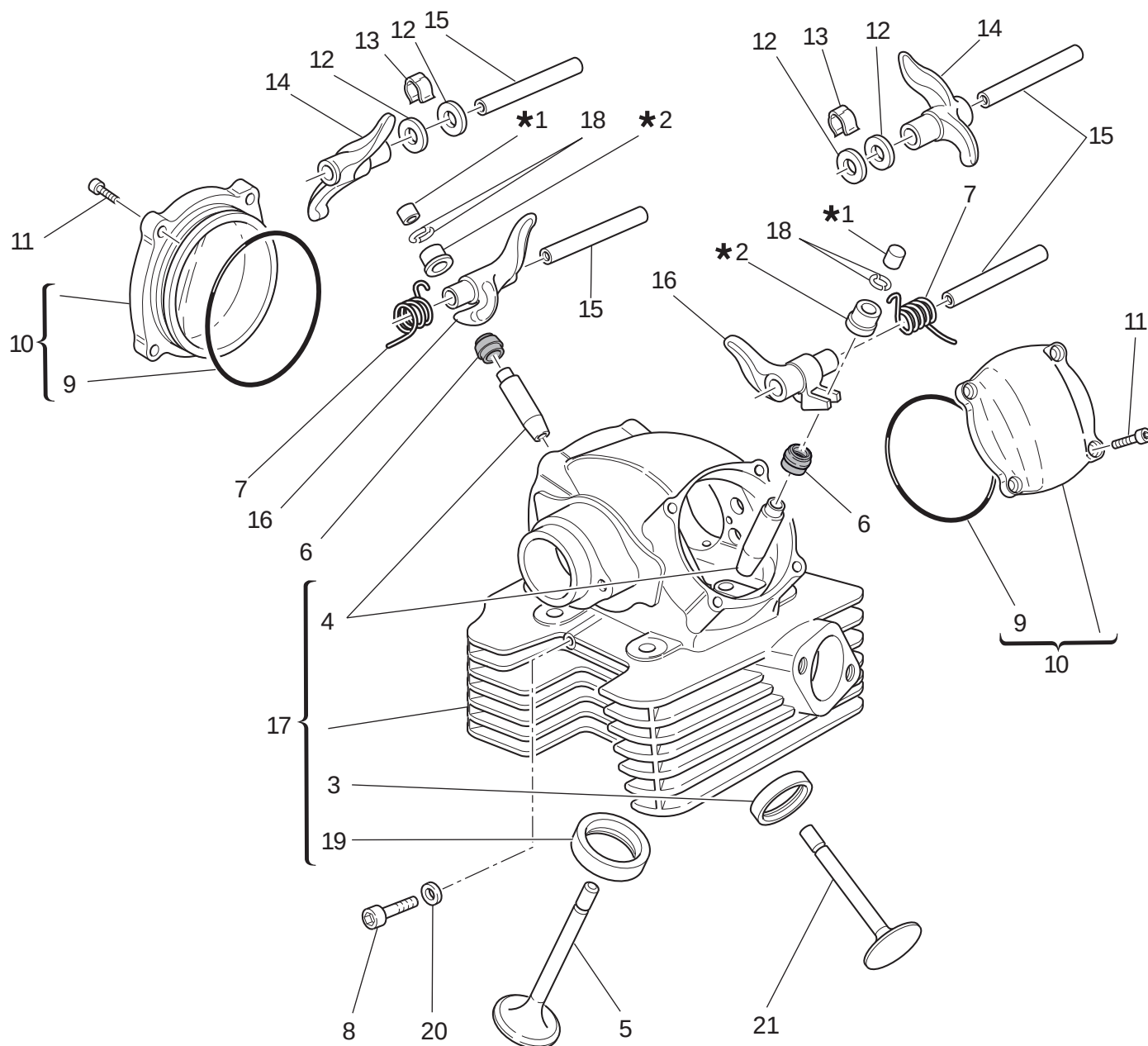
Culata: distribución



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	013		Testa : distribuzione	Cylinder head : timing system	Culasse : distribution	Zylinderkopf: Ventilsteuerung	Culata: distribución		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	703.5.006.2A	Ghiera elastic-stop	Elastic-stop ring nut	Embout élastique stop	Stop-Elastiknutmutter	Tuerca de seguridad		2
	2	852.1.173.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		2
	3	255.1.024.3A	Puleggia distribuzione	Timing belt roller	Poulie de distribution	Steuerriemenscheibe	Polea distribución		2
	4	779.5.030.2A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		6
	5	245.1.081.2A	Coperchio interno cinghia verticale	Vertical belt inner cover	Couvercle interne courroie verticale	Innerer Deckel des senkrechten Riemens	Tapa interior correa vertical		1
	6	245.1.082.2A	Coperchio interno cinghia orizzontale	Horizontal belt inner cover	Couvercle interne courroie horizontale	Innerer Deckel des horizontalen Riemens	Tapa interior correa horizontal		1
	7	930.4.061.1A	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anillo de retén		2
	8	680.1.013.1A	Linguetta	Woodruff key	Languette	Federkeil	Chaveta		2
	9	148.1.319.2A	Albero distribuzione testa verticale	Vertical head camshaft	Arbre distribution culasse vertical	Verteilerwelle senkrechter Zylinderkopf	Arbol distribución culata vertical		1
	10	771.1.049.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		4
	11	788.1.111.1C	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta		2
	12	235.2.040.2AC	Cappellotto laterale	Side cap	Flasque-palier latéral	Seitliche Abdeckung	Sombrerete lateral		2
	13	852.1.297.1A	Guarnizione in rame	Copper gasket	Garniture en cuivre	Kupferdichtung	Junta de cobre		2
	14	775.1.066.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
	15	775.5.021.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
	16	148.1.318.2A	Albero distribuzione testa orizzontale	Horizontal head camshaft	Arbre distribution culasse horizontal	Verteilerwelle waagrechter Zylinderkopf	Arbol distribución culata horizontal		1
	17	766.4.017.2A	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	Tornillo sin fin		4
	18	766.4.018.1A	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	Tornillo sin fin		4
	19	160.1.105.1A	Flangia	Flange	Bride	Flansch	Brida		2
	20	856.1.074.2A	Rondella speciale	Special washer	Rondelle spéciale	Spezial-Unterlegscheibe	Arandela especial		2
	21	771.1.386.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		4
	22	852.1.246.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		4

1	2
Registro bilanc. apertura	Registro bilanc. chiusura
Adjustment	Adjustment
Réglage	Réglage
Ventilkäppchen	Ventilkäppchen
840.1.031.1A - 1,8	840.1.041.2B - 2,2
840.1.032.1A - 1,85	840.1.042.2B - 2,25
840.1.033.1A - 1,9	840.1.043.2B - 2,3
840.1.034.1A - 1,95	840.1.044.2B - 2,35
840.1.001.1A - 2,0	840.1.045.2B - 2,4
840.1.002.1A - 2,05	840.1.046.2B - 2,45
840.1.003.1A - 2,1	840.1.047.2B - 2,5
840.1.004.1A - 2,15	840.1.048.2B - 2,55
840.1.005.1A - 2,2	840.1.049.2B - 2,6
840.1.006.1A - 2,25	840.1.050.2B - 2,65
840.1.007.1A - 2,3	840.1.051.2B - 2,7
840.1.008.1A - 2,35	840.1.052.2B - 2,75
840.1.009.1A - 2,4	840.1.053.2B - 2,8
840.1.010.1A - 2,45	840.1.054.2B - 2,85
840.1.011.1A - 2,5	840.1.055.2B - 2,9
840.1.012.1A - 2,55	840.1.056.2B - 2,95
840.1.013.1A - 2,6	840.1.057.2B - 3,0
840.1.014.1A - 2,65	840.1.058.2B - 3,05
840.1.015.1A - 2,7	840.1.059.2B - 3,1
840.1.016.1A - 2,75	840.1.060.2B - 3,15
840.1.017.1A - 2,8	840.1.061.2B - 3,2
840.1.018.1A - 2,85	840.1.062.2B - 3,25
840.1.019.1A - 2,9	840.1.063.2B - 3,3
840.1.020.1A - 2,95	840.1.064.2B - 3,35
840.1.021.1A - 3,0	840.1.065.2B - 3,4
840.1.022.1A - 3,05	840.1.066.2B - 3,45
840.1.023.1A - 3,1	840.1.067.2B - 3,5
840.1.024.1A - 3,15	840.1.068.2B - 3,55
840.1.025.1A - 3,2	840.1.069.2B - 3,6
840.1.026.1A - 3,25	840.1.070.2B - 3,65
840.1.027.1A - 3,3	840.1.071.2B - 3,7
840.1.028.1A - 3,35	840.1.072.2B - 3,75
840.1.029.1A - 3,4	840.1.073.2B - 3,8
840.1.030.1A - 3,45	840.1.074.2B - 3,85
	840.1.075.2B - 3,9
	840.1.076.2B - 3,95
	840.1.077.2B - 4,0
	840.1.078.2B - 4,05
	840.1.079.2B - 4,1
	840.1.080.2B - 4,15
	840.1.081.2B - 4,2
	840.1.082.2B - 4,25
	840.1.083.2B - 4,3
	840.1.084.2B - 4,35
	840.1.085.2B - 4,4
	840.1.086.2B - 4,45
	840.1.087.2B - 4,5



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			014		Testa verticale	Vertical cylinder head	Culasse verticale	Senkrechter Zylinderkopf	Culata vertical		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD		
1			Vedi tavola	See table	Voir planche	Siehe Tafel	Ver tabla				2
2			Vedi tavola	See table	Voir planche	Siehe Tafel	Ver tabla				2
3	304.1.091.1A		Sede valvola scarico	Exhaust valve seat	Siège soupape d'échappement	Sitz des Auslaßventils	Asiento válvula escape				1
3	304.1.091.1AB		Sede valvola scar. magg. 0,03	Oversize exhaust valve seat 0.03	Siège soupape échappement majoré 0,03	Um 0,03 überdimensionierter Sitz des Auslaßventils	Asiento válvula escape may. 0,03				1
3	304.1.091.1AC		Sede valvola scar. magg. 0,06	Oversize exhaust valve seat 0.06	Siège soupape échappement majoré 0,06	Um 0,06 überdimensionierter Sitz des Auslaßventils	Asiento válvula escape may. 0,06				1
4	303.1.068.1AA		Guidavalvola magg. 0,03	Oversize valve guide 0.03	Guide-soupape majoré 0,03	Um 0,03 überdimensionierte Ventildführung	Guía-válvula may. 0,03				2
4	303.1.068.1AB		Guidavalvola magg. 0,06	Oversize valve guide 0.06	Guide-soupape majoré 0,06	Um 0,06 überdimensionierte Ventildführung	Guía-válvula may. 0,06				2
4	303.1.068.1AC		Guidavalvola magg. 0,09	Oversize valve guide 0.09	Guide-soupape majoré 0,09	Um 0,09 überdimensionierte Ventildführung	Guía-válvula may. 0,09				2
5	210.1.075.2B		Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'aspiration	Einlaßventil	Válvula de aspiración				1
6	764.1.087.1A		Gommino per valvola	Valve seal	Joint en caoutchouc pour soupape	Gummistück für Ventil	Reten de válvula				2
7	799.1.502.1A		Molla bilanciata chiusura	Closing rocker spring	Ressort culbuteur fermeture	Feder für Schließschlepphebel	Muelle balancín cierre				2
8	779.1.133.1A		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo				1
9	886.4.138.1A		Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR				2
10	240.2.039.2A		Coperchio valvole	Valve cover	Couvercle soupapes	Ventildeckel	Tapa válvulas				2
11	7715.066.8B		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo				8
12	0647.70.010		Rosetta rasamento	Shim	Rosette de butée	Distanzscheibe	Arandela de espesoración				4
13	799.1.212.1A		Molletta	Spring	Ressort	Feder	Pasador				2
14	208.Z.001.1A		Bilanciata apertura	Opening rocker	Culbuteur ouverture	Öffnungsschlepphebel	Balancín abertura				2
N° CATALOGO: EMISSO:			915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

014

Testa verticale

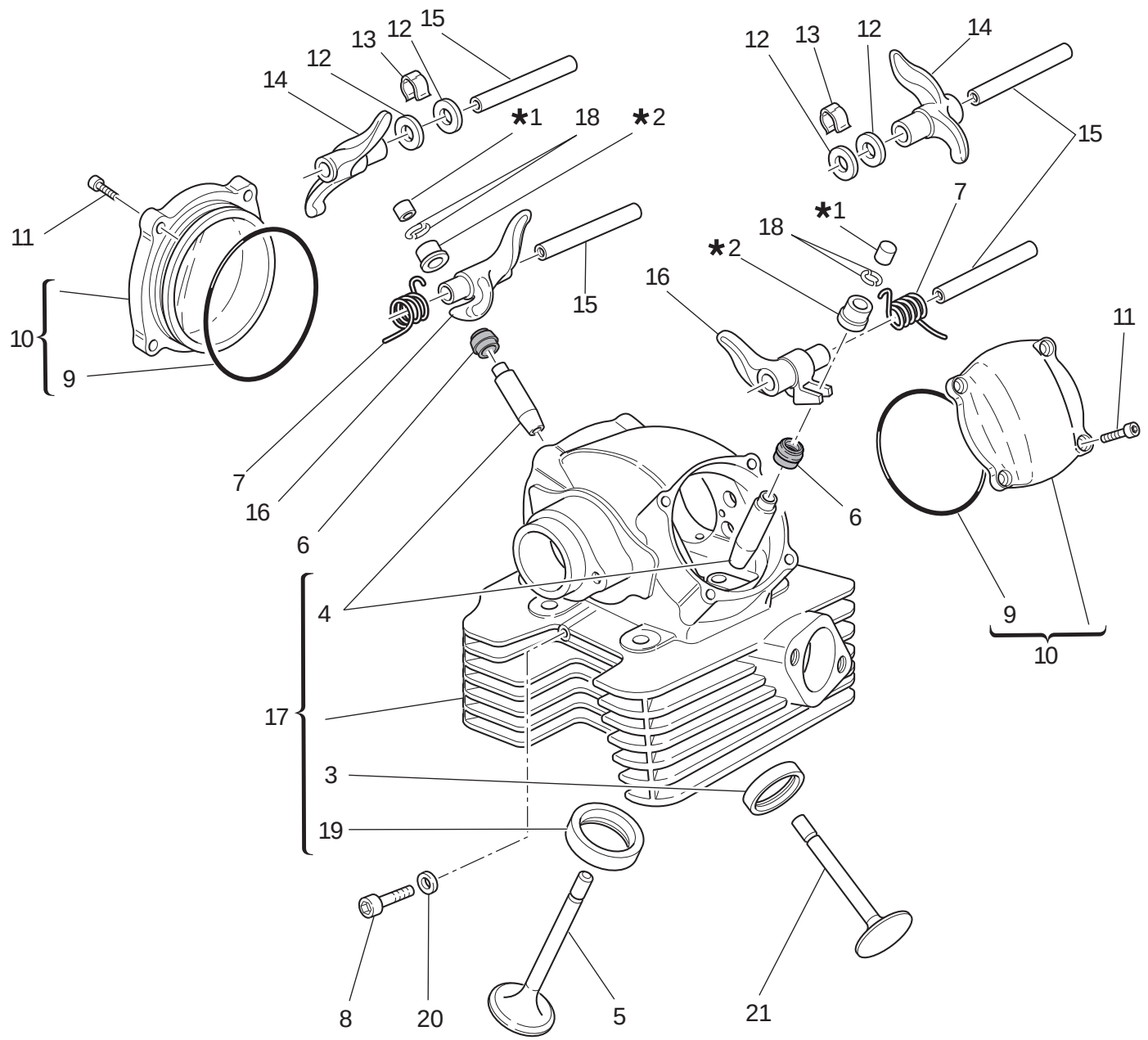
Vertical cylinder head

Culasse verticale

Senkrechter Zylinderkopf

Culata vertical

1	2
Registro bilanc. apertura	Registro bilanc. chiusura
Adjustment	Adjustment
Réglage	Réglage
Ventilkäppchen	Ventilkäppchen
840.1.031.1A - 1,8	840.1.041.2B - 2,2
840.1.032.1A - 1,85	840.1.042.2B - 2,25
840.1.033.1A - 1,9	840.1.043.2B - 2,3
840.1.034.1A - 1,95	840.1.044.2B - 2,35
840.1.001.1A - 2,0	840.1.045.2B - 2,4
840.1.002.1A - 2,05	840.1.046.2B - 2,45
840.1.003.1A - 2,1	840.1.047.2B - 2,5
840.1.004.1A - 2,15	840.1.048.2B - 2,55
840.1.005.1A - 2,2	840.1.049.2B - 2,6
840.1.006.1A - 2,25	840.1.050.2B - 2,65
840.1.007.1A - 2,3	840.1.051.2B - 2,7
840.1.008.1A - 2,35	840.1.052.2B - 2,75
840.1.009.1A - 2,4	840.1.053.2B - 2,8
840.1.010.1A - 2,45	840.1.054.2B - 2,85
840.1.011.1A - 2,5	840.1.055.2B - 2,9
840.1.012.1A - 2,55	840.1.056.2B - 2,95
840.1.013.1A - 2,6	840.1.057.2B - 3,0
840.1.014.1A - 2,65	840.1.058.2B - 3,05
840.1.015.1A - 2,7	840.1.059.2B - 3,1
840.1.016.1A - 2,75	840.1.060.2B - 3,15
840.1.017.1A - 2,8	840.1.061.2B - 3,2
840.1.018.1A - 2,85	840.1.062.2B - 3,25
840.1.019.1A - 2,9	840.1.063.2B - 3,3
840.1.020.1A - 2,95	840.1.064.2B - 3,35
840.1.021.1A - 3,0	840.1.065.2B - 3,4
840.1.022.1A - 3,05	840.1.066.2B - 3,45
840.1.023.1A - 3,1	840.1.067.2B - 3,5
840.1.024.1A - 3,15	840.1.068.2B - 3,55
840.1.025.1A - 3,2	840.1.069.2B - 3,6
840.1.026.1A - 3,25	840.1.070.2B - 3,65
840.1.027.1A - 3,3	840.1.071.2B - 3,7
840.1.028.1A - 3,35	840.1.072.2B - 3,75
840.1.029.1A - 3,4	840.1.073.2B - 3,8
840.1.030.1A - 3,45	840.1.074.2B - 3,85
	840.1.075.2B - 3,9
	840.1.076.2B - 3,95
	840.1.077.2B - 4,0
	840.1.078.2B - 4,05
	840.1.079.2B - 4,1
	840.1.080.2B - 4,15
	840.1.081.2B - 4,2
	840.1.082.2B - 4,25
	840.1.083.2B - 4,3
	840.1.084.2B - 4,35
	840.1.085.2B - 4,4
	840.1.086.2B - 4,45
	840.1.087.2B - 4,5



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			014		Testa verticale	Vertical cylinder head	Culasse verticale	Senkrechter Zylinderkopf	Culata vertical	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
15	821.Z.001.1B	Perno bilanciere	Rocker shaft	Axe culbuteur	Kipphebel-Federwelle	Eje balancín	4			
16	209.Z.001.1A	Bilanciere chiusura	Closing rocker	Culbuteur fermeture	Schliesskipphebel	Balancín de cierre	2			
17	301.2.287.1AA	Testa verticale completa	Complete vertical head	Culasse verticale complète	Senkrechter Zylinderkopf komplett	Culata vertical completa	1			
18	669.1.001.1E	Semianelli	Split rings	Demi-bagues	Halbringe	Semianillos	4			
19	304.1.090.1A	Sede valvola aspirazione	Intake valve seat	Siège soupape admission	Sitz des Einlaßventils	Asiento válvula aspiración	1			
19	304.1.090.1AB	Sede valvola asp. magg. 0,03	Oversize intake valve seat 0.03	Siège soupape admission majorée 0,03	Um 0,03 überdimensionierter Sitz des Einlaßventils	Asiento válvula aspiración may. 0,03	1			
19	304.1.090.1AC	Sede valvola asp. magg. 0,06	Oversize intake valve seat 0.06	Siège soupape admission majoré 0,06	Um 0,06 überdimensionierter Sitz des Einlaßventils	Asiento válvula aspiración may. 0,06	1			
20	852.5.023.1A	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1			
21	211.1.075.2C	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslaßventil	Válvula de escape	1			

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

Testa orizzontale

Horizontal cylinder head

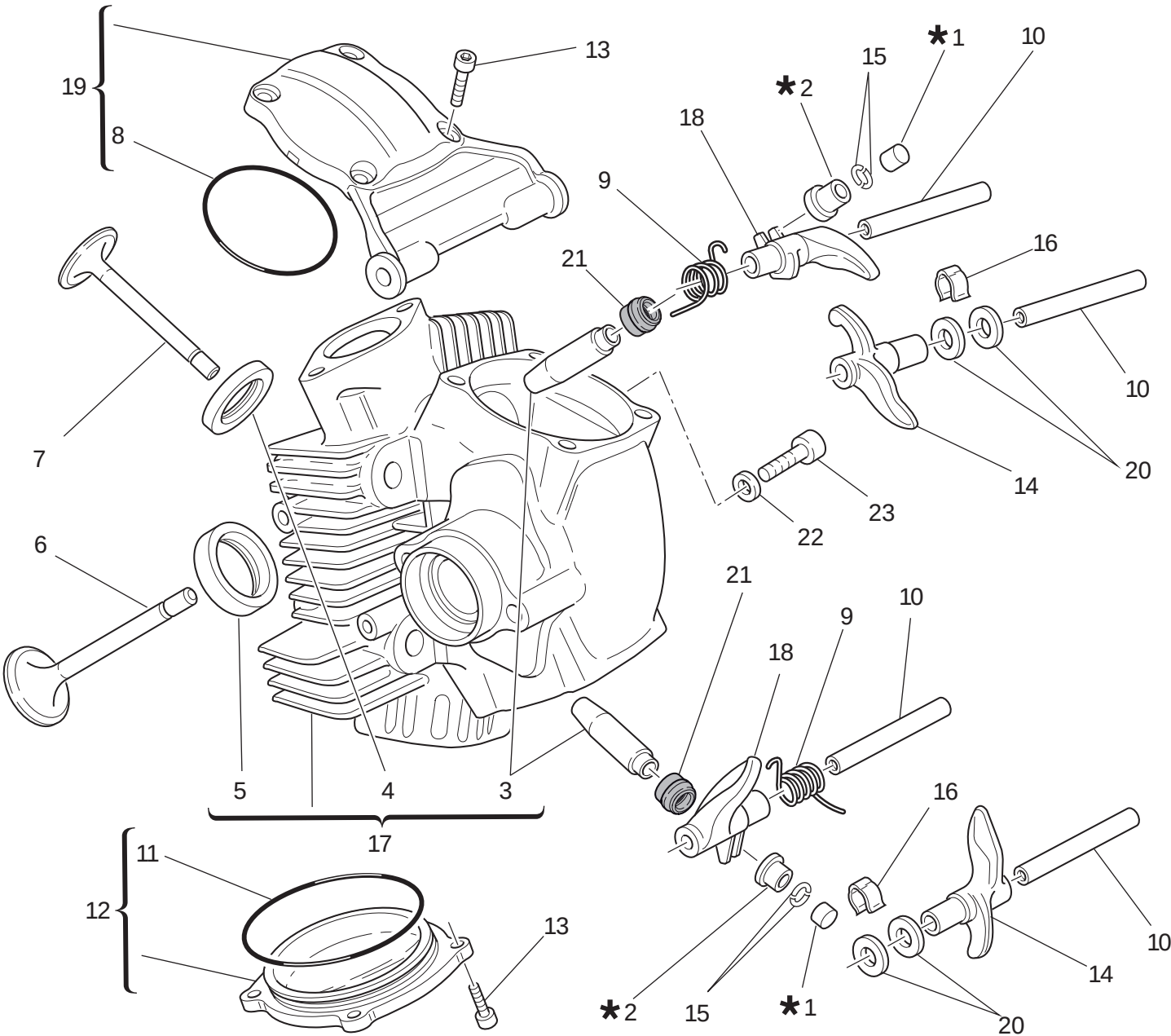
Culasse horizontale

Waagrechter Zylinderkopf

Culata horizontal

015

1	2
Registro bilanc. apertura Adjustment Réglage Ventilkäppchen	Registro bilanc. chiusura Adjustment Réglage Ventilkäppchen
840.1.031.1A - 1,8	840.1.041.2B - 2,2
840.1.032.1A - 1,85	840.1.042.2B - 2,25
840.1.033.1A - 1,9	840.1.043.2B - 2,3
840.1.034.1A - 1,95	840.1.044.2B - 2,35
840.1.001.1A - 2,0	840.1.045.2B - 2,4
840.1.002.1A - 2,05	840.1.046.2B - 2,45
840.1.003.1A - 2,1	840.1.047.2B - 2,5
840.1.004.1A - 2,15	840.1.048.2B - 2,55
840.1.005.1A - 2,2	840.1.049.2B - 2,6
840.1.006.1A - 2,25	840.1.050.2B - 2,65
840.1.007.1A - 2,3	840.1.051.2B - 2,7
840.1.008.1A - 2,35	840.1.052.2B - 2,75
840.1.009.1A - 2,4	840.1.053.2B - 2,8
840.1.010.1A - 2,45	840.1.054.2B - 2,85
840.1.011.1A - 2,5	840.1.055.2B - 2,9
840.1.012.1A - 2,55	840.1.056.2B - 2,95
840.1.013.1A - 2,6	840.1.057.2B - 3,0
840.1.014.1A - 2,65	840.1.058.2B - 3,05
840.1.015.1A - 2,7	840.1.059.2B - 3,1
840.1.016.1A - 2,75	840.1.060.2B - 3,15
840.1.017.1A - 2,8	840.1.061.2B - 3,2
840.1.018.1A - 2,85	840.1.062.2B - 3,25
840.1.019.1A - 2,9	840.1.063.2B - 3,3
840.1.020.1A - 2,95	840.1.064.2B - 3,35
840.1.021.1A - 3,0	840.1.065.2B - 3,4
840.1.022.1A - 3,05	840.1.066.2B - 3,45
840.1.023.1A - 3,1	840.1.067.2B - 3,5
840.1.024.1A - 3,15	840.1.068.2B - 3,55
840.1.025.1A - 3,2	840.1.069.2B - 3,6
840.1.026.1A - 3,25	840.1.070.2B - 3,65
840.1.027.1A - 3,3	840.1.071.2B - 3,7
840.1.028.1A - 3,35	840.1.072.2B - 3,75
840.1.029.1A - 3,4	840.1.073.2B - 3,8
840.1.030.1A - 3,45	840.1.074.2B - 3,85
	840.1.075.2B - 3,9
	840.1.076.2B - 3,95
	840.1.077.2B - 4,0
	840.1.078.2B - 4,05
	840.1.079.2B - 4,1
	840.1.080.2B - 4,15
	840.1.081.2B - 4,2
	840.1.082.2B - 4,25
	840.1.083.2B - 4,3
	840.1.084.2B - 4,35
	840.1.085.2B - 4,4
	840.1.086.2B - 4,45
	840.1.087.2B - 4,5



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	015		Testa orizzontale	Horizontal cylinder head	Culasse horizontale	Waagrechter Zylinderkopf	Culata horizontal		
NOTE NOTES MARK NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1		Vedi tavola	See table	Voir planche	Siehe Tafel	Ver tabla		2
	2		Vedi tavola	See table	Voir planche	Siehe Tafel	Ver tabla		2
	3	303.1068.1AA	Guidavalvola magg. 0,03	Oversize valve guide 0.03	Guide-soupape majoré 0,03	Um 0,03 überdimensionierte Ventilführung	Guía-válvula may. 0,03		2
	3	303.1068.1AB	Guidavalvola magg. 0,06	Oversize valve guide 0.06	Guide-soupape majoré 0,06	Um 0,06 überdimensionierte Ventilführung	Guía-válvula may. 0,06		2
	3	303.1068.1AC	Guidavalvola magg. 0,09	Oversize valve guide 0.09	Guide-soupape majoré 0,09	Um 0,09 überdimensionierte Ventilführung	Guía-válvula may. 0,09		2
	4	304.1091.1A	Sede valvola scarico	Exhaust valve seat	Siège soupape d'échappement	Sitz des Auslaßventils	Asiento válvula escape		1
	4	304.1091.1AB	Sede valvola scar. magg. 0,03	Oversize exhaust valve seat 0.03	Siège soupape échappement majoré 0,03	Um 0,03 überdimensionierter Sitz des Auslaßventils	Asiento válvula escape may. 0,03		1
	4	304.1091.1AC	Sede valvola scar. magg. 0,06	Oversize exhaust valve seat 0.06	Siège soupape échappement majoré 0,06	Um 0,06 überdimensionierter Sitz des Auslaßventils	Asiento válvula escape may. 0,06		1
	5	304.1090.1A	Sede valvola aspirazione	Intake valve seat	Siège soupape admission	Sitz des Einlaßventils	Asiento válvula aspiración		1
	5	304.1090.1AB	Sede valvola asp. magg. 0,03	Oversize intake valve seat 0.03	Siège soupape admission majorée 0,03	Um 0,03 überdimensionierter Sitz des Einlaßventils	Asiento válvula aspiración may. 0,03		1
	5	304.1090.1AC	Sede valvola asp. magg. 0,06	Oversize intake valve seat 0.06	Siège soupape admission majoré 0,06	Um 0,06 überdimensionierter Sitz des Einlaßventils	Asiento válvula aspiración may. 0,06		1
	6	210.1075.2B	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'aspiration	Einlaßventil	Válvula de aspiración		1
	7	211.1075.2C	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslaßventil	Válvula de escape		1
	8	463.2.010.9A	Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR		1
	9	799.1502.1A	Molla bilanciata chiusura	Closing rocker spring	Ressort culbuteur fermeture	Feder für Schließschlepphebel	Muelle balancín cierre		2
	10	821.Z.001.1B	Perno bilanciata	Rocker shaft	Axe culbuteur	Kipphebel-Federwelle	Eje balancín		4
N° CATALOGO: EMISSO:	915.1312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1312.1C 06 - 11

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

Testa orizzontale

Horizontal cylinder head

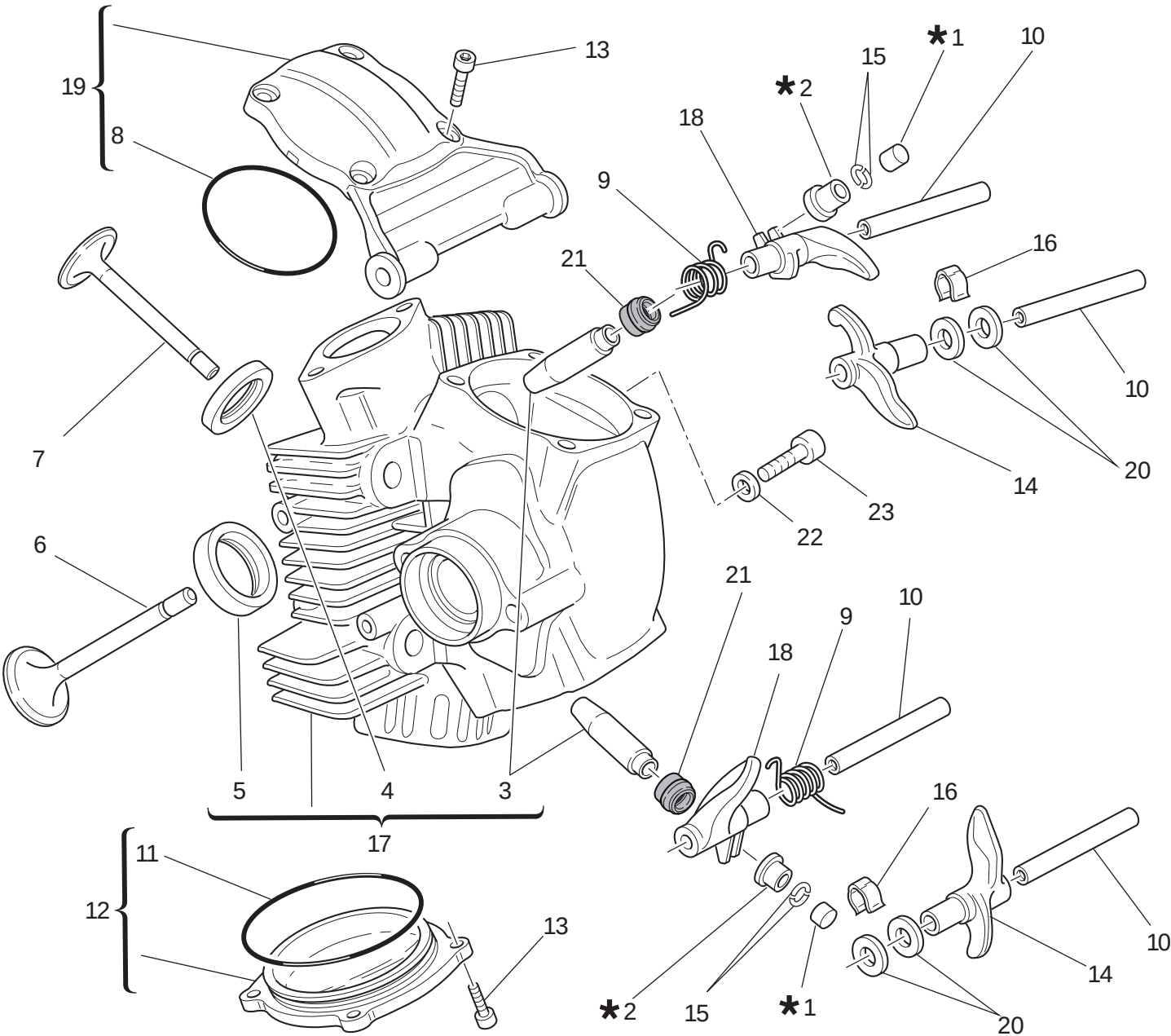
Culasse horizontale

Waagrechter Zylinderkopf

Culata horizontal

015

1	2
Registro bilanc. apertura	Registro bilanc. chiusura
Adjustment	Adjustment
Réglage	Réglage
Ventilkäppchen	Ventilkäppchen
840.1.031.1A - 1,8	840.1.041.2B - 2,2
840.1.032.1A - 1,85	840.1.042.2B - 2,25
840.1.033.1A - 1,9	840.1.043.2B - 2,3
840.1.034.1A - 1,95	840.1.044.2B - 2,35
840.1.001.1A - 2,0	840.1.045.2B - 2,4
840.1.002.1A - 2,05	840.1.046.2B - 2,45
840.1.003.1A - 2,1	840.1.047.2B - 2,5
840.1.004.1A - 2,15	840.1.048.2B - 2,55
840.1.005.1A - 2,2	840.1.049.2B - 2,6
840.1.006.1A - 2,25	840.1.050.2B - 2,65
840.1.007.1A - 2,3	840.1.051.2B - 2,7
840.1.008.1A - 2,35	840.1.052.2B - 2,75
840.1.009.1A - 2,4	840.1.053.2B - 2,8
840.1.010.1A - 2,45	840.1.054.2B - 2,85
840.1.011.1A - 2,5	840.1.055.2B - 2,9
840.1.012.1A - 2,55	840.1.056.2B - 2,95
840.1.013.1A - 2,6	840.1.057.2B - 3,0
840.1.014.1A - 2,65	840.1.058.2B - 3,05
840.1.015.1A - 2,7	840.1.059.2B - 3,1
840.1.016.1A - 2,75	840.1.060.2B - 3,15
840.1.017.1A - 2,8	840.1.061.2B - 3,2
840.1.018.1A - 2,85	840.1.062.2B - 3,25
840.1.019.1A - 2,9	840.1.063.2B - 3,3
840.1.020.1A - 2,95	840.1.064.2B - 3,35
840.1.021.1A - 3,0	840.1.065.2B - 3,4
840.1.022.1A - 3,05	840.1.066.2B - 3,45
840.1.023.1A - 3,1	840.1.067.2B - 3,5
840.1.024.1A - 3,15	840.1.068.2B - 3,55
840.1.025.1A - 3,2	840.1.069.2B - 3,6
840.1.026.1A - 3,25	840.1.070.2B - 3,65
840.1.027.1A - 3,3	840.1.071.2B - 3,7
840.1.028.1A - 3,35	840.1.072.2B - 3,75
840.1.029.1A - 3,4	840.1.073.2B - 3,8
840.1.030.1A - 3,45	840.1.074.2B - 3,85
	840.1.075.2B - 3,9
	840.1.076.2B - 3,95
	840.1.077.2B - 4,0
	840.1.078.2B - 4,05
	840.1.079.2B - 4,1
	840.1.080.2B - 4,15
	840.1.081.2B - 4,2
	840.1.082.2B - 4,25
	840.1.083.2B - 4,3
	840.1.084.2B - 4,35
	840.1.085.2B - 4,4
	840.1.086.2B - 4,45
	840.1.087.2B - 4,5



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			015		Testa orizzontale	Horizontal cylinder head	Culasse horizontale	Waagrechter Zylinderkopf	Culata horizontal	
NOTE NOTES MARK NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
11	886.4.138.1A	Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR	1			
12	240.2.039.2A	Coperchio valvole	Valve cover	Couvercle soupapes	Ventildeckel	Tapa válvulas	1			
13	7715.066.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	8			
14	208.Z.001.1A	Bilanciere apertura	Opening rocker	Culbuteur ouverture	Öffnungsschlepphebel	Balancín abertura	2			
15	669.1.001.1E	Semianelli	Split rings	Demi-bagues	Halbringe	Semianillos	4			
16	799.1.212.1A	Molletta	Spring	Ressort	Feder	Pasador	2			
17	301.2.288.1AA	Testa orizzontale completa	Complete horizontal head	Culasse horizontale complète	Waagrechter Zylinderkopf komplett	Culata horizontal completa	1			
18	209.Z.001.1A	Bilanciere chiusura	Closing rocker	Culbuteur fermeture	Schliesskipphebel	Balancín de cierre	2			
19	240.2.040.1A	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1			
20	0647.70.010	Rosetta rasamento	Shim	Rosette de butée	Distanzscheibe	Arandela de espesoración	4			
21	764.1.087.1A	Gommino per valvola	Valve seal	Joint en caoutchouc pour soupape	Gummistück für Ventil	Reten de válvula	2			
22	852.5.023.1A	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1			
23	779.1.133.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

Collettori aspirazione

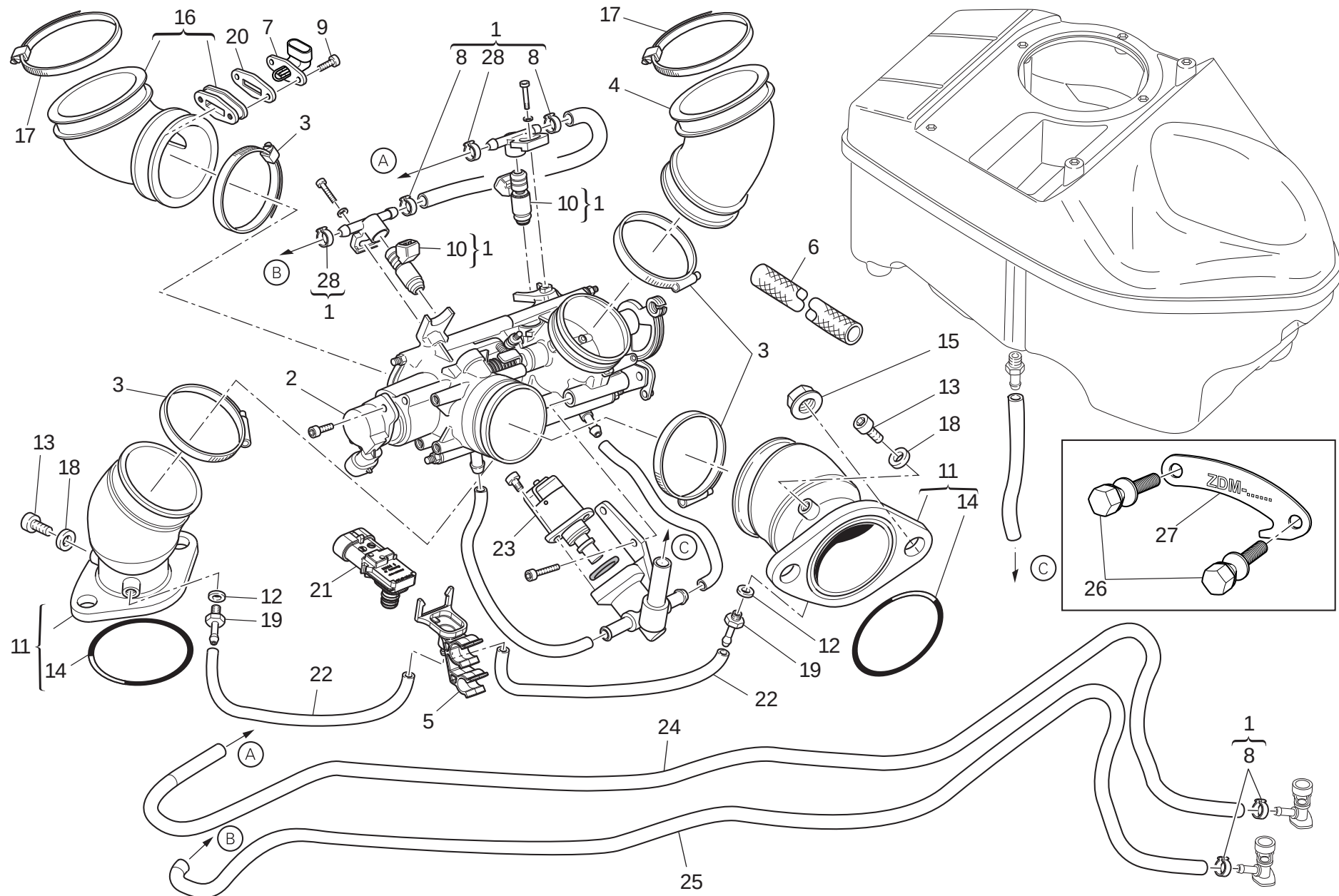
Intake manifolds

Conduits d'admission

Ansaugkrümmer

Colectores aspiración

016



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			Collettori aspirazione		Intake manifolds	Conduits d'admission	Ansaugkrümmer	Colectores aspiración	
016									
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	282.4.085.2A	Assieme gruppo alimentazione	Feed unit assembly	Ensemble groupe alimentation	Versorgungsaggregat	Conjunto grupo alimentación		1
	2	284.4.008.1A	Potenziometro	Potentiometer	Potentiomètre	Potentiometer	Potenciómetro		1
	3	741.4.180.1A	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Abrazadera		4
	4	801.1.027.1A	Manicotto	Hose	Manchon	Muffe	Mangueta		1
	5	829.1.986.1A	Supporto sensore	Holder sensor	Support capteur	Sensorhalterung	Soporte sensor		1
	6	460.1.338.1A	Guaina di protezione	Protection sheath	Gaine de protection	Schutzhülle	Envoltura de protección		1
	7	552.4.012.1A	Sensore temperatura aria	Air temperature sensor	Capteur température air	Lufttemperatursensor	Sensor temperatura aire		1
	8	287.4.024.1B	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Abrazadera		4
	9	773.5.006.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
	10	280.4.023.1A	Iniettore	Injector	Injecteur	Einspritzdüse	Inyector		2
	11	140.Z.001.1A	Collettore aspirazione	Intake manifold	Collecteur aspiration	Ansaugkrümmer	Colector aspiración		2
	12	0250.70.223	Guarnizione alluminio	Aluminium gasket	Garniture aluminium	Aluminium-Dichtung	Junta aluminio		2
	13	773.5.061.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
	14	463.2.022.2A	Anello OR	O-Ring	Bague d'étanchéité	O-Ring	Anillo OR		4
	15	748.1.039.1A	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		4
	16	801.1.031.1A	Manicotto	Hose	Manchon	Muffe	Mangueta		1
	17	741.4.067.1A	Passatubo	Hose guide	Passe-tube	Leitungsführung	Pasatubo		2
	18	852.5.023.1A	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta		2
	19	814.1.323.1A	Raccordo	Union	Raccord	Anschluß	Empalme		2
	20	788.1.104.1A	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta		1
	21	552.4.144.1A	Sensore pressione	Pressure sensor	Capteur pression	Drucksensor	Sensor presión		1
	22	590.1.341.1A	Tubo	Tube	Tube	Rohr	Tubo		2
	23	283.4.020.1A	Motorino passo passo	Stepper motor	Moteur pas-à-pas	Schrittmotor	Motor paso paso		1
	24	590.1.301.1B	Tubo benzina (Mandata)	Fuel pipe (Delivery)	Tuyau essence (Refoulement)	Benzinschlauch (Druckleitung)	Tubo gasolina (Impulsión)		1
	25	590.1.302.1B	Tubo benzina (Ritorno)	Fuel pipe (Return)	Tuyau essence (Retour)	Benzinschlauch (Rücklauf)	Tubo gasolina (Retorno)		1
	26	779.1.232.2A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		2
N° CATALOGO: EMESSO:	915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11

016



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			016		Collettori aspirazione	Intake manifolds	Conduits d'admission	Ansaugkrümmer	Colectores aspiración		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD		
	27	827.1401.1A	Piastrino (depotenziato 25 Kw)	Plate (derated 25 Kw)	Plaquette (bridée 25 Kw)	Plättchen (leistungsgeminderten 25 Kw)	Lámina (con potencia limitada 25 Kw)		1		
	27	828.1002.1A	Piastrino (depotenziato 35 Kw)	Plate (derated 35 Kw)	Plaquette (bridée 35 Kw)	Plättchen (leistungsgeminderten 35 Kw)	Lámina (con potencia limitada 35 Kw)		1		
	28	7414.001.1A	Passatubo	Hose guide	Passe-tube	Leitungsführung	Pasatubo		2		

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

017

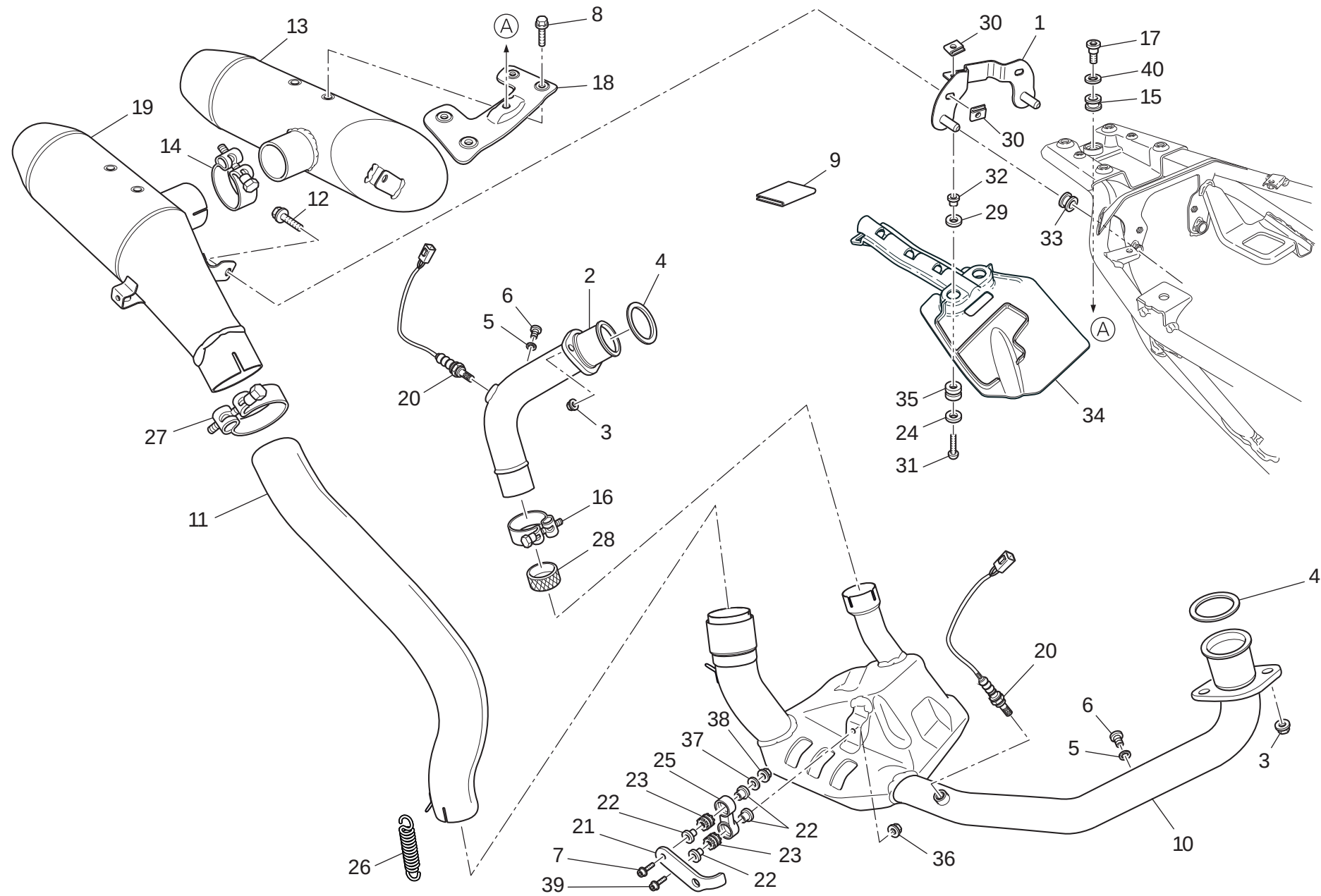
Gruppo scarico

Exhaust system

Échappement

Auspuffsystem

Grupo escape



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		017		Gruppo scarico	Exhaust system	Échappement	Auspuffsystem	Grupo escape	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	830.1461.1A	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Soporte		1
	2	571.1270.2A	Collettore di scarico (verticale)	Exhaust manifold (vertical)	Collecteur d'echappement (vertical)	Auspuffkrümmer (senkrechter)	Colector de escape (vertical)		1
	3	748.4.033.1A	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		4
	4	0370.84.005	Guarnizione scarico	Exhaust gasket	Joint de décharge	Auspuffdichtung	Junta escape		2
	5	852.5.024.1A	Guarnizione sp.1	Gasket th.1	Garniture èp.1	Dichtung stärke 1	Junta esp.1		2
	6	780.1007.1A	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluß	Tapón		2
	7	7715.6718B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	8	772.1090.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		4
	9	764.1.109.1A	Antivibrante	Vibration damper	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti-vibración		1
	10	572.2.154.3A	Compensatore	Compensator	Compensateur	Ausgleicher	Compensador		1
J	10	572.2.154.1D	Compensatore	Compensator	Compensateur	Ausgleicher	Compensador		1
	11	572.1.153.1A	Tubo scarico compensatore/silenziatore	Balancer/silencer exhaust pipe	Tuyau d'échappement compensateur/silencieux	Auspuffrohr Kompensator/Schalldämpfer	Tubo escape compensador/silenciador		1
	12	772.5.0978B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
	13	574.1.311.1A	Silenziatore (sinistro)	Silencer (L.H.)	Silencieux (gauche)	Schalldämpfer (link)	Silenciador (izquierdo)		1
	14	7414.168.1A	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Abrazadera		1
	15	764.1.129.1A	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma		1
	16	7414.163.1A	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Abrazadera		1
	17	779.1603.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	18	576.1060.1B	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Soporte		1
	19	573.1.316.1A	Silenziatore (destro)	Silencer (R.H.)	Silencieux (droit)	Schalldämpfer (recht)	Silenciador (derecho)		1
	20	552.1.219.1A	Sonda lambda	Lambda sensor	Lambda sonde	Lambda sonde	Sonda lambda		2
	21	830.1537.1A	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Soporte		1
	22	716.1.414.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		4
	23	764.1.064.1B	Gommino antivibrante	Vibration damper pad	Joint en caoutchouc anti-vibration	Schwingungsdämpfergummi	Junta de goma anti-vibración		2
	24	852.1.167.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		2
N° CATALOGO: EMESSO:	915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

017

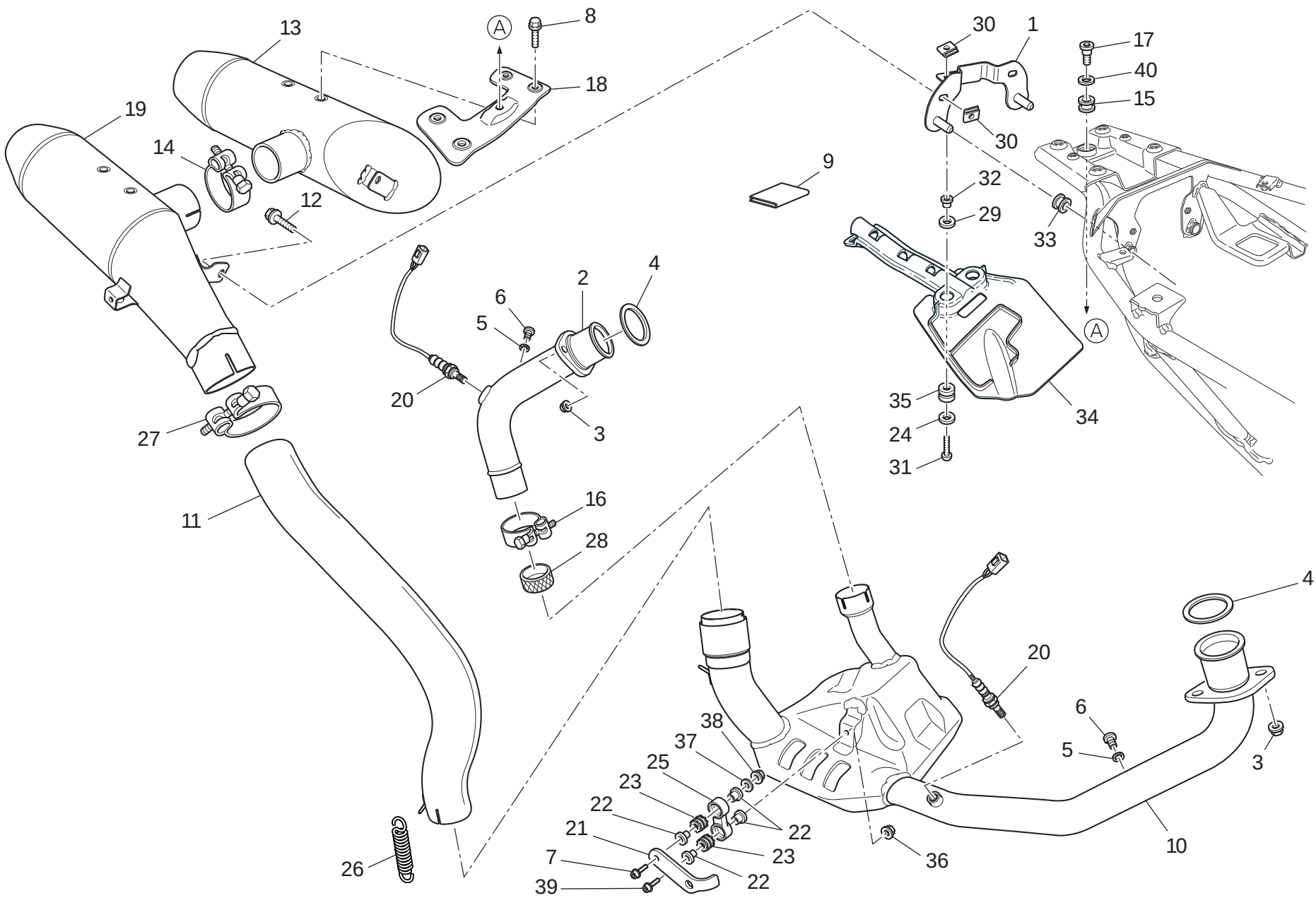
Gruppo scarico

Exhaust system

Échappement

Auspuffsystem

Grupo escape



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			Gruppo scarico		Exhaust system	Échappement	Auspuffsystem	Grupo escape		
017										
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
25	576.1.067.1A		Supporto	Holder	Support	Halterung	Soporte		1	
26	799.1.048.5A		Molla scarico (lunga)	Exhaust spring (long)	Ressort échappement (long)	Auspufffeder (lang)	Muelle de escape (largo)		1	
27	741.1.043.1A		Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Abrazadera		1	
28	790.1.017.1A		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta		1	
29	852.1.148.1B		Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		2	
30	850.4.038.1A		Dado a graffetta	Nut with clip	Ecrou à collier	Klemmutter	Tuerca de grapa		4	
31	775.1.049.1A		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2	
32	716.1.112.1A		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		2	
33	764.1.068.1A		Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma		2	
34	564.1.075.3A		Paraspruzzi	Mudflap	Bavette garde-boue	Spritzerschutz	Parasalpicaduras		1	
35	764.1.069.1A		Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma		2	
36	748.1.036.1A		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		1	
37	852.1.160.1B		Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		1	
38	749.4.133.8B		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		1	
39	7715.669.8B		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1	
40	852.1.163.1A		Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		1	

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

018

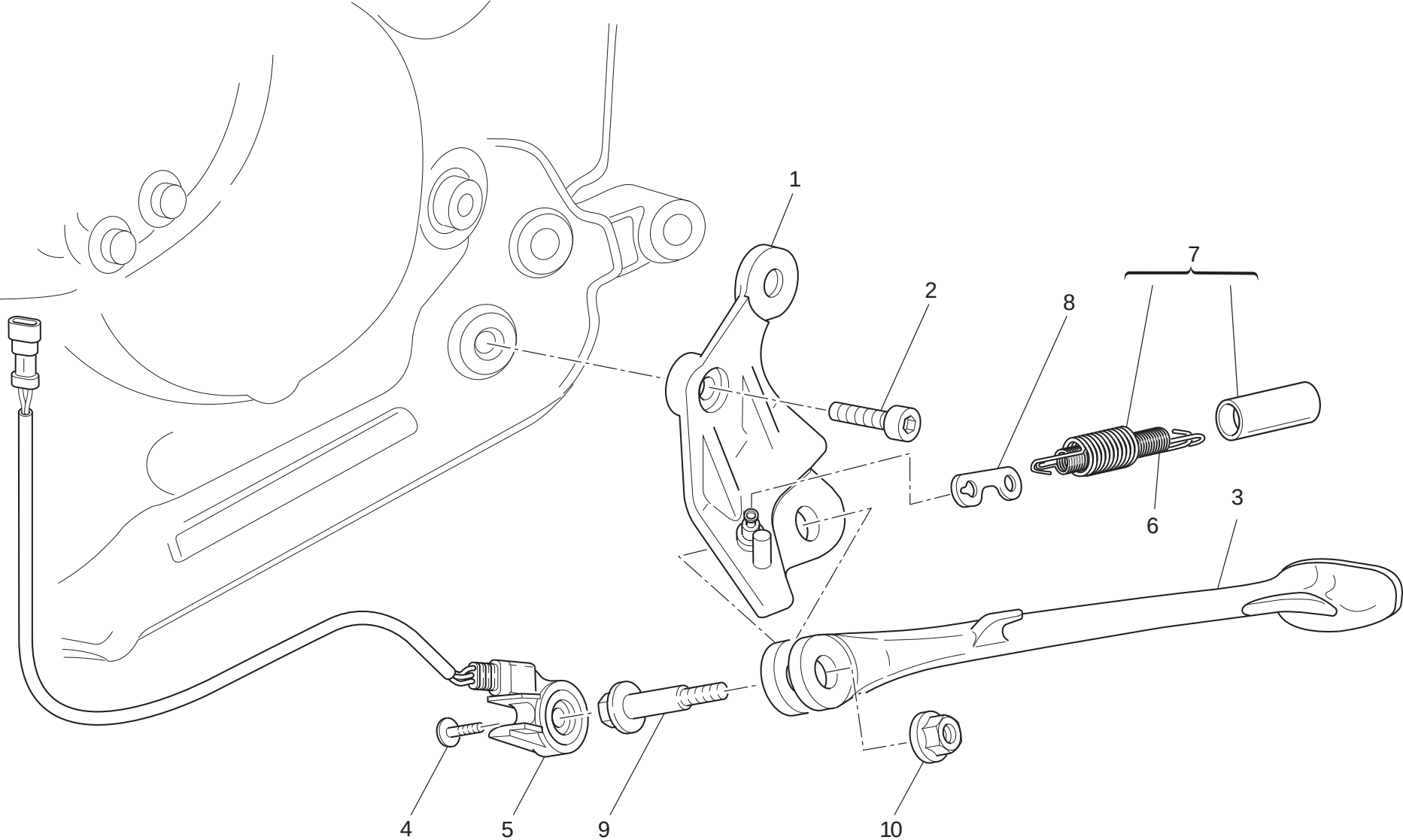
Cavalletti

Stands

Béquilles

Ständer

Caballetes



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			018		Cavalletti		Stands		Béquilles		Ständer		Caballetes	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD					
1	556.2.037.1C	Piastra	Plate	Plaque	Platte	Soporte	1							
2	771.1048.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1							
3	556.1036.1A	Cavalletto laterale	Side stand	Béquille laterale	Seitenständer	Caballete lateral	1							
4	779.4.005.3A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1							
5	539.1023.4B	Interruttore cavalletto	Stand switch	Contacteur béquille	Seitenständerschalter	Interruptor caballete	1							
6	799.1525.1A	Molla interna	Inner spring	Ressort interne	Innere Feder	Muelle interior	1							
7	799.2.524.1A	Molla esterna	Outer spring	Ressort externe	Äußere Feder	Muelle exterior	1							
8	827.1.139.2B	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1							
9	556.1018.1D	Perno di rotazione	Pivot	Pivot de rotation	Drehbolzen	Perno de rotación	1							
10	749.4.045.2A	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1							

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

019

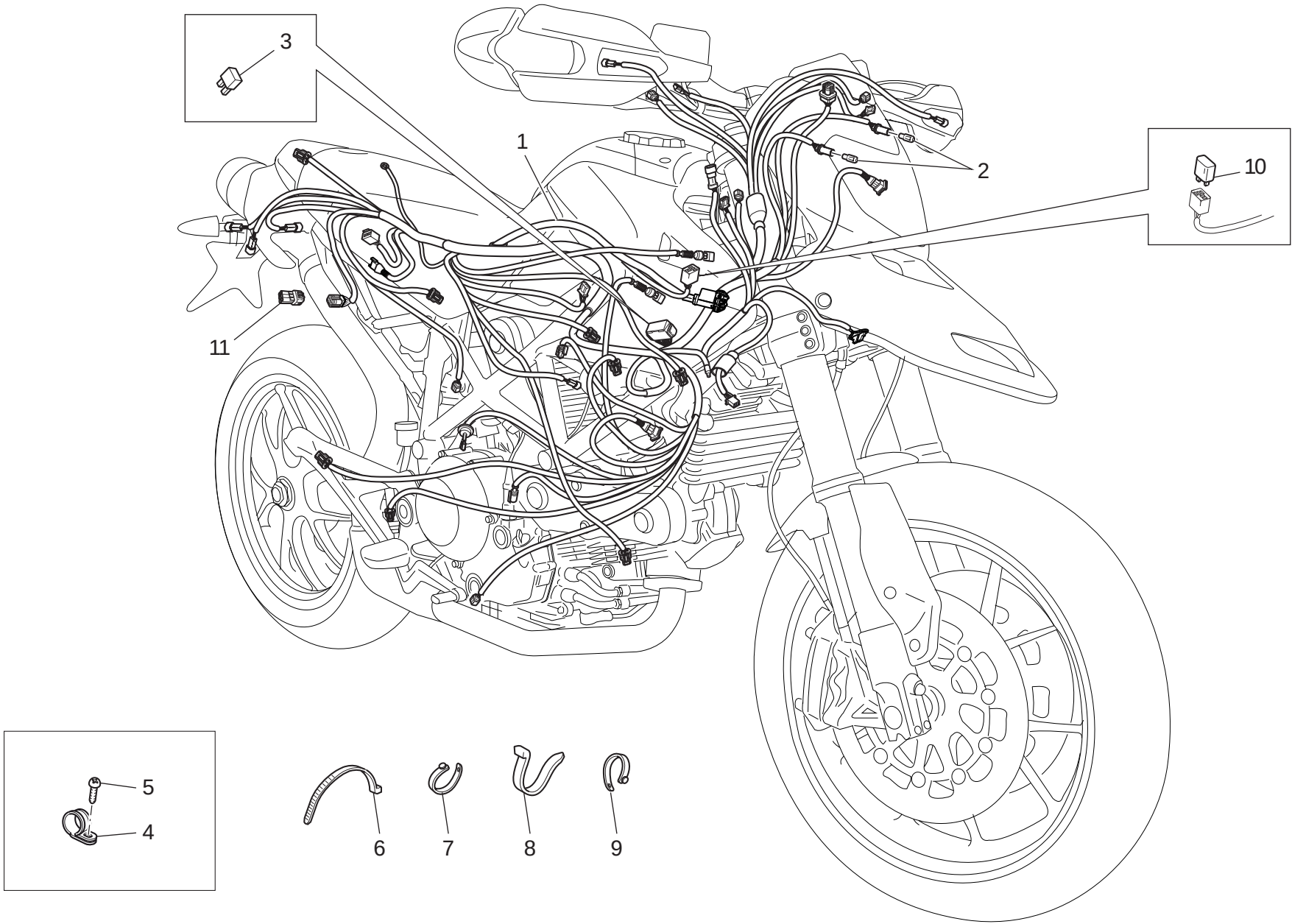
Impianto elettrico

Electrical system

Circuit électrique

Elektrische Anlage

Sistema eléctrico



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	019		Impianto elettrico	Electrical system	Circuit électrique	Elektrische Anlage	Sistema eléctrico		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	510.1692.2B	Cablaggio elettrico	Electric wiring	Câblage électrique	Elektroverkabelung	Cableado eléctrico		1
	2	390.4.025.1A	Lampada	Bulb	Lampe	Birne	Lámpara		2
	3	389.4.019.1A	Fusibile 5A	Fuse 5A	Fusible 5A	Sicherung 5A	Fusible 5A		1
	3	389.4.020.1A	Fusibile 10A	Fuse 10A	Fusible 10A	Sicherung 10A	Fusible 10A		1
	3	389.4.021.1A	Fusibile 15A	Fuse 15A	Fusible 15A	Sicherung 15A	Fusible 15A		1
	3	389.4.022.1A	Fusibile 20A	Fuse 20A	Fusible 20A	Sicherung 20A	Fusible 20A		1
	3	389.4.024.1A	Fusibile 7,5A	Fuse 7.5A	Fusible 7,5A	Sicherung 7,5A	Fusible 7,5A		1
	4	758.4.016.1A	Passacavo	Fairlead	Passe-câble	Kabeldurchführung	Pasa-cable		2
	5	775.5.022.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
	6	069191030	Passatubo	Hose guide	Passe-tube	Leitungsführung	Pasatubo		23
	7	741.1012.1A	Passatubo	Hose guide	Passe-tube	Leitungsführung	Pasatubo		1
	8	741.4.038.1A	Passatubo	Hose guide	Passe-tube	Leitungsführung	Pasatubo		6
	9	8000.53724	Passatubo	Hose guide	Passe-tube	Leitungsführung	Pasatubo		4
	10	541.4.010.1A	Relais	Relay	Relais	Relais	Relé		1
	11	386.4.048.1A	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluß	Tapón		1

019a



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			019a		Supporto batteria	Battery support	Support de batterie	Batteriehalter	Soporte batería	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
1	395.2.013.1C	Batteria	Battery	Batterie	Batterie	Batería	1			
2	827.1.492.1A	Piastra (superiore)	Plate (upper)	Plaque (supérieur)	Platte (höher)	Soporte (superior)	1			
3	397.4.005.1A	Teleruttore	Remote switch	Télerupteur	Fernschalter	Telerruptor	1			
4	514.1.053.2A	Cavo teleruttore - motorino avviamento	Solenoid starter - starter motor cable	Câble télerupteur - démarreur	Kabel für Fernschalter - Anlaßmotor	Cable telerruptor - motor de accionamiento	1			
5	514.1.056.2A	Cavo batteria - teleruttore	Battery - solenoid starter cable	Câble batterie - télerupteur	Kabel für Batterie - Fernschalter	Cable bateria - telerruptor	1			
6	750.5.005.1A	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2			
7	827.1.467.1A	Piastrino	Plate	Plaquette	Plättchen	Lámina	1			
8	772.4.039.1C	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			
9	286.2.040.1A	Kit acquisizione dati	Data acquisition kit	Kit saisie donnees	Kit-datenerfassung	Kit adquisicion datos	1			
10	872.1.053.2A	Tappo (DDA)	Cap (DDA)	Bouchon (DDA)	Verschluß (DDA)	Tapón (DDA)	1			
11	827.1.491.1A	Piastra (inferiore)	Plate (bottom)	Plaque (inférieur)	Platte (unterst)	Soporte (inferior)	1			
12	775.5.020.1A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial	2			
13	741.4.167.1A	Linguetta	Woodruff key	Languette	Federkeil	Chaveta	4			
14	775.5.017.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4			
15	775.1.036.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2			
16	759.1.024.1A	Elastico	Rubber	Elastique	Gummi	Elástico	1			
17	829.1.750.1A	Supporto batteria	Battery box mount	Support batterie	Batteriehalterung	Soporte batería	1			
18	855.5.000.1B	Rosetta elastica	Spring washer	Rosette élastique	Federscheibe	Arandela de presión	1			
19	389.4.023.1A	Fusibile 30A	Fuse 30A	Fusible 30A	Sicherung 30A	Fusible 30A	1			
20	513.1.020.2A	Cavo massa batteria - motore	Battery - engine grounding cable	Câble masse batterie - moteur	Massekabel Batterie - Motor	Cable tierra batería - motor	1			
21	741.1.040.1A	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Abrazadera	1			
22	853.5.010.1A	Rosetta elastica	Spring washer	Rosette élastique	Federscheibe	Arandela de presión	2			
23	829.1.822.1A	Piastrino	Plate	Plaquette	Plättchen	Lámina	1			
24	775.5.025.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

020

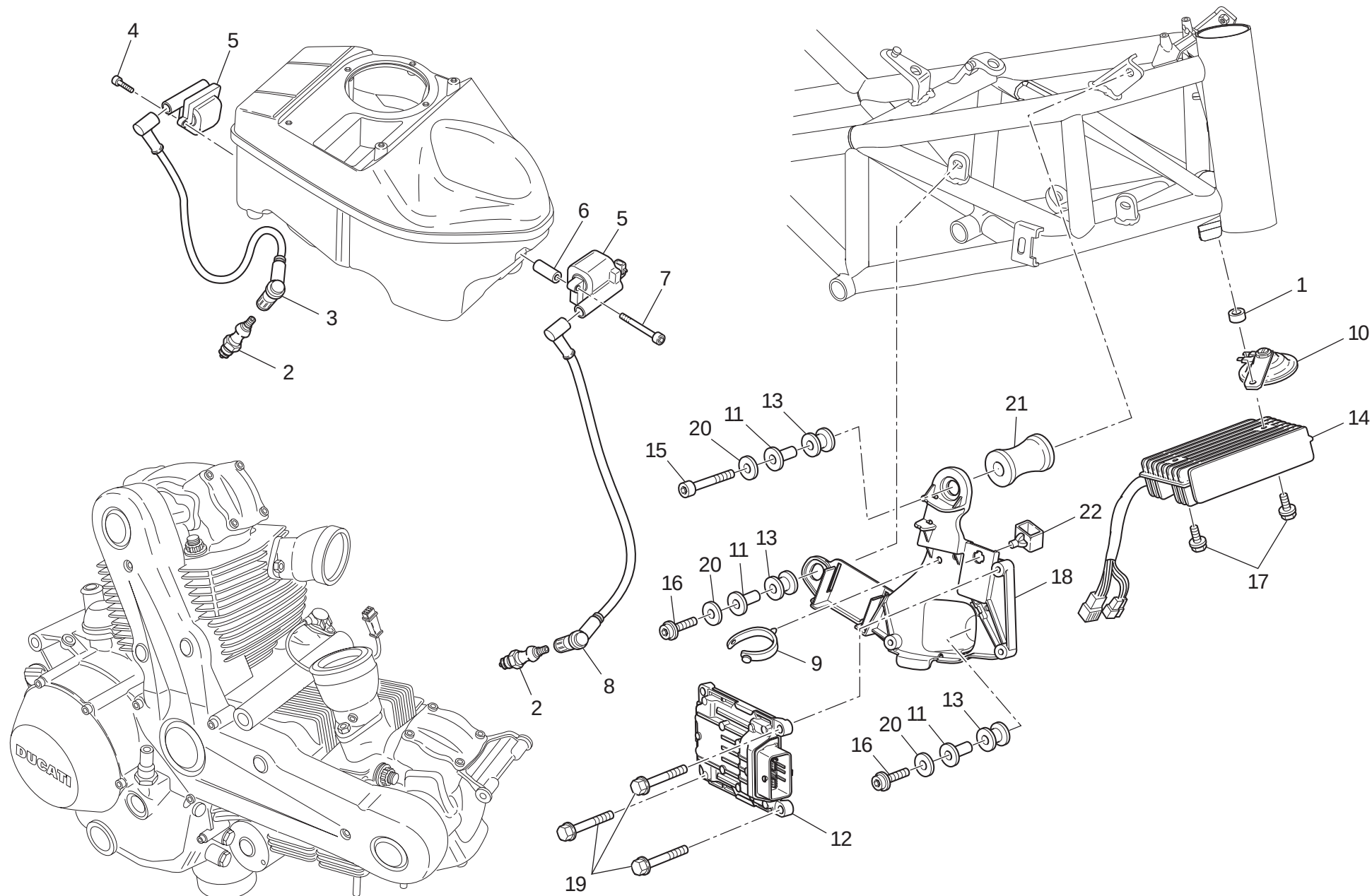
Impianto elettrico

Electrical system

Circuit électrique

Elektrische Anlage

Sistema eléctrico



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			020		Impianto elettrico	Electrical system	Circuit électrique	Elektrische Anlage	Sistema eléctrico	
NOTE NOTES MARK NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
	1	713.1241.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		2	
	2	670.4.035.1A	Candela	Spark plug	Bougie	Zündkerze	Bujia		2	
	3	671.1028.2B	Cavo candela (verticale)	Spark plug cable (vertical)	Câble bougie (vertical)	Zündkerzenkabel (senkrechter)	Cable bujía (vertical)		1	
	4	7715.042.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2	
	5	380.1015.1A	Bobina	Coil	Bobine	Zündspule	Bobina		2	
	6	711.1181.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		2	
	7	7715.049.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2	
	8	671.1031.2B	Cavo candela (orizzontale)	Spark plug cable (horizontal)	Câble bougie (horizontal)	Zündkerzenkabel (waagrecht)	Cable bujía (horizontal)		1	
	9	741.1010.1A	Passatubo	Hose guide	Passe-tube	Leitungsführung	Pasatubo		1	
	10	516.4.005.2A	Claxon	Horn	Klaxon	Hupe	Claxon		1	
	11	716.1022.1B	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		3	
	12	286.4.181.1A	Centralina iniezione	Injection control unit	Centrale injection	Steuergehäuse der Einspritzung	Centralita inyección		1	
	13	764.1075.1A	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma		3	
	14	540.4.011.1C	Regolatore di tensione	Voltage rectifier	Régulateur de tension	Spannungsregler	Regulador de tensión		1	
	15	7715.675.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1	
	16	7715.669.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2	
	17	772.1093.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2	
	18	544.1012.1A	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Soporte		1	
	19	774.4.009.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		3	
	20	852.5.029.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		3	
	21	866.1095.1A	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	Apoyo		1	
	22	829.1.190.1A	Supporto in gomma	Rubber holder	Support en caoutchouc	Halterung aus Gummi	Soporte de goma		1	

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

021

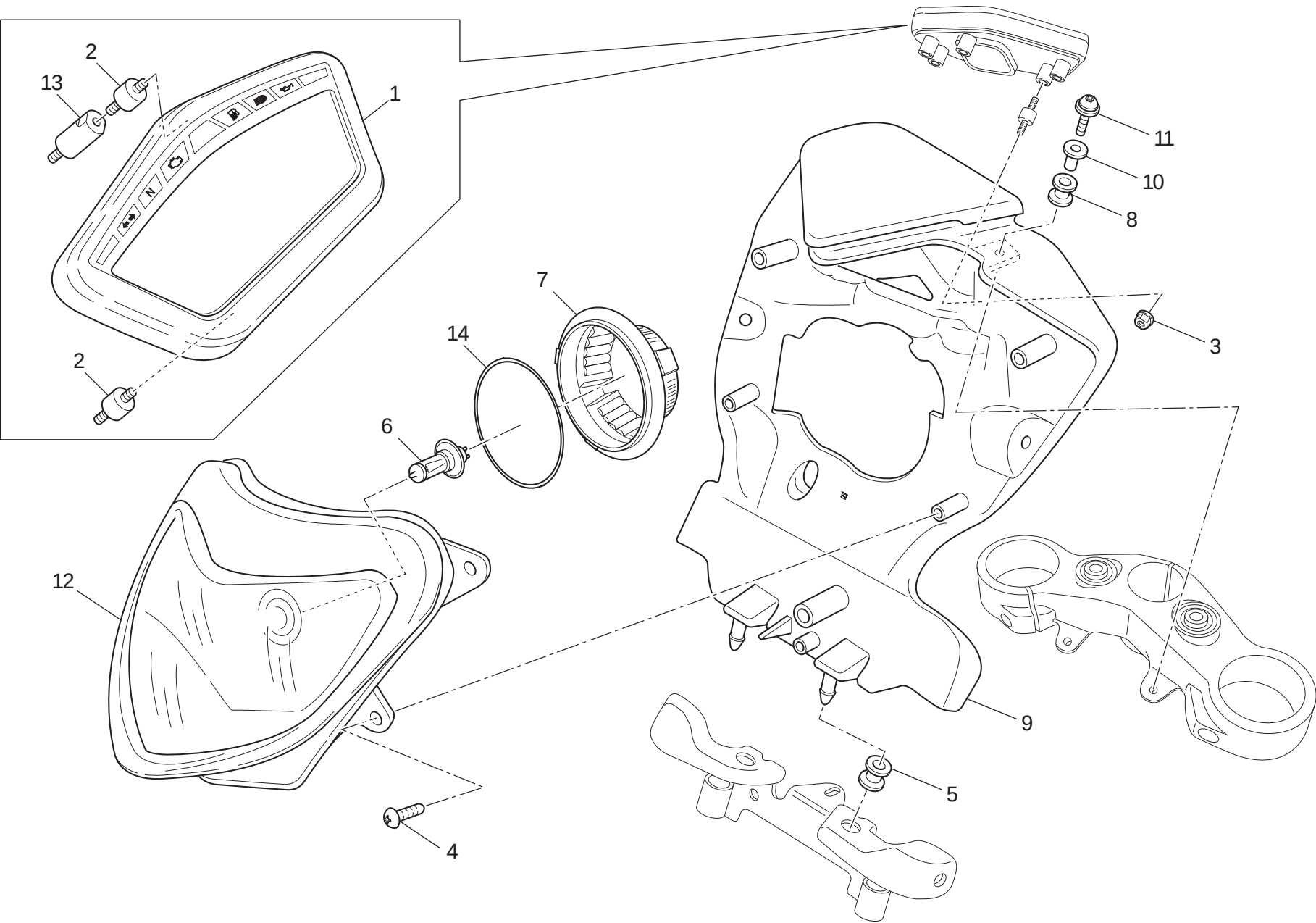
Fanale anteriore e cruscotto

Headlight & instr. panel

Phare avant et tableau de
bord

Scheinwerfer Und Cockpit

Faro delantero y salpicadero



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			021		Fanale anteriore e cruscotto	Headlight & instr. panel	Phare avant et tableau de bord	Scheinwerfer Und Cockpit	Faro delantero y salpicadero	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
1	406.1076.3B	Cruscotto	Instrument panel	Tableau de bord	Instrumentenbrett	Tablero de instrumentos	1			
2	700.1038.1C	Gommino antivibrante	Vibration damper pad	Joint en caoutchouc anti-vibration	Schwingungsdämpfergummi	Junta de goma anti-vibración	3			
3	748.4.038.1A	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	3			
4	774.4.004.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4			
5	764.1069.1A	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	2			
6	390.4.024.1A	Lampada	Bulb	Lampe	Birne	Lámpara	1			
7	390.4.026.1A	Calotta	Cap	Calotte	Kappe	Casquete	1			
8	764.1075.1A	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	2			
9	829.1.746.2A	Supporto	Holder	Support	Halterung	Soporte	1			
10	716.1022.1B	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial	2			
11	772.4.043.8C	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2			
12	520.1016.3A	Proiettore	Headlight	Projecteur avant	Scheinwerfer	Faro delantero	1			
13	711.1250.1A	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo	1			
14	390.4.027.1A	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1			

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

022

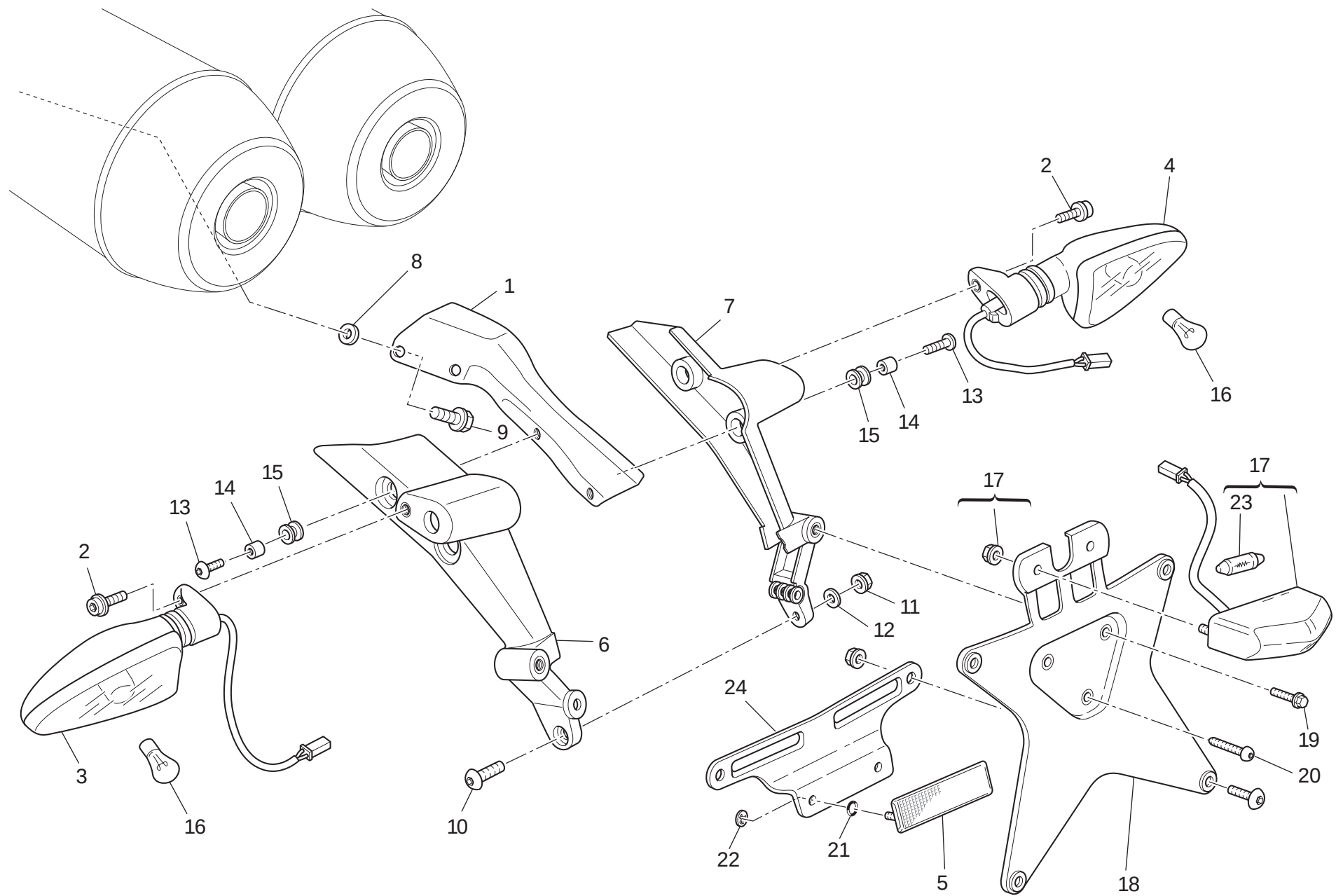
Portatarga

Number plate holder

Support plaque immatricul.

Kennzeichenhalter

Portamatrícula



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		022		Portatarga	Number plate holder	Support plaque immatricul.	Kennzeichenhalter	Portamatrícula		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
1	827.1.445.1C	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Soporte	1			
2	771.5.665.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2			
3	530.1.017.4A	Indicatore di direzione (sinistro)	Turn indicator (L.H.)	Clignotant (gauche)	Fahrtrichtungsanzeige (link)	Indicador de dirección (izquierdo)	1			
4	530.1.016.4A	Indicatore di direzione (destro)	Turn indicator (R.H.)	Clignotant (droit)	Fahrtrichtungsanzeige (recht)	Indicador de dirección (derecho)	1			
5	529.1.010.1A	Catadiottro	Reflector	Catadioptré	Rückstrahler	Catadióptrico	1			
6	561.1.041.1A	Supporto (sinistro)	Holder (L.H.)	Support (gauche)	Halterung (link)	Soporte (izquierdo)	1			
7	561.1.042.1A	Supporto (destro)	Holder (R.H.)	Support (droit)	Halterung (recht)	Soporte (derecho)	1			
8	852.4.016.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	4			
9	772.5.045.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4			
10	775.5.014.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			
11	749.5.001.1B	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1			
12	852.5.001.1C	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	1			
13	779.1.523.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4			
14	711.1.253.1A	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo	4			
15	764.1.084.1A	Gommino antivibrante	Vibration damper pad	Joint en caoutchouc anti-vibration	Schwingungsdämpfergummi	Junta de goma anti-vibración	4			
16	390.4.021.1A	Lampada 12V-10W RY10W	Bulb 12V-10W RY10W	Lampe 12V-10W RY10W	Birne 12V-10W RY10W	Lámpara 12V-10W RY10W	1			
17	525.1.030.2A	Assieme fanale	Headlight assembly	Groupe phare	Scheinwerfergruppe	Grupo faro	1			
18	561.1.023.3A	Supporto	Holder	Support	Halterung	Soporte	1			
19	772.5.101.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2			
20	774.4.003.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			
21	886.4.064.1A	Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR	2			
22	850.4.052.1A	Fissaggio rapido	Quik fastening	Fixation rapide	Schnellbefestigung	Fijaciòn ràpida	2			
23	390.4.016.2A	Lampada 12V-5W C5W	Bulb 12V-5W C5W	Lampe 12V-5W C5W	Birne 12V-5W C5W	Lámpara 12V-5W C5W	1			
24	827.1.298.1A	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Soporte	1			
N° CATALOGO: EMESSO:		915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

023

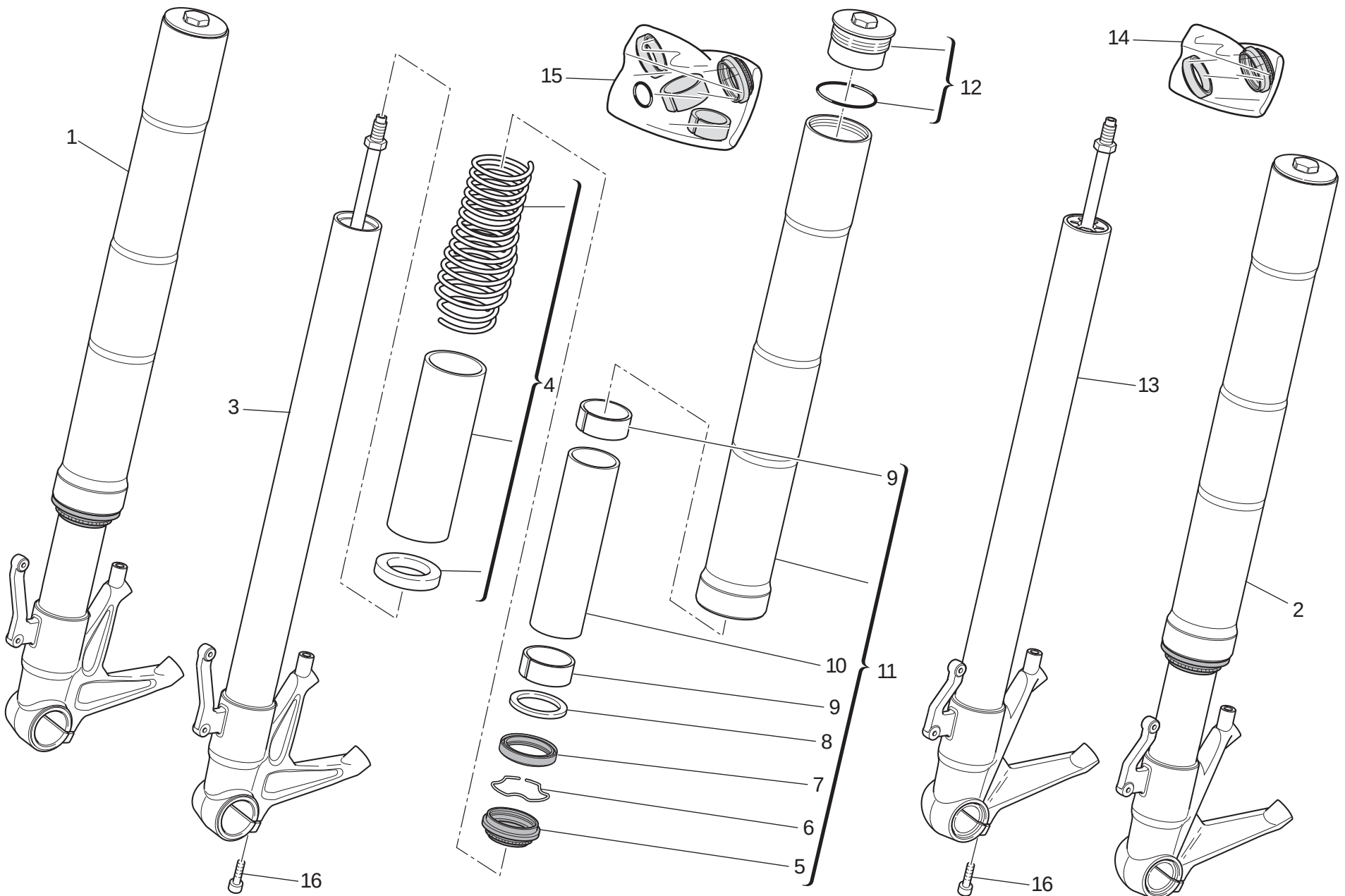
Forcella anteriore

Front forks

Fourche avant

Vorderradgabel

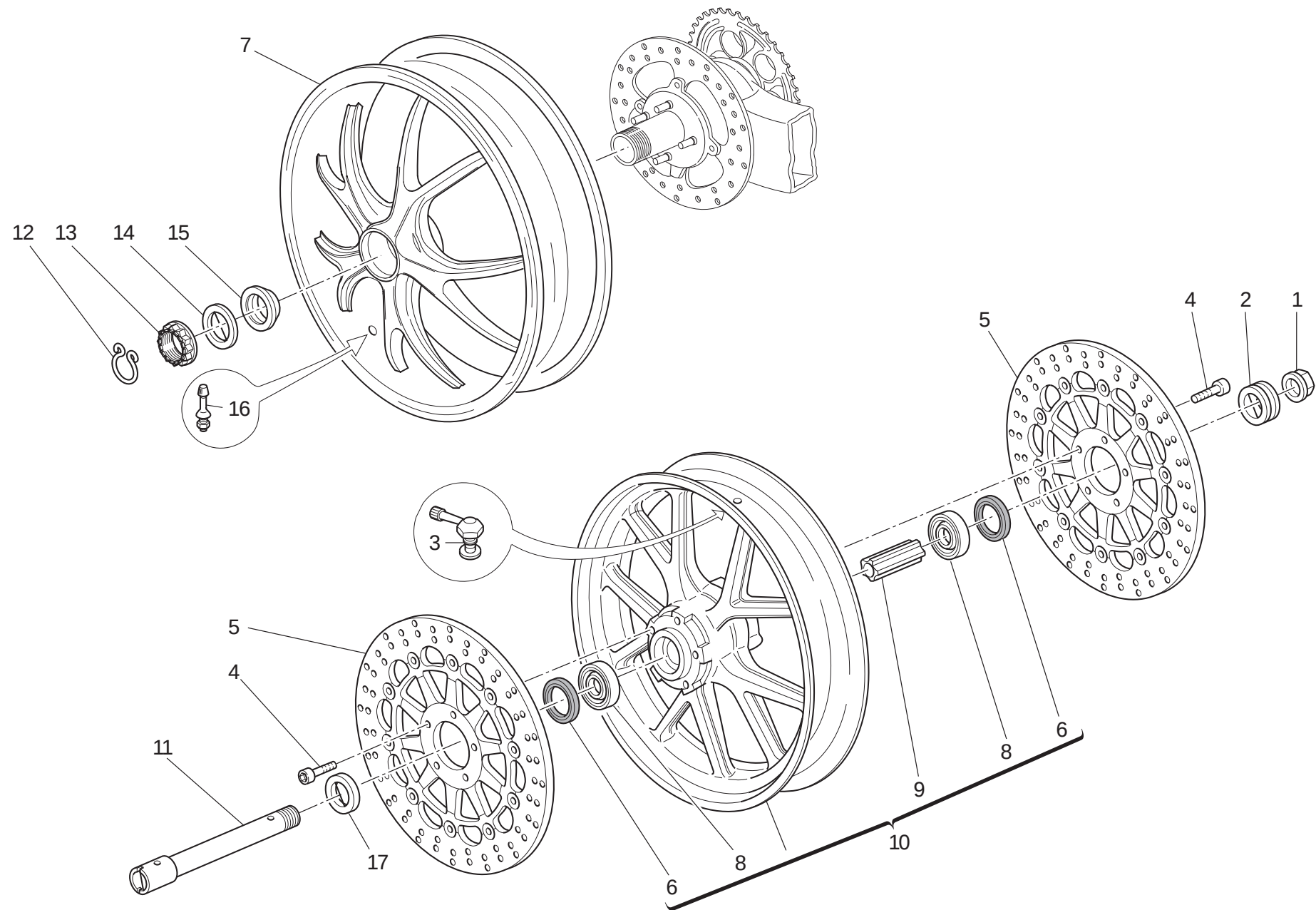
Horquilla delantera



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			023		Forcella anteriore	Front forks	Fourche avant	Vorderradgabel	Horquilla delantera	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
1	344.2.032.1A	Assieme gamba (destra)	Fork leg assembly (R.H.)	Ensemble fourche (droite)	Federbein komplett (rechter)	Grupo tubo horquilla (derecha)	1			
2	345.2.032.1A	Assieme gamba (sinistra)	Fork leg assembly (L.H.)	Ensemble fourche (gauche)	Federbein komplett (linker)	Grupo tubo horquilla (izquierda)	1			
3	349.1.295.1A	Scorrevole Dx. compl.	Complete R.H. slider	Coulisse droite complète	Kompletter Läufer rechts	Deslizable Der. compl.	1			
4	349.1.298.1A	Kit molle	Spring kit	Kit ressort	Kit feder	Kit muelle	1			
5	349.1.148.1A	Raschiapolvere	Dust seal	Racle-poussière	Staubabstreifer	Guardapolvo	2			
6	349.1.144.1A	Anello di fermo	Check ring	Bague d'arrêt	Sicherungsring	Anillo de bloqueo	2			
7	349.1.146.1A	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anillo de retén	2			
8	349.1.152.1A	Scodellino	Retainer	Cuvette	Teller	Platillo	2			
9	349.1.151.1A	Boccola superiore	Upper bush	Douille supérieure	Obere Buchse	Casquillo superior	4			
10	349.1.297.1A	Tubetto distanziale	Spacer tube	Tube-entretoise	Distanzröhrchen	Tubo separador	2			
11	349.1.299.1A	Tubo portante	Stanchion tube	Tube porteur	Tauchrohr	Tubo portador	2			
12	349.2.036.1A	Tappo completo	Complete cap	Bouchon complet	Verschluß komplett	Tapón completo	2			
13	349.1.296.1A	Scorrevole Sx. compl.	Complete L.H. slider	Coulisse gauche complète	Kompletter Läufer links	Deslizable Izq.compl.	1			
14	349.1.300.1A	Kit tenuta	Seal kit	Kit joints d'etanchéité	Dichtungskit	Kit estanqueidad	2			
15	349.1.301.1A	Kit revisione	Overhaul kit	Collection reparation	Reparaturkit	Kit revision	2			
16	7715.725.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4			

024



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			Ruota anteriore e posteriore		Front and rear wheels	Roues avant et arrière	Vorder- Und Hinterrad	Ruedas delantera y trasera	
024									
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
1	748.1014.1C	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1		
2	713.1197.3A	Distanziale (sinistro)	Spacer (L.H.)	Entretoise (gauche)	Distanzstück (link)	Distancial (izquierdo)	1		
3	497.2.001.2A	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula	1		
4	779.1399.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	10		
5	492.4.092.1A	Disco freno (anteriore)	Brake disc (front)	Disque frein (avant)	Bremsscheibe (vorderes)	Disco freno (delantero)	2		
6	930.4.150.1A	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anillo de retén	2		
7	502.1.133.1AB	Cerchio ruota (posteriore)	Wheel rim (rear)	Jante roue (arriere)	Radfelge (hinterers)	Llanta rueda (trasero)	1		
8	702.5.062.1A	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	2		
9	714.1094.1A	Distanziale (interno)	Spacer (internal)	Entretoise (interne)	Distanzstück (inner)	Distancial (interno)	1		
10	501.2.130.1AB	Cerchio ruota (anteriore)	Wheel rim (front)	Jante roue (avant)	Radfelge (vorderes)	Llanta rueda (delantero)	1		
11	819.1043.1A	Perno ruota anteriore	Front wheel spindle	Pivot roue AV.	Vorderradzapfen	Perno rueda delantera	1		
12	759.1009.1A	Fermaglio	Clip	Agrafe	Klammer	Bloqueo	1		
13	750.1.159.1AA	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1		
14	852.1.057.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	1		
15	714.1.027.1A	Rondella speciale	Special washer	Rondelle spéciale	Spezial-Unterlegscheibe	Arandela especial	1		
16	497.2.003.1A	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula	1		
17	713.1.196.1A	Distanziale (destro)	Spacer (R.H.)	Entretoise (droit)	Distanzstück (recht)	Distancial (derecho)	1		

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

025

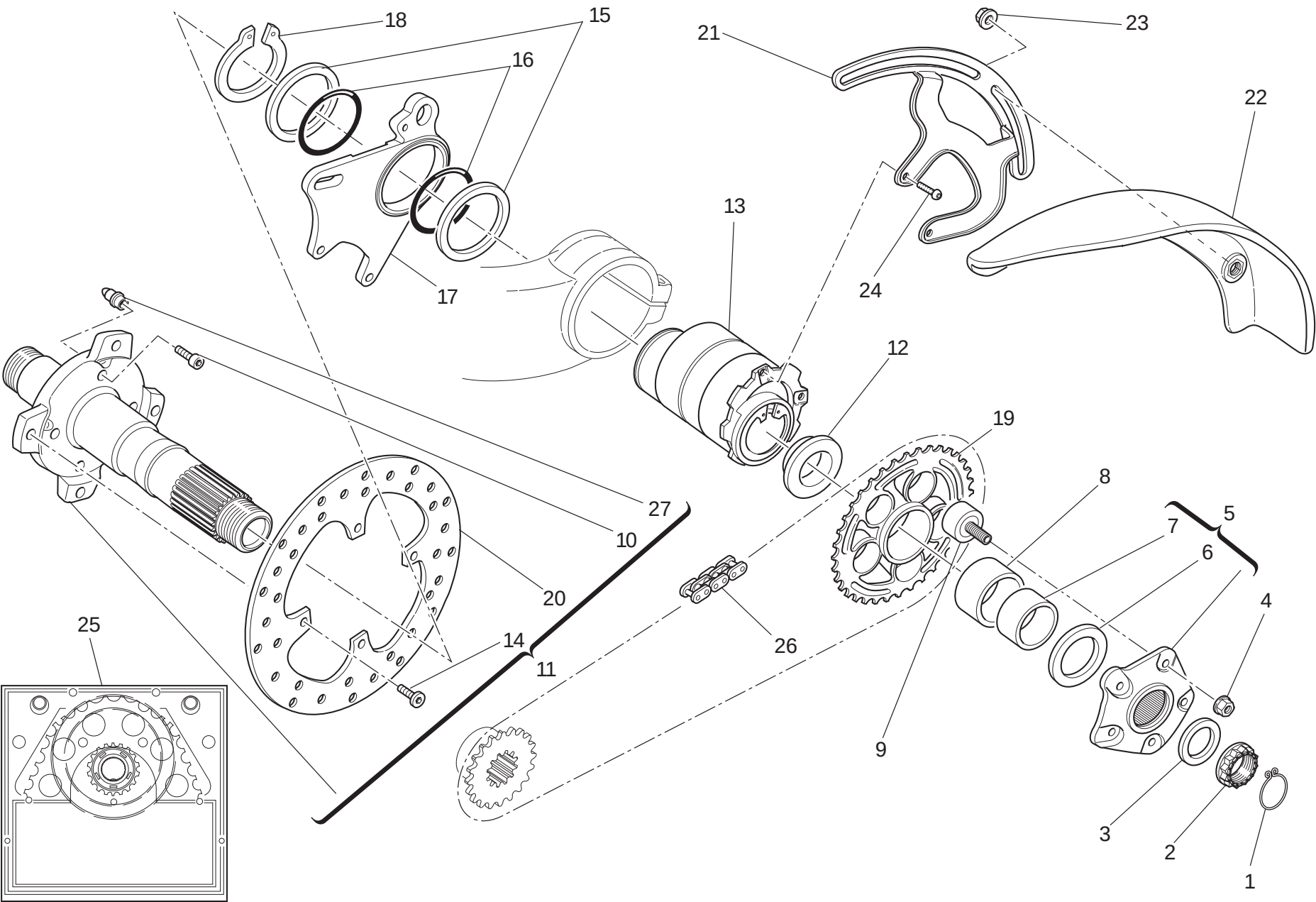
Perno ruota posteriore

Rear wheel axle

Axe de roue arrière

Hinterradachse

Perno rueda trasera



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			025		Perno ruota posteriore	Rear wheel axle	Axe de roue arrière	Hinterradachse	Perno rueda trasera		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD		
1	759.1008.1A	Fermaglio	Clip	Agrafe	Klammer	Bloqueo	1				
2	750.1158.1AA	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1				
3	852.1055.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	1				
4	748.4.024.1AB	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	5				
5	160.1421.1A	Flangia portacorona	Rear sprocket flange	Bride porte-couronne	Kranzhalteflansch	Brida porta-corona	1				
6	852.1058.2A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	1				
7	711.1067.1A	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo	1				
8	712.1018.1A	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo	1				
9	700.1055.1A	Parastrappi	Rubber cush drive hub	Joint flexible	Elastische Kupplung	Junta amortiguadora	5				
10	772.1005.1B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4				
11	819.Z.001.1A	Perno ruota (posteriore)	Wheel spindle (rear)	Pivot de roue (arriere)	Radzapfen (hinterers)	Perno rueda (trasero)	1				
12	714.1041.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial	1				
13	756.2.006.2A	Eccentrico	Eccentric	Excentrique	Exzenter	Excéntrico	1				
14	771.1231.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4				
15	852.1059.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	2				
16	886.5.003.1A	Anello OR	O-Ring	Bague d'étanchéité	O-Ring	Anillo OR	2				
17	825.1035.2A	Piastra portapinza	Caliper holder plate	Plaque porte-pince	Bremszangenplatte	Lámina porta-pinza	1				
18	884.5.004.1A	Anello seeger	Circlip	Circlip	Seegerring	Anillo seeger	1				
19	494.1.135.1A	Corona Z=41	Ring gear Z=41	Couronne Z=41	Kranz Z=41	Corona Z=41	1				
20	492.4.076.1A	Disco freno posteriore	Rear brake disc	Disque frein AR.	Hintere Bremsscheibe	Disco freno trasero	1				
21	830.1282.1B	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Soporte	1				
22	564.1045.1A	Paraspruzzi	Mudflap	Bavette garde-boue	Spritzerschutz	Parasalpicaduras	1				
23	748.1036.1A	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2				
24	775.1033.1B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2				
25	676.2.077.1A	Kit trasmissione posteriore	Final drive kit	Kit transmission secondaire	Kit Sekundärantriebs	Kit transmisión secundaria	1				
26	676.4.064.2A	Catena (104 Maglie)	Chain (104 Links)	Chaîne (104 Maillons)	Kette (104 Glieder)	Cadena (104 Mallas)	1				
N° CATALOGO: EMESSO:			915.1312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1312.1C 06 - 11

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

025

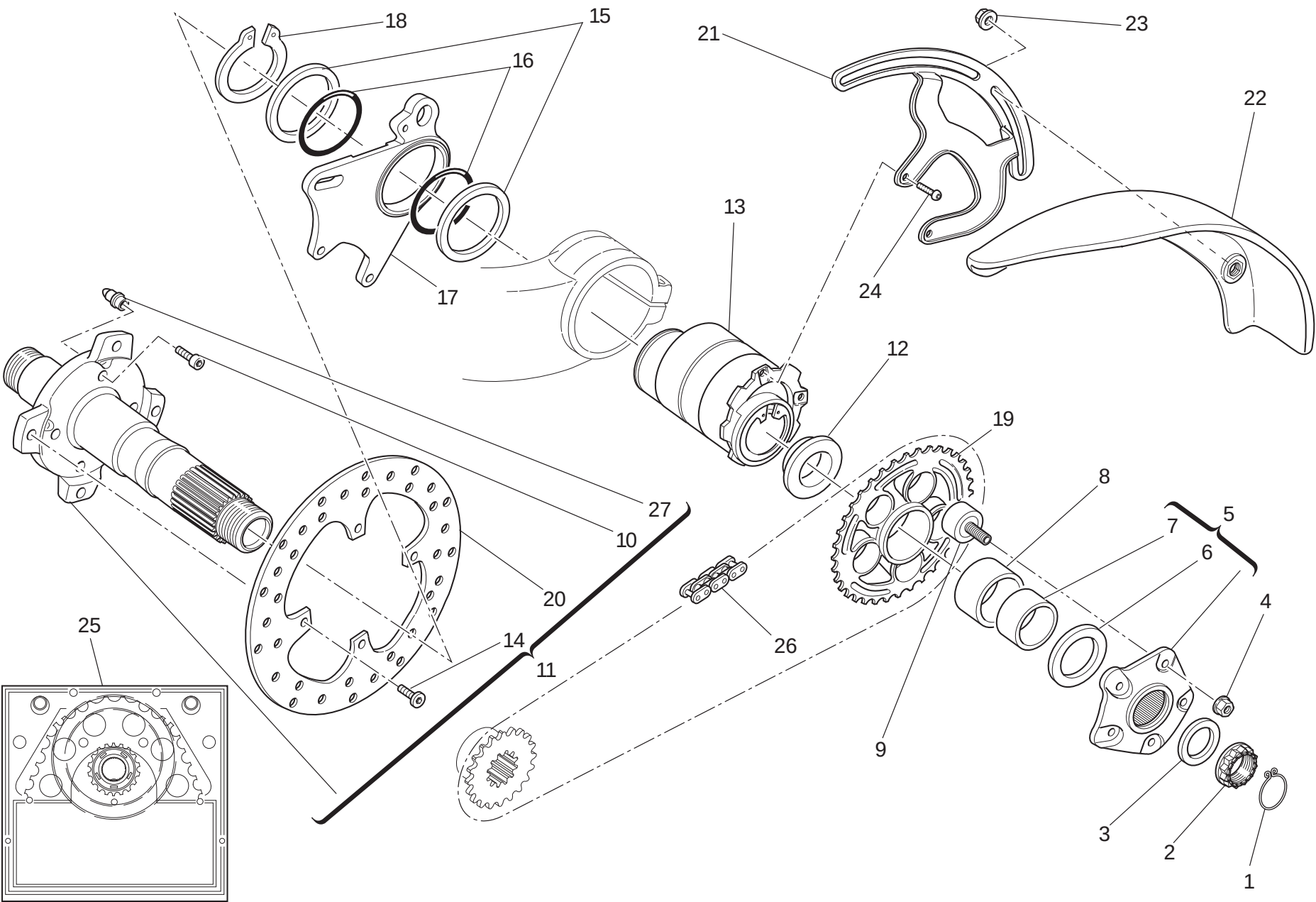
Perno ruota posteriore

Rear wheel axle

Axe de roue arrière

Hinterradachse

Perno rueda trasera



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			025		Perno ruota posteriore	Rear wheel axle	Axe de roue arrière	Hinterradachse	Perno rueda trasera
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
27	863.1.001.1D	Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador	4		

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

026

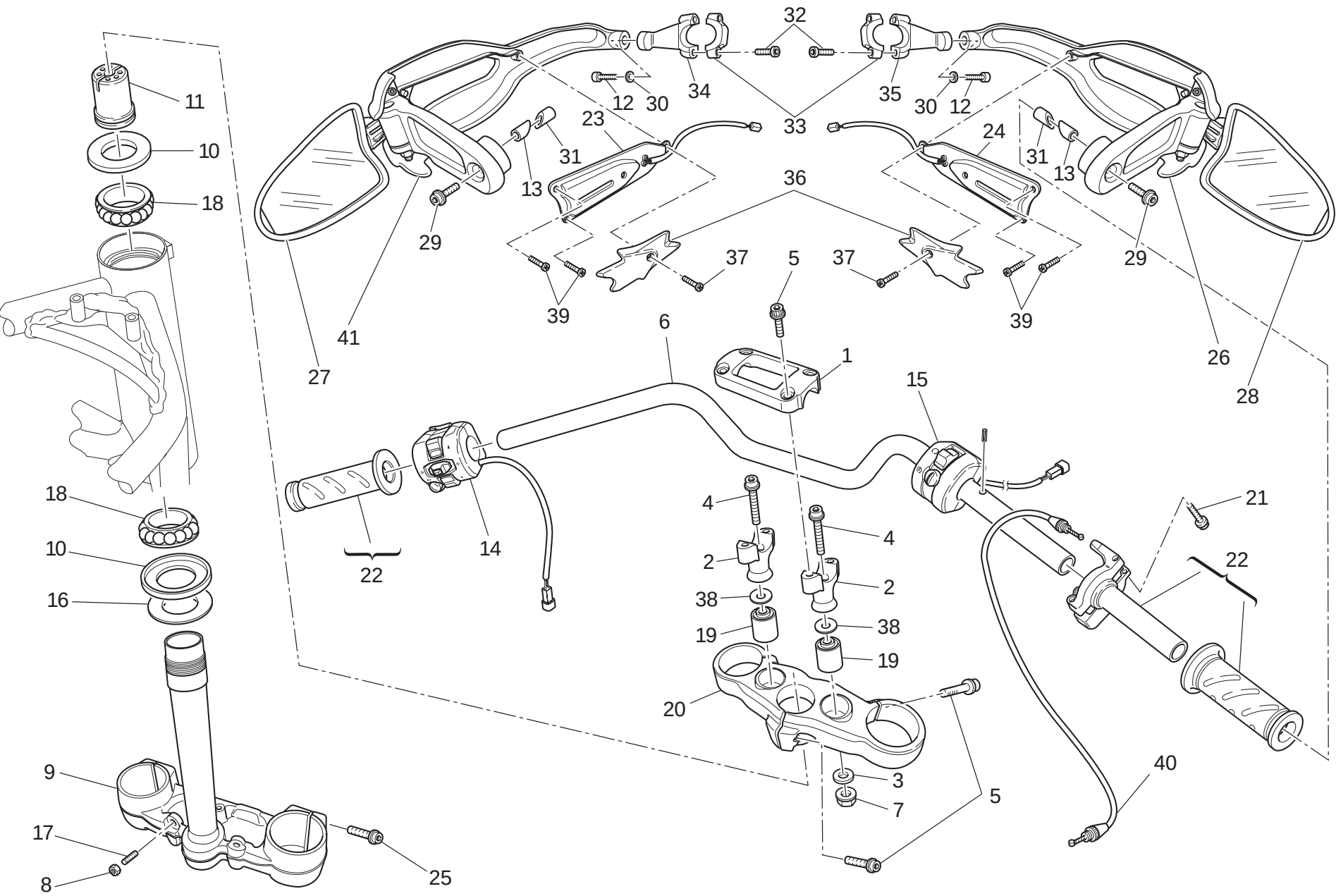
Manubrio e comandi

Handlebar and controls

Guidon et commandes

Lenker Und Steuerungen

Manillar y mandos



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			026		Manubrio e comandi	Handlebar and controls	Guidon et commandes	Lenker Und Steuerungen	Manillar y mandos		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD		
	1	360.1.109.1AB	Cavallotto	Bracket	Cavalier	Bügelbolzen	Perno de U		1		
	2	360.1.108.1AB	Colonnetta	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	Espárrago		2		
	3	852.1.049.1B	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		2		
	4	7715.941.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2		
	5	7715.725.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		7		
	6	360.1.110.2A	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenker	Manillar		1		
	7	748.4.024.1AB	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		2		
	8	7475.007.1A	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		2		
	9	342.2.059.1AB	Base di sterzo	Steering head base	Socle de direction	Gabelkopf	Tija inferior		1		
	10	930.1.004.1B	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anillo de retén		2		
	11	703.1.013.1A	Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter	Tuerca		1		
	12	7715.039.3B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2		
	13	710.1.145.1A	Bussola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo		2		
	14	651.1.011.1A	Commutatore (sinistro)	Switch (L.H.)	Commutateur (gauche)	Lenkerschalter (link)	Conmutador (izquierdo)		1		
	15	650.1.009.1H	Commutatore (destro)	Switch (R.H.)	Commutateur (droit)	Lenkerschalter (recht)	Conmutador (derecho)		1		
	16	852.1.103.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		1		
	17	779.1.099.1B	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		2		
	18	702.4.123.1A	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete		2		
	19	700.1.054.1A	Antivibrante	Vibration damper	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti-vibración		2		
	20	341.1.073.1AB	Testa di sterzo	Steering head	Tête de direction	Gabelkopf	Tija superior		1		
	21	772.5.101.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2		
	22	654.2.003.2A	Comando gas	Throttle control	Contrôle gaz	Gassteuerung	Mando acelerador		1		
	23	530.1.015.3A	Indicatore di direzione (sinistro)	Turn indicator (L.H.)	Clignotant (gauche)	Fahrtrichtungsanzeige (link)	Indicador de dirección (izquierdo)		1		
	24	530.1.014.3A	Indicatore di direzione (destro)	Turn indicator (R.H.)	Clignotant (droit)	Fahrtrichtungsanzeige (recht)	Indicador de dirección (derecho)		1		
	25	7715.669.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		6		
	26	460.1.270.1C	Paramano (destro)	Hand guard (R.H.)	Protection-main (droit)	Handschutz (recht)	Protección mano (derecho)		1		
N° CATALOGO: EMESSO:	915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11		

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

026

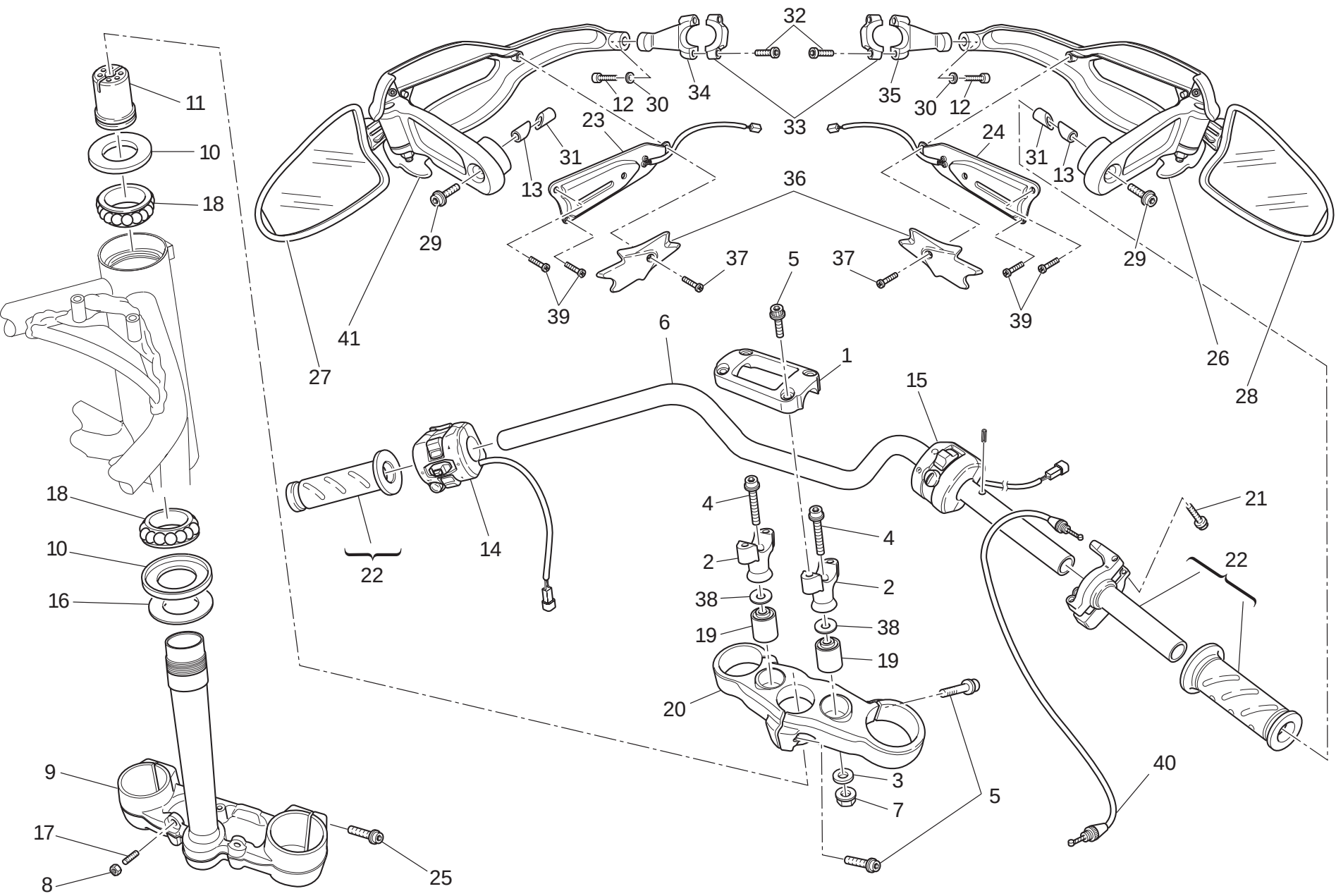
Manubrio e comandi

Handlebar and controls

Guidon et commandes

Lenker Und Steuerungen

Manillar y mandos



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			026		Manubrio e comandi	Handlebar and controls	Guidon et commandes	Lenker Und Steuerungen	Manillar y mandos	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
	27	523.1031.1A	Specchio retrovisore (sinistro)	Rear-view mirror (L.H.)	Rétroviseur (gauche)	Rückspiegel (link)	Espejo retrovisor (izquierdo)		1	
	28	523.1030.1A	Specchio retrovisore (destro)	Rear-view mirror (R.H.)	Rétroviseur (droit)	Rückspiegel (recht)	Espejo retrovisor (derecho)		1	
	29	7715.673.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2	
	30	852.5.027.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		2	
	31	711.1.279.1A	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo		2	
	32	773.5.041.3B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		4	
	33	808.1.126.1A	Morsetto	Clamp	Etau	Klemme	Borne		2	
	34	830.1518.1A	Supporto specchio (sinistro)	Mirror holder (L.H.)	Support rétroviseur (gauche)	Rückspiegelhalter (link)	Soporte espejo (izquierdo)		1	
	35	830.1519.1A	Supporto specchio (destro)	Mirror holder (R.H.)	Support rétroviseur (droit)	Rückspiegelhalter (recht)	Soporte espejo (derecho)		1	
	36	460.1.310.1A	Coperchietto	Cover	Carter	Deckelchen	Tapa		2	
	37	774.5.012.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2	
	38	852.5.040.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		2	
	39	774.5.011.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		4	
	40	656.1.089.2A	Cavo	Cable	Câble	Kabel	Cable		1	
	41	460.1.271.1C	Paramano (sinistro)	Hand guard (L.H.)	Protection-main (gauche)	Handschutz (link)	Protección mano (izquierdo)		1	

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

027

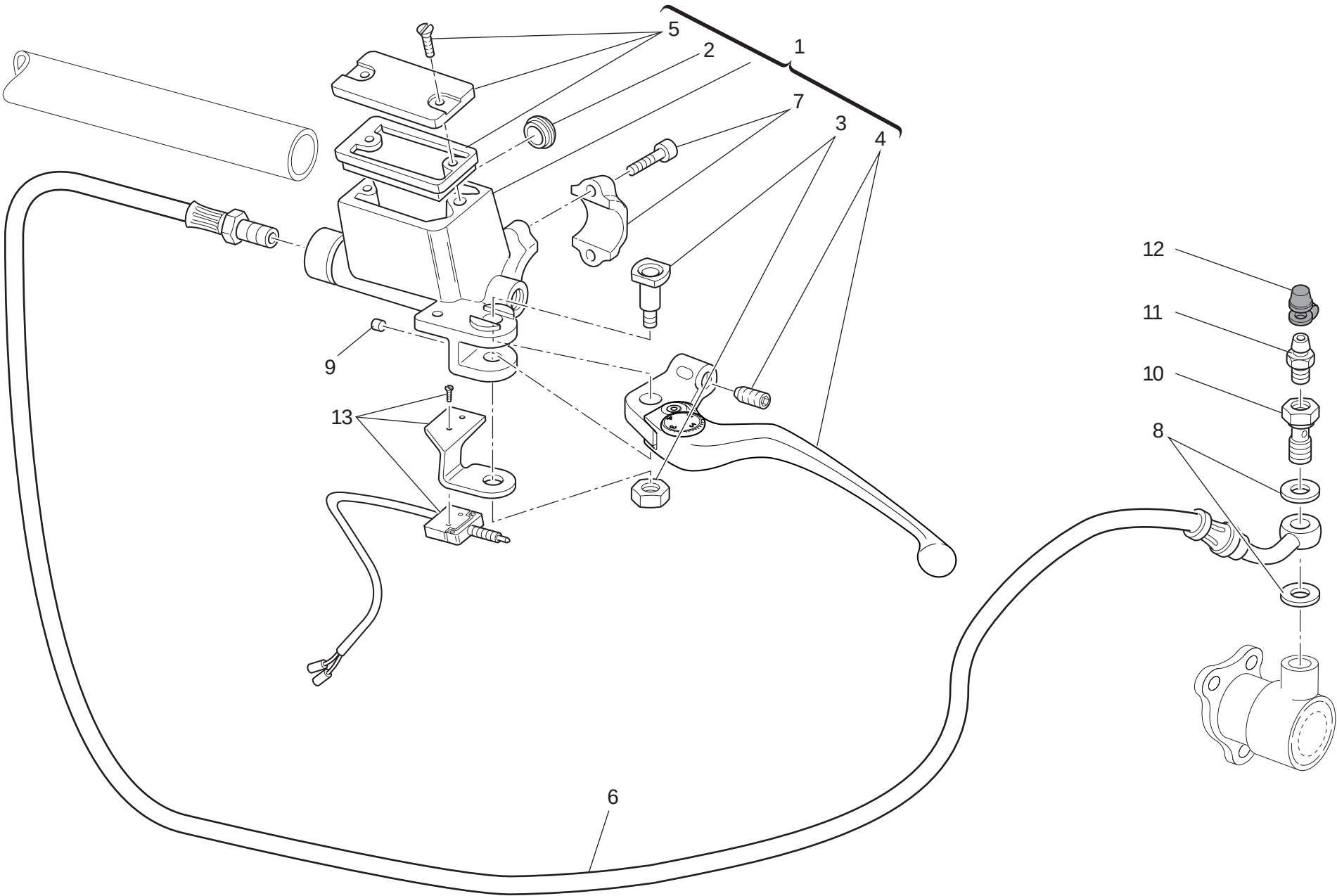
Comando frizione

Clutch control

Commande d'embrayage

Kupplungssteuerung

Mando embrague



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			Comando frizione		Clutch control	Commande d'embrayage	Kupplungssteuerung	Mando embrague		
027										
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
1	630.4.052.1A	Pompa comando frizione	Clutch drive pump	Pompe commande embrayage	Kupplungssteuerungspumpe	Bomba mando embrague	1			
2	0000.49654	Ricambio oblò	Spare inspection window	Kit hublot	Ersatzteil Schauauge	Recambio portilla	1			
3	626.4.060.1A	Ricambio perno leva	Spare lever pin	Kit pour pivot levier	Ersatzteil Hebelbolzen	Recambio perno leva	1			
4	626.4.071.1A	Leva con grano	Lever with dowel	Levier avec vis sans tête	Hebel mit Stift	Leva con clavija	1			
5	893.4.010.1A	Ricambio tappo	Spare cap	Kit bouchon	Ersatzteil Verschluß	Recambio tapón	1			
6	632.1.048.1A	Tubo comando frizione (TRECCIA METALLICA)	Clutch control pipe (METAL PLAITED)	Tube commande embrayage (TRESSE METALLIQUE)	Kupplungssteuerungsleitung (DRAHTGEFLECHT)	Tubo mando embrague (TREZA METALICA)	1			
7	626.4.074.1A	Ricambio cavallotto	Spare bracket	Kit cavalier	Ersatzteil Bock	Recambio fijación	1			
8	852.5.024.1A	Guarnizione sp.1	Gasket th.1	Garniture ép.1	Dichtung stärke 1	Junta esp.1	2			
9	195.4.002.1A	Tampone in gomma	Rubber pad	Tampon en caoutchouc	Gummistopfen	Apoyo de goma	1			
10	779.1.397.1A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial	1			
11	187.1.002.1A	Spurgo	Bleed	Vidange	Ablaß	Purga	1			
12	612.4.005.1A	Parapolvere	Dust seal	Protection anti-poussières	Staubschutz	Guardapolvo	1			
13	539.4.056.1A	Microinterruttore	Microswitch	Micro-interrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor	1			

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

028

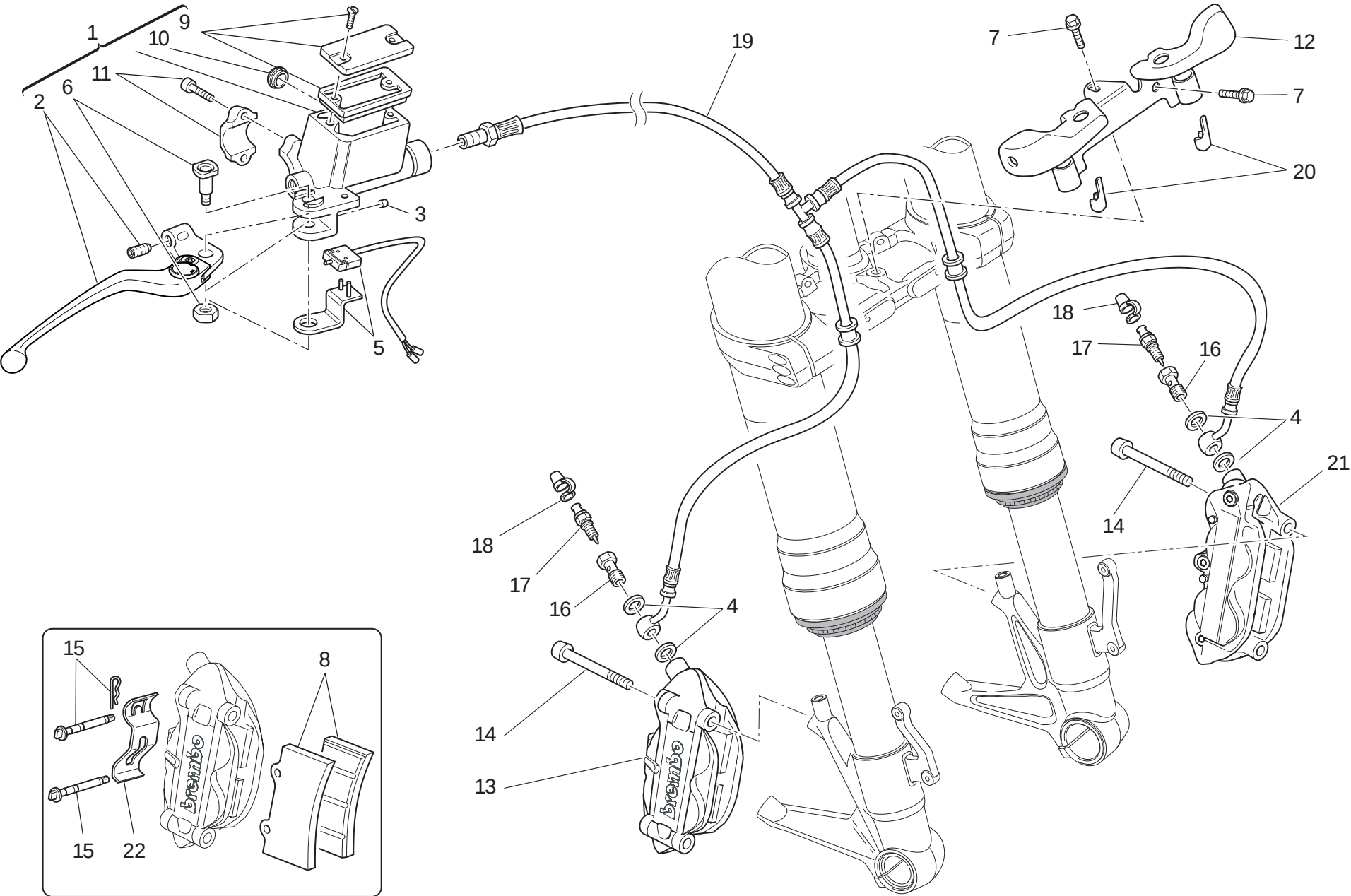
Freno anteriore

Front brake

Frein avant

Vorderradbremse

Freno delantero



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		028		Freno anteriore	Front brake	Frein avant	Vorderradbremse	Freno delantero		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
1	624.4.063.1A	Pompa freno anteriore	Front brake pump	Pompe frein AV.	Pumpe für Vorderradbremse	Bomba freno delantero	1			
2	626.4.070.1A	Leva con grano	Lever with dowel	Levier avec vis sans tête	Hebel mit Stift	Leva con clavija	1			
3	195.4.002.1A	Tampone in gomma	Rubber pad	Tampon en caoutchouc	Gummistopfen	Apoyo de goma	1			
4	852.5.024.1A	Guarnizione sp.1	Gasket th.1	Garniture èp.1	Dichtung stärke 1	Junta esp.1	4			
5	539.4.055.1A	Microinterruttore	Microswitch	Micro-interrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor	1			
6	626.4.060.1A	Ricambio perno leva	Spare lever pin	Kit pour pivot levier	Ersatzteil Hebelbolzen	Recambio perno leva	1			
7	772.5.097.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	3			
8	613.4.061.1A	Coppia pastiglie	Pads pair	Paire de plaquettes	Paar Bremsbeläge	Par pastillas	2			
9	893.4.009.1A	Ricambio tappo	Spare cap	Kit bouchon	Ersatzteil Verschluß	Recambio tapón	1			
10	0000.49654	Ricambio oblò	Spare inspection window	Kit hublot	Ersatzteil Schaulauge	Recambio portilla	1			
11	626.4.074.1A	Ricambio cavallotto	Spare bracket	Kit cavalier	Ersatzteil Bock	Recambio fijación	1			
12	830.1.443.1A	Supporto	Holder	Support	Halterung	Soporte	1			
13	610.4.104.1A	Pinza freno (destra)	Brake caliper (R.H.)	Pince frein (droite)	Bremszange (rechter)	Pinza freno (derecha)	1			
14	779.1511.1B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4			
15	612.4.014.1A	Ricambio perni e molletta	Spare pins and spring	Kit goujons et ressort	Ersatzteile Bolzen mit Feder	Recambios pernos y resorte	2			
16	779.1397.1A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial	2			
17	187.1002.1A	Spurgo	Bleed	Vidange	Ablaß	Purga	2			
18	612.4.005.1A	Parapolvere	Dust seal	Protection anti-poussières	Staubschutz	Guardapolvo	2			
19	618.4.090.1A	Tubo pompa pinze	Caliper pump pipe	Tube pompe pincas	Bremspumpenleitung	Tubo bomba pinzas	1			
20	829.1.141.1C	Passacavo	Fairlead	Passe-câble	Kabeldurchführung	Pasa-cable	2			
21	610.4.103.1A	Pinza freno (sinistra)	Brake caliper (L.H.)	Pince frein (gauche)	Bremszange (linker)	Pinza freno (izquierda)	1			
22	612.4.017.1A	Lamierino	Plate	Tole	Blech	Chapa	2			

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

029

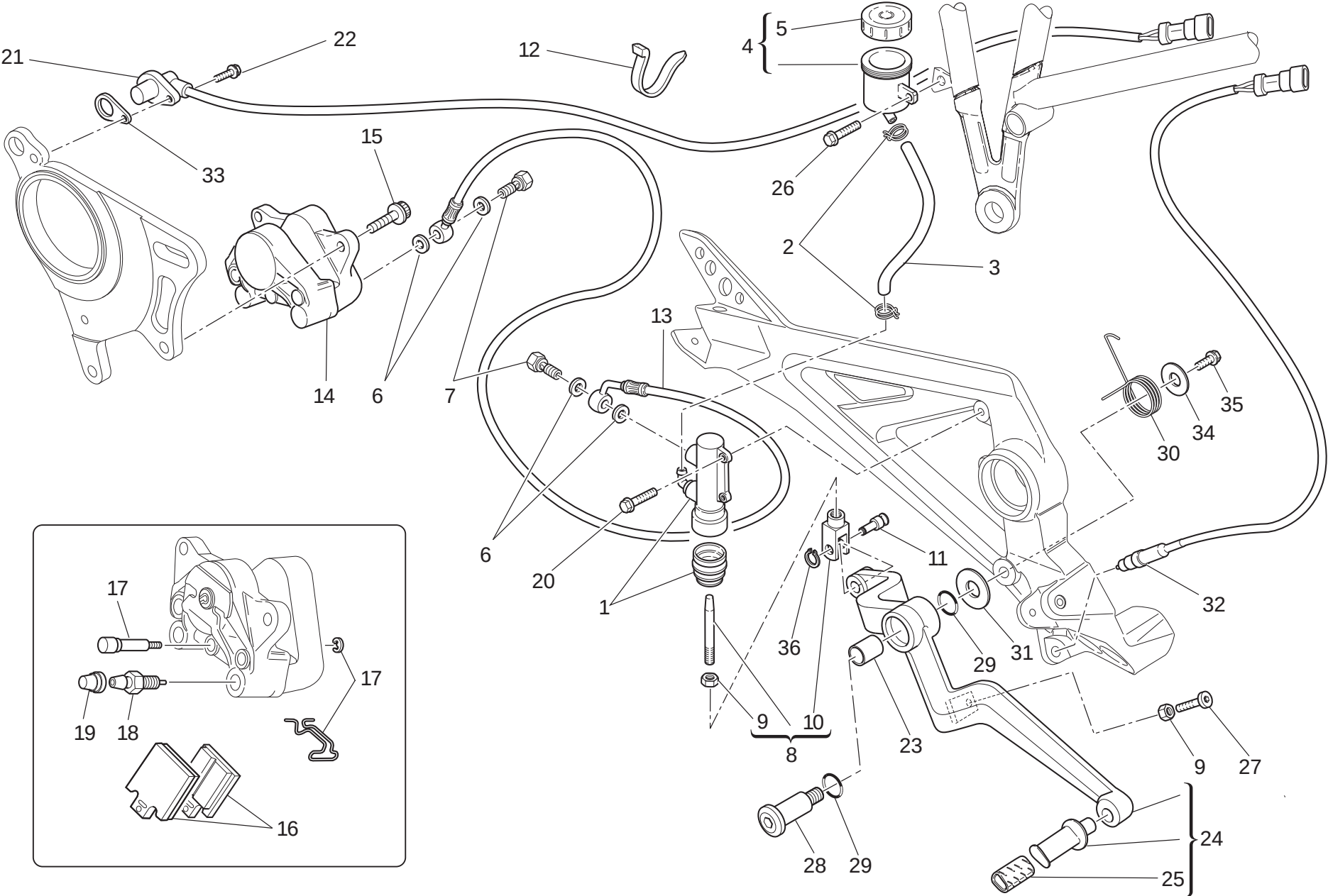
Freno posteriore

Rear brake

Frein arrière

Hinterradbremse

Freno trasero



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	029		Freno posteriore	Rear brake	Frein arrière	Hinterradbremse	Freno trasero		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD 
	1	625.4.004.1A	Pompa freno posteriore	Rear brake pump	Pompe frein AR.	Pumpe für Hinterradbremse	Bomba freno trasero		1
	2	741.4.043.1A	Passatubo	Hose guide	Passe-tube	Leitungsführung	Pasatubo		2
	3	877.1.135.1A	Tube	Tube	Tube	Rohr	Tube		1
	4	585.4.001.1A	Serbatoio olio completo	Complete oil tank	Réservoir d'huile complet	Kompletter Öltank	Depósito aceite completo		1
	5	893.4.005.1A	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluß	Tapón		1
	6	852.5.024.1A	Guarnizione sp.1	Gasket th.1	Garniture ép.1	Dichtung stärke 1	Junta esp.1		4
	7	779.1.366.1AB	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		2
	8	117.2.060.1B	Asta di registro	Adjuster rod	Tige de réglage	Einstellstab	Varilla de regulación		1
	9	747.5.005.1B	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		2
	10	184.1.005.1A	Forcella	Fork	Fourche	Gabel	Horquilla		1
	11	821.1.096.2A	Perno	Pin	Pivot	Zapfen	Perno		1
	12	741.4.038.1A	Passatubo	Hose guide	Passe-tube	Leitungsführung	Pasatubo		2
	13	619.4.036.1A	Tube freno posteriore (TRECCIA METALLICA)	Rear brake line (METAL PLAITED)	Tube frein AR. (TRESSE METALLIQUE)	Hintere Bremsleitung (DRAHTGEFLECHT)	Tube freno trasero (TREZA METALICA)		1
	14	611.4.013.1AB	Pinza freno posteriore	Rear brake caliper	Pince frein AR.	Hintere Bremszange	Pinza freno trasero		1
	15	771.5.723.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
	16	613.4.038.1A	Coppia pastiglie	Pads pair	Paire de plaquettes	Paar Bremsbeläge	Par pastillas		1
	17	612.4.016.1A	Ricambio perni e molletta	Spare pins and spring	Kit goujons et ressort	Ersatzteile Bolzen mit Feder	Recambios pernos y resorte		1
	18	631.4.016.1A	Spurgo	Bleed	Vidange	Ablaß	Purga		1
	19	612.4.008.1A	Parapolvere	Dust seal	Protection anti-poussières	Staubschutz	Guardapolvo		1
	20	772.1.063.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
	21	552.1.043.4A	Sensore velocità	Speed sensor	Capteur vitesse	Sensor Geschwindigkeit	Sensor velocidad		1
	22	772.5.099.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	23	712.1.034.1A	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo		1
	24	457.2.034.1AB	Leva freno	Brake lever	Levier frein	Bremshebel	Leva freno		1
	25	764.1.011.2A	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma		1
N° CATALOGO: EMESSO:	915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

029

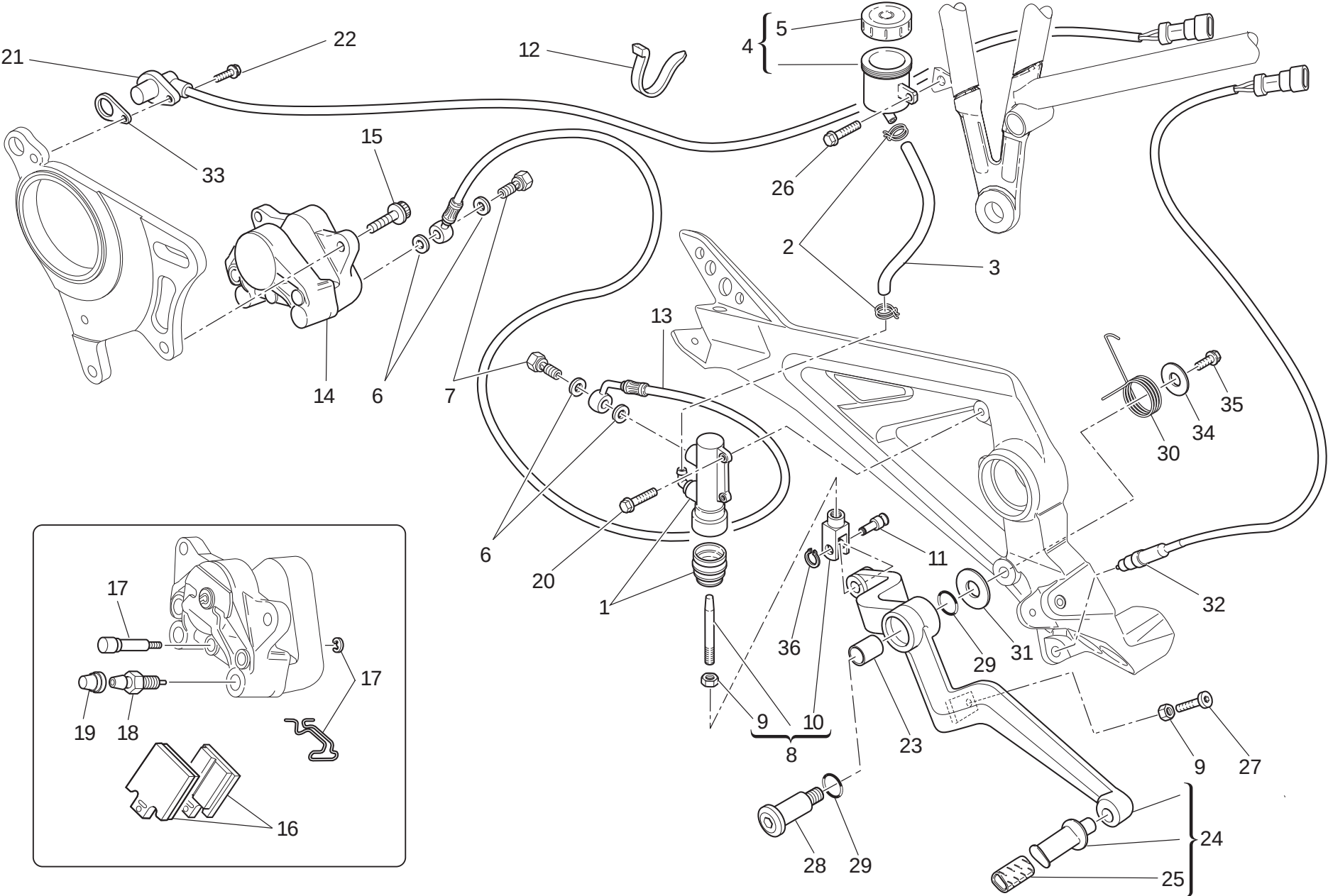
Freno posteriore

Rear brake

Frein arrière

Hinterradbremse

Freno trasero



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			029		Freno posteriore	Rear brake	Frein arrière	Hinterradbremse	Freno trasero	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
26	772.1050.1C	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			
27	779.1237.1B	Vite di regolazione	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	Tornillo de regulación	1			
28	821.1170.1B	Perno	Pin	Pivot	Zapfen	Perno	1			
29	886.4.116.1A	Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR	2			
30	799.1219.1A	Molla ritorno	Return spring	Ressort de retour	Rückschlagfeder	Muelle de retorno	1			
31	852.1053.2A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	1			
32	539.4.003.1B	Interruttore	Switch	Interrupteur	Schalter	Interruptor	1			
33	713.1192.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial	1			
34	852.1196.1B	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	1			
35	772.5.097.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			
36	884.5.016.1A	Anello seeger	Circlip	Circlip	Seegerring	Anillo seeger	1			

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

030

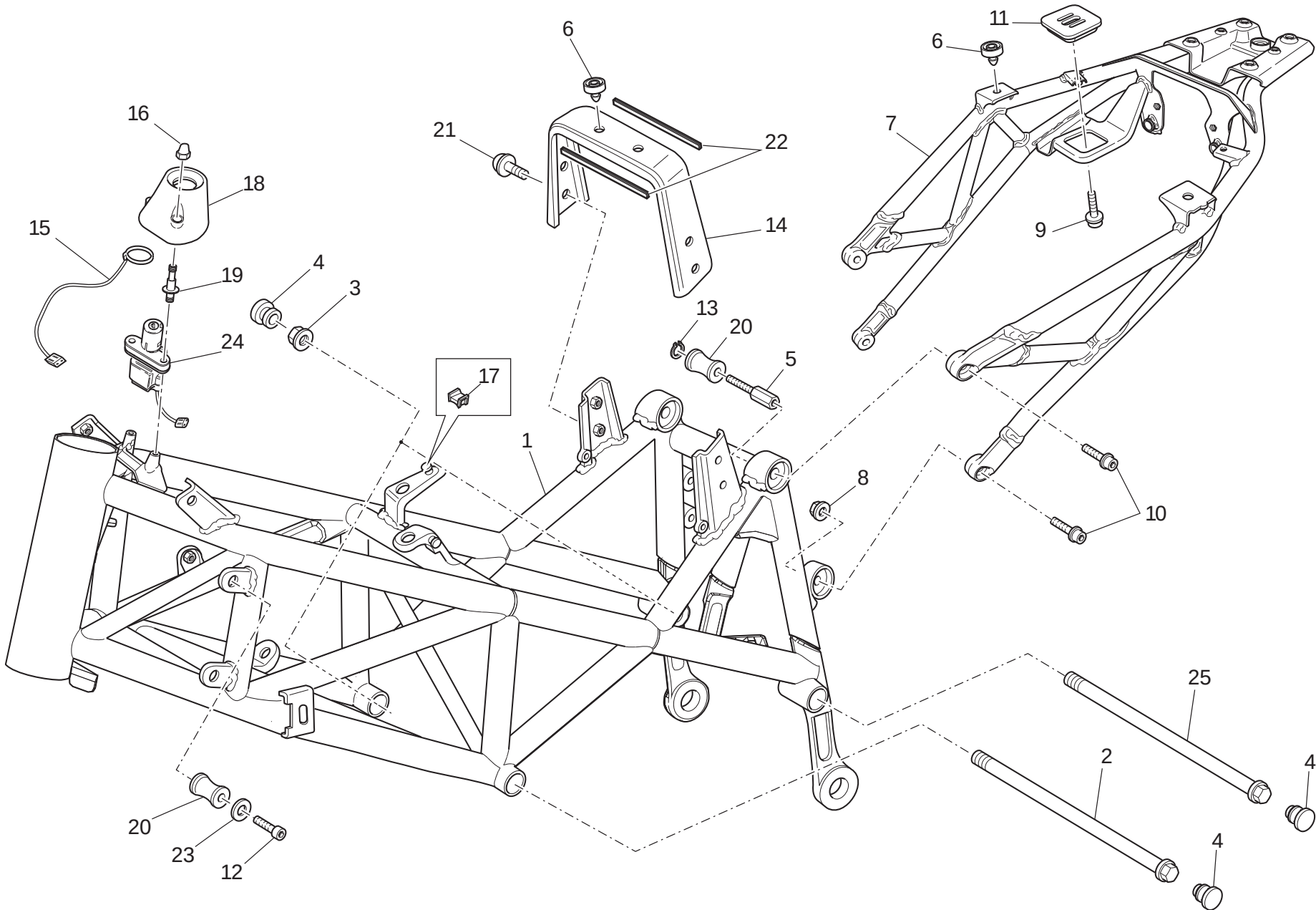
Telaio

Frame

Cadre

Rahmen

Bastidor



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	030		Telaio	Frame	Cadre	Rahmen	Bastidor		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	470.1.704.1AA	Telaio (ROSSO)	Frame (RED)	Cadre (ROUGE)	Rahmen (ROT)	Chasis (ROJO)		1
	1	470.1.704.1AT	Telaio (RACINGBLACK)	Frame (RACINGBLACK)	Cadre (RACINGBLACK)	Rahmen (RACINGBLACK)	Chasis (RACINGBLACK)		1
	2	779.1.484.2B	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		1
	3	748.4.002.1A	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		2
	4	872.1.026.1A	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluß	Tapón		4
	5	779.1.587.1A	Perno	Pin	Pivot	Zapfen	Perno		2
	6	866.1.100.1A	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	Apoyo		4
	7	470.1.195.1D	Telaietto posteriore	Rear frame	Cadre arriere	Hint. rahmen	Chassis trasero		1
	8	748.1.044.1A	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		2
	9	779.1.543.1A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		1
	10	7715.725.8C	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		4
	11	866.1.047.1A	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	Apoyo		1
	12	7715.673.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	13	884.5.044.1A	Anello elastico di arresto	Snap ring	Bague élastique d'arrêt	Feststellsprengring	Anillo elástico de bloqueo		2
	14	830.1.446.2A	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Soporte		1
	15	518.4.004.2B	Antenna	Antenna	Antenne	Antenne	Antena		1
	16	749.1.002.1A	Dado speciale	Special nut	Ecrou spéciale	Spezialmutter	Tuerca especial		2
	17	850.4.067.1A	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Abrazadera		16
	18	246.1.060.2A	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa		1
	19	779.1.221.1B	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		2
	20	866.1.097.1A	Tampone in gomma	Rubber pad	Tampon en caoutchouc	Gummistopfen	Apoyo de goma		3
	21	772.1.102.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		4
	22	764.1.110.1A	Gomma protezione	Protection rubber	Caoutchouc de protection	Schutzgummi	Goma protección		2
	23	852.5.029.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		1
	24	652.4.019.1A	Commutatore	Switch	Commutateur	Lenkerschalter	Conmutador		1
	25	779.1.615.1A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		1

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

031

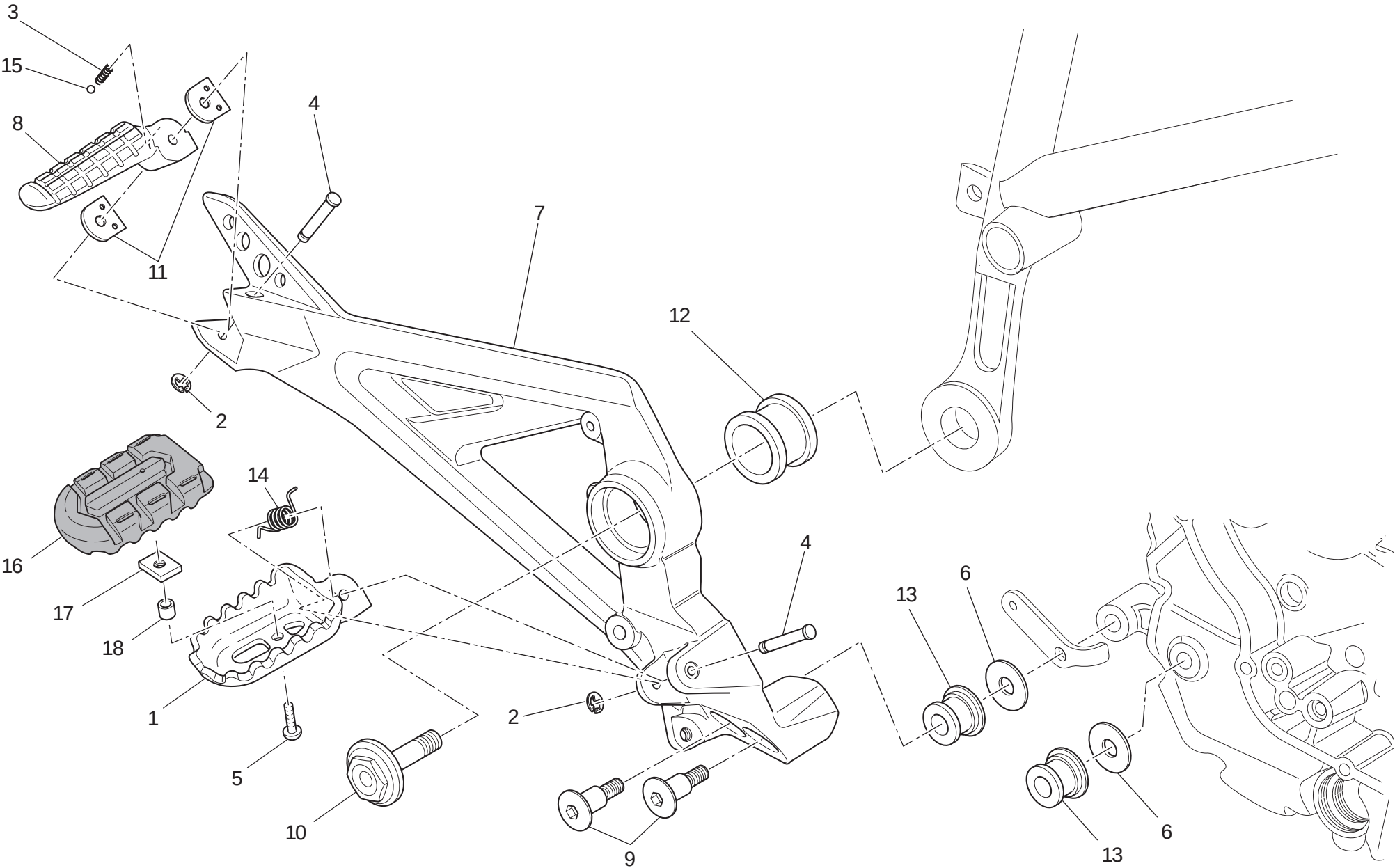
Pedane destre

R.h. footrests

Repose-pieds droits

Rechte Fussrasten

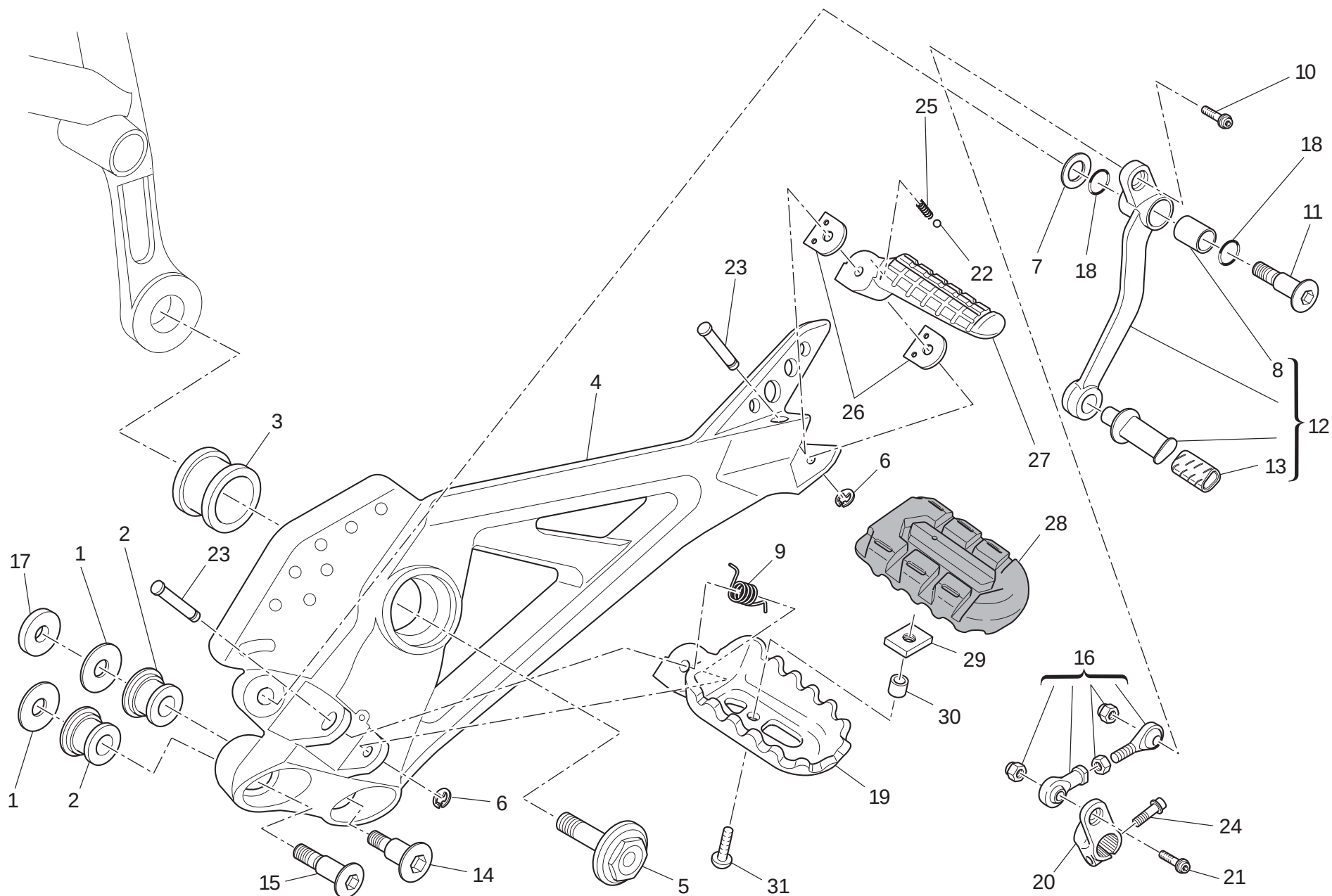
Estribos derechos



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		031		Pedane destre	R.h. footrests	Repose-pieds droits	Rechte Fussrasten	Estribos derechos	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
1	464.1058.1A	Pedana anteriore (destra)	Front foot peg (R.H.)	Repose-pied AV. (droite)	Vordere Fussraste (rechter)	Estribera delantera (derecha)	1		
2	884.5.003.1A	Anello seeger	Circlip	Circlip	Seegerring	Anillo seeger	2		
3	799.1252.1B	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle	1		
4	821.1068.1B	Perno	Pin	Pivot	Zapfen	Perno	2		
5	775.5.021.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1		
6	852.1065.1B	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	2		
7	824.1.119.1AB	Piastra portapedana (destra)	Foot peg holder plate (R.H.)	Plaque porte-repose-pied (droite)	Platte für Fußrastenhalter (rechter)	Soporte estribera (derecha)	1		
8	465.1060.1A	Pedana posteriore (destra)	Rear foot peg (R.H.)	Repose-pied AR. (droite)	Hintere Fussraste (rechter)	Estribera trasera (derecha)	1		
9	779.1418.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2		
10	779.1305.1A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial	1		
11	827.1.161.1B	Piastrino	Plate	Plaquette	Plättchen	Lámina	2		
12	764.1066.1A	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	1		
13	700.1049.1A	Antivibrante	Vibration damper	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti-vibración	2		
14	799.1499.1A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle	1		
15	847.4.002.1A	Sfera	Ball	Bille	Kugel	Esfera	1		
16	247.1.313.1B	Copripedana	Foot peg cover	Couvre-repose-pied	Fußstützenverkleidung	Cobertura apoya-pies	1		
17	827.1454.1A	Piastrino	Plate	Plaquette	Plättchen	Lámina	1		
18	711.1253.1A	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo	1		

031a



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	031a		Pedane sinistre	L.h. footrests	Repose-pieds gauches	Linke Fussrasten	Estribos izquierdos		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	852.1065.1B	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		2
	2	700.1049.1A	Antivibrante	Vibration damper	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti-vibración		2
	3	764.1066.1A	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma		1
	4	824.1152.1AB	Piastra portapedana (sinistra)	Foot peg holder plate (L.H.)	Plaque porte-repose-pied (gauche)	Platte für Fußrastenhalter (linker)	Soporte estribera (izquierda)		1
	5	779.1305.1A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		1
	6	884.5.003.1A	Anello seeger	Circlip	Circlip	Seegerring	Anillo seeger		2
	7	852.1151.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		1
	8	712.1034.1A	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo		1
	9	799.1499.1A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle		1
	10	7715.6678B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	11	8211.170.1B	Perno	Pin	Pivot	Zapfen	Perno		1
	12	456.2.058.1AB	Leva comando cambio	Gearchange lever	Levier de commande vitesses	Schalthebel	Leva mando cambio		1
	13	764.1011.2A	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma		1
	14	779.1418.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	15	779.1206.1AB	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial		1
	16	848.4.040.1A	Astina rinvio cambio	Gearbox transmission rod	Tige renvoi boîte de vitesses	Stab für Wechselgetriebevorgelege	Varilla reenvío cambio		1
	17	852.1179.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		1
	18	886.4.116.1A	Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR		2
	19	464.1057.1A	Pedana anteriore (sinistra)	Front foot peg (L.H.)	Repose-pied AV. (gauche)	Vordere Fussraste (linker)	Estribera delantera (izquierda)		1
	20	456.1058.1AB	Levetta comando cambio	Gearchange control lever	Levier de commande vitesses	Schalthebelchen	Leva mando cambio		1
	21	7715.668.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	22	8474.002.1A	Sfera	Ball	Bille	Kugel	Esfera		1
	23	8211.068.1B	Perno	Pin	Pivot	Zapfen	Perno		2
	24	7711.019.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
N° CATALOGO: EMESSO:	915.1312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1312.1C 06 - 11

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

031a

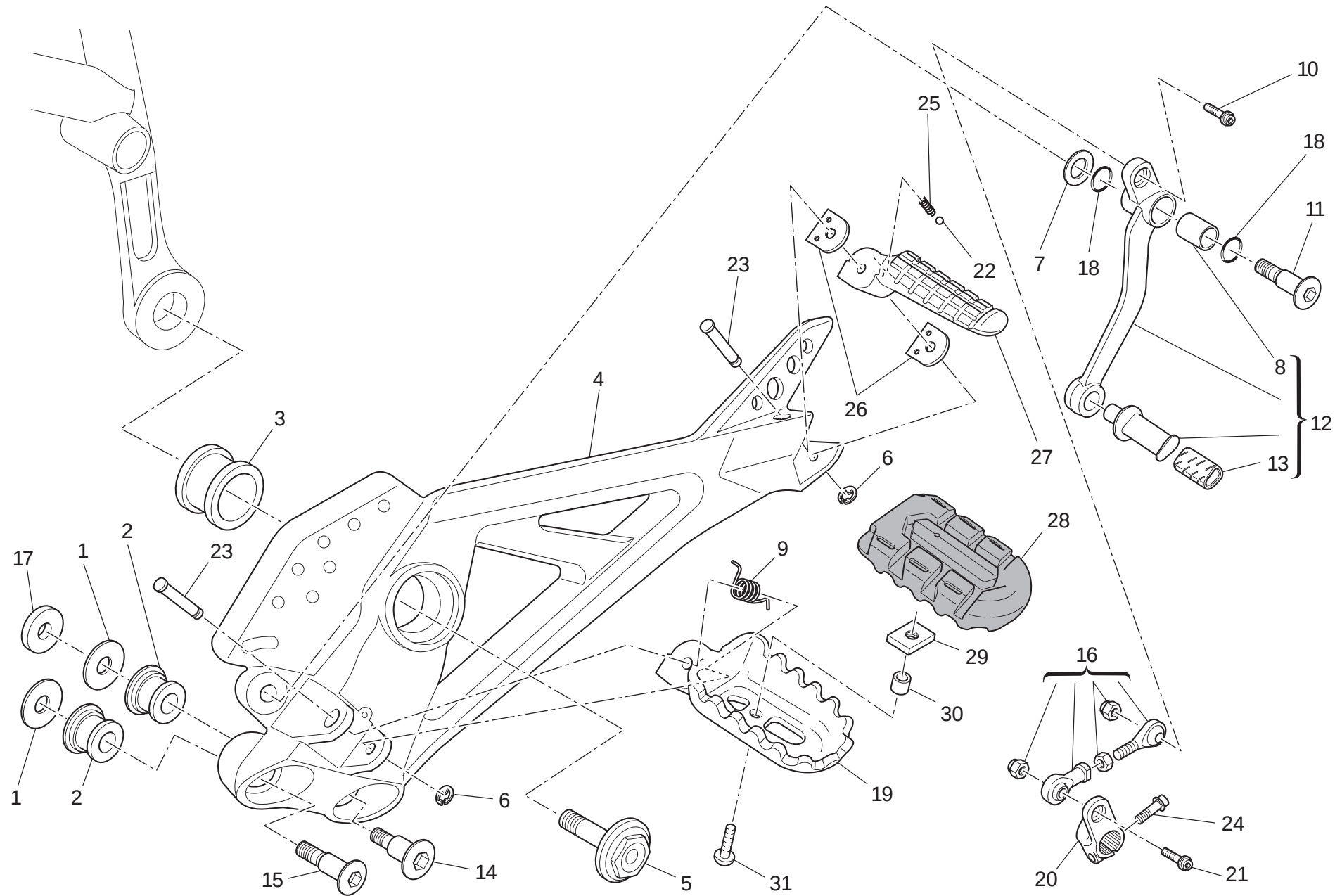
Pedane sinistre

L.h. footrests

Repose-pieds gauches

Linke Fussrasten

Estribos izquierdos



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	031a		Pedane sinistre	L.h. footrests	Repose-pieds gauches	Linke Fussrasten	Estribos izquierdos				
	NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
	25	799.1252.1B	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle	1			
	26	827.1161.1B	Piastrino	Plate	Plaquette	Plättchen	Lámina	2			
	27	465.1061.1A	Pedana posteriore (sinistra)	Rear foot peg (L.H.)	Repose-pied AR. (gauche)	Hintere Fussraste (linker)	Estribera trasera (izquierda)	1			
	28	247.1313.1B	Copripedana	Foot peg cover	Couvre-repose-pied	Fußstützenverkleidung	Cobertura apoya-pies	1			
	29	827.1454.1A	Piastrino	Plate	Plaquette	Plättchen	Lámina	1			
	30	711.1253.1A	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo	1			
	31	775.5.021.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

032

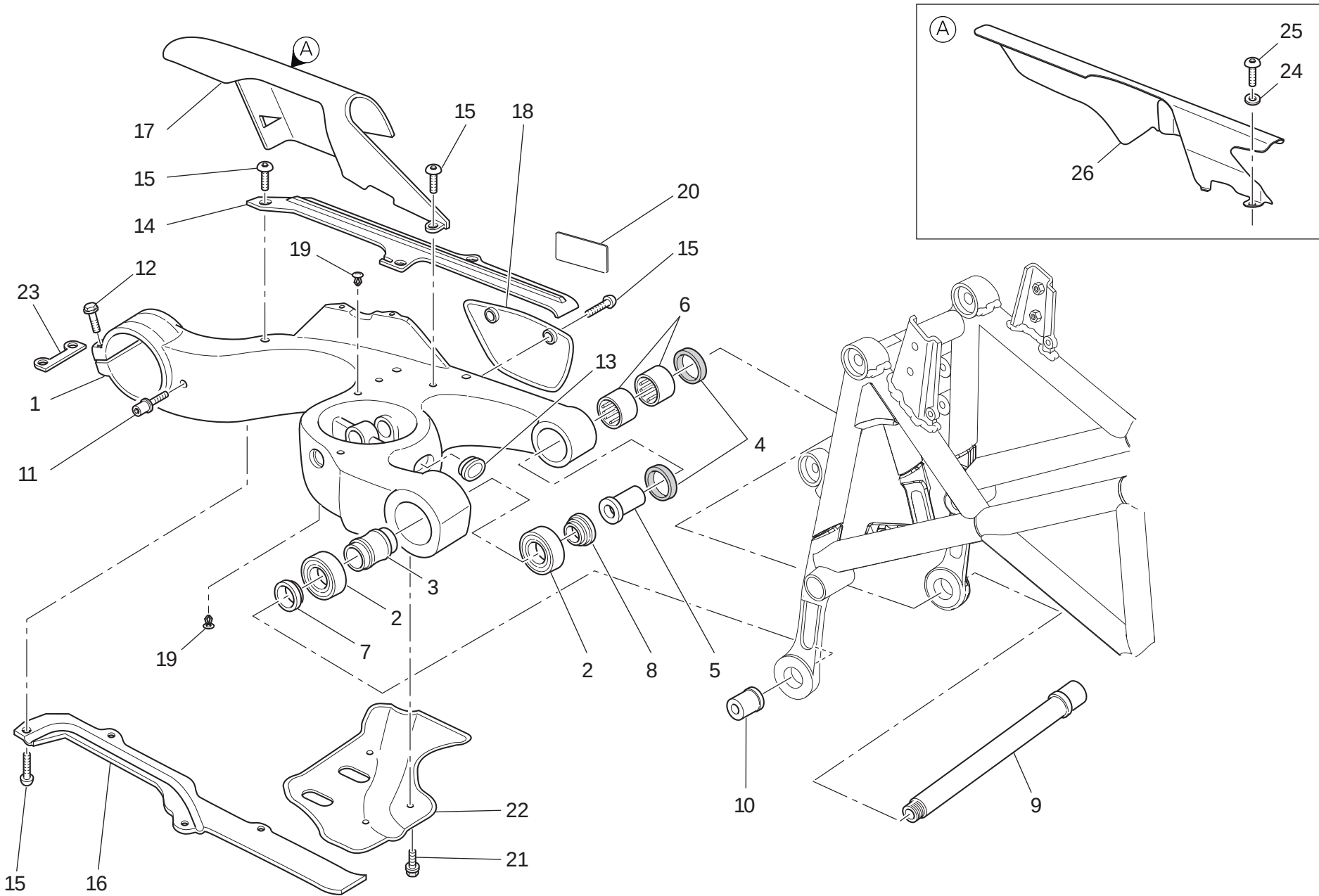
Forcellone posteriore

Swingarm

Bras oscillant

Hinterradschwinge

Basculante trasero



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	032		Forcellone posteriore	Swingarm	Bras oscillant	Hinterradschwinge	Basculante trasero		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	370.1033.1D	Forcellone posteriore	Swingarm	Fourche AR.	Hintere Schwinge	Basculante		1
	2	702.5.045.1A	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinetete		2
	3	713.1.187.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		1
	4	930.5.012.1A	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anillo de retén		2
	5	710.1.109.1A	Bussola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo		1
	6	7014.017.1A	Astuccio a rullini	Needle bearing	Roulement à rouleaux	Nadellager	Cojinetete de agujas		2
	7	712.1.029.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		1
	8	712.1.031.1A	Distanziale (sinistro)	Spacer (L.H.)	Entretoise (gauche)	Distanzstück (link)	Distancial (izquierdo)		1
	9	369.1.011.1A	Perno forcellone	Swingarm pivot	Axe fourche AR.	Schwingenbolzen	Eje basculante		1
	10	750.1.116.1A	Dado speciale	Special nut	Ecrou spéciale	Spezialmutter	Tuerca especial		1
	11	832.1.003.1C	Piolo	Pin	Pivot	Stift	Espina		1
	12	772.1.004.2B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
	13	872.1.016.1A	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluß	Tapón		1
	14	447.1.048.1A	Pattino catena superiore	Upper chain sliding shoer	Patin chaîne supérieure	Oberer Kettengleitschuh	Patín cadena superior		1
	15	775.1.008.1B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		12
	16	447.1.049.1A	Pattino catena inferiore	Lower chain sliding shoe	Patin chaîne inférieure	Unterer Kettengleitschuh	Patín cadena inferior		1
	17	447.1.051.1A	Paracatena superiore	Upper chain guard	Cache-chaîne supérieur	Oberer Kettenschutz	Protección cadena superior		1
	18	447.1.050.1A	Paracatena inferiore	Lower chain guard	Cache-chaîne inférieur	Unterer Kettenschutz	Protección cadena inferior		1
	19	872.4.044.1A	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluß	Tapón		6
	20	433.1.355.1A	Decal. regolaz. catena	Chain adjustment sticker	Décalcomanie réglage chaîne	Aufkleber für Kettenregelung	Adhesivo regulación cadena		1
J	20	433.1.355.1B	Decal. regolaz. catena	Chain adjustment sticker	Décalcomanie réglage chaîne	Aufkleber für Kettenregelung	Adhesivo regulación cadena		1
	21	772.1.060.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		3
	22	460.1.153.1A	Paracalore	Heat guard	Pare-chaleur	Wärmeschutz	Protección calor		1
	23	827.1.311.1A	Piastrino	Plate	Plaquette	Plättchen	Lámina		1
AUS	24	856.1.042.1A	Rosetta nylon	Nylon washer	Rosette en nylon	Nylon-Unterlegscheibe	Arandela nylon		3
N° CATALOGO: EMESSO:	915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

032

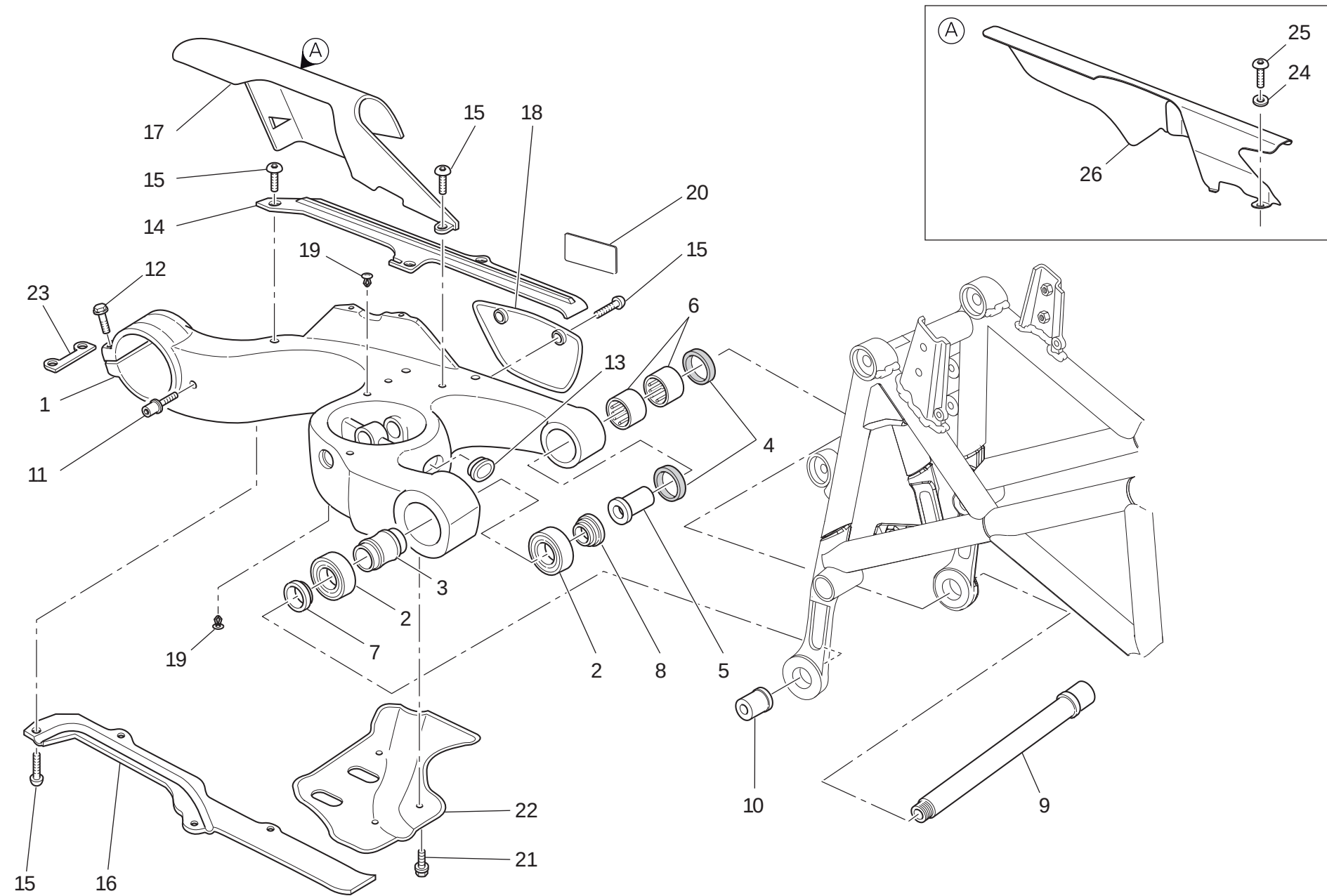
Forcellone posteriore

Swingarm

Bras oscillant

Hinterradschwinge

Basculante trasero



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			032		Forcellone posteriore	Swingarm	Bras oscillant	Hinterradschwinge	Basculante trasero		
NOTE	POS.	N.CODICE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD		
NOTES	NO.	CODE NO.									
NOTES	N.	Nr. CODE									
MARKE	INDEX	ATRIKEL Nr.									
NOTAS	POS.	CODICO Nr.									
AUS	25	779.1523.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo				3
AUS	26	446.1017.1A	Paracatena superiore	Upper chain guard	Cache-chaîne supérieur	Oberer Kettenschutz	Protección cadena superior				1

033

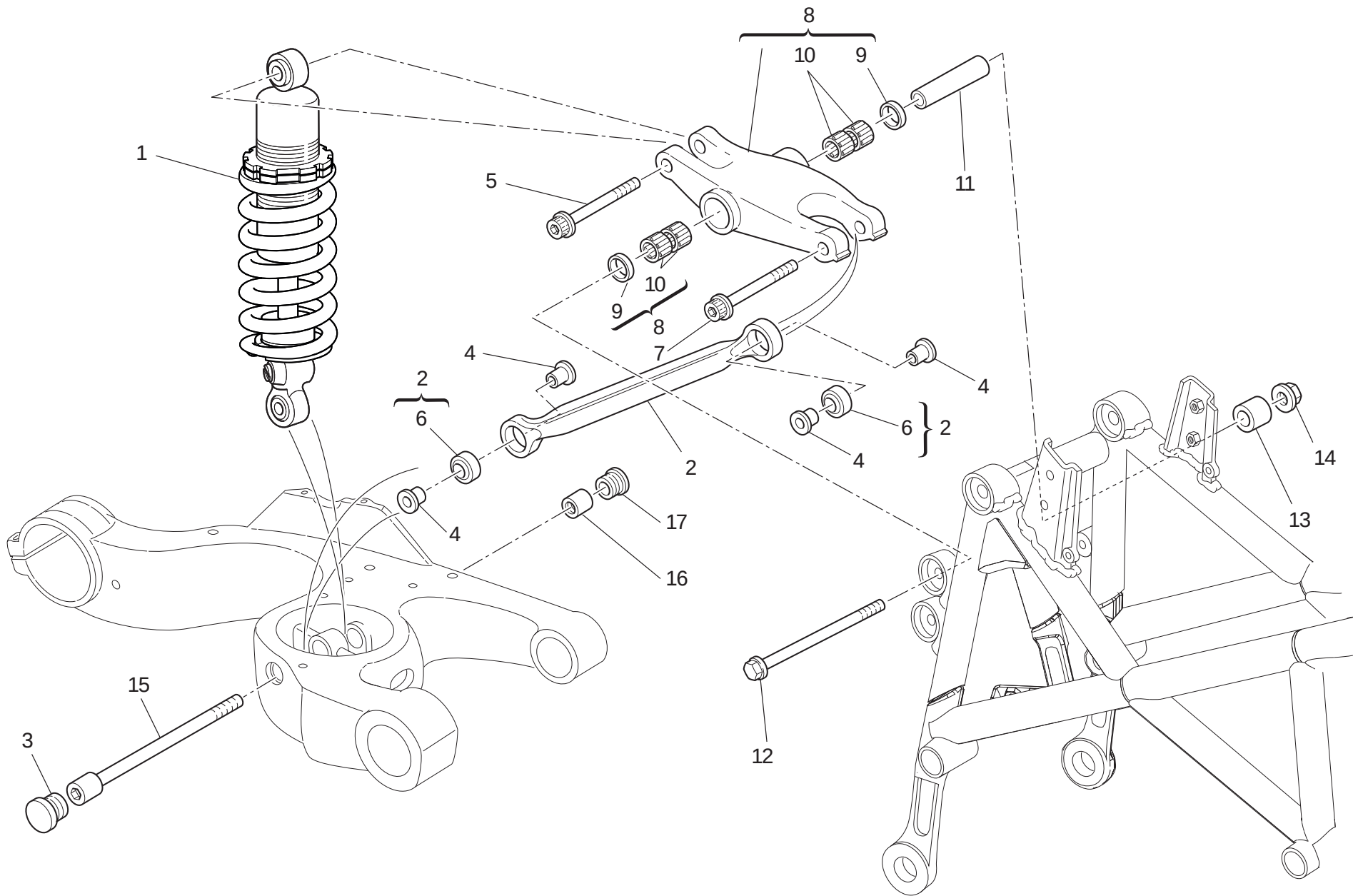
Sospensione posteriore

Rear suspension

Suspension arrière

Hinterradaufhängung

Suspensión trasera



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			Sospensione posteriore	Rear suspension	Suspension arrière	Hinterradaufhängung	Suspensión trasera		
033									
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
	1	365.2.087.1A	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Stoßdämpfer	Amortiguador		1
	2	372.2.085.1A	Asta di reazione	Reaction rod	Barre de réaction	Reaktionsstange	Varilla de reacción		1
	3	872.1.041.1A	Tappo destro	R.H. cap	Bouchon droite	Verschluß R.	Tapón derecho		1
	4	710.1.025.1A	Bussola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo		4
	5	7715.938.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	6	848.4.011.1A	Snodo sferico	Ball joint	joint à rotule	Kugelgelenk	Articulación esférica		2
	7	7715.937.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	8	372.2.016.2A	Assieme bilanciata	Rocker assembly	Ensemble culbuteur	Kipphebelgruppe	Grupo balancín		1
	9	930.4.145.1A	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anillo de retén		2
	10	7014.006.1A	Astuccio a rullini	Needle bearing	Roulement à rouleaux	Nadellager	Cojinete de agujas		4
	11	715.1.005.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		1
	12	7711.031.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	13	713.1.238.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		1
	14	748.4.037.1AB	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		1
	15	7711.016.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1
	16	750.1.117.1A	Dado speciale	Special nut	Ecrou spéciale	Spezialmutter	Tuerca especial		1
	17	872.1.042.1A	Tappo sinistro	L.H. cap	Bouchon gauge	Verschluß L.	Tapón izquierdo		1

HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	034		Aspirazione aria - sfiato olio	Air intake - oil breather	Aspiration d'air - reniflard	Lufteinlass - Ölentlüftung	Aspiración aire - purga aceíte			
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
	1	8772.046.2A	Tubo	Tube	Tube	Rohr	Tubo		1	
	2	442.1.129.1D	Scatola filtro aria	Air filter box	Boîte filtre à air	Luftfilterkasten	Caja filtro aire		1	
	3	246.1.206.1A	Coperchio scatola filtro	Filter case cover	Couvercle boîte filtre	Filtergehäusedeckel	Tapa caja filtro		1	
	4	772.5.071.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		6	
	5	426.1.019.1A	Elemento filtrante	Filter element	Elément filtrant	Filterelement	Elemento filtrante		1	
	6	876.1.107.1A	Tubo sfiato	Breather pipe	Tube d'évent	Entlüfterrohr	Tubo respiradero		1	
	7	741.4.181.1A	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Abrazadera		1	
	8	821.1.075.2A	Piolo	Pin	Pivot	Stift	Espina		2	
	9	764.1.090.1A	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma		3	
	10	716.1.022.1B	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		1	
	11	772.5.101.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		1	
	12	814.1.331.1A	Raccordo	Union	Raccord	Anschluß	Empalme		1	
	13	486.1.076.1B	Pannello	Panel	Panneau	Tafel	Panel		1	
	14	852.4.173.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		2	
	15	774.4.007.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2	

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

035

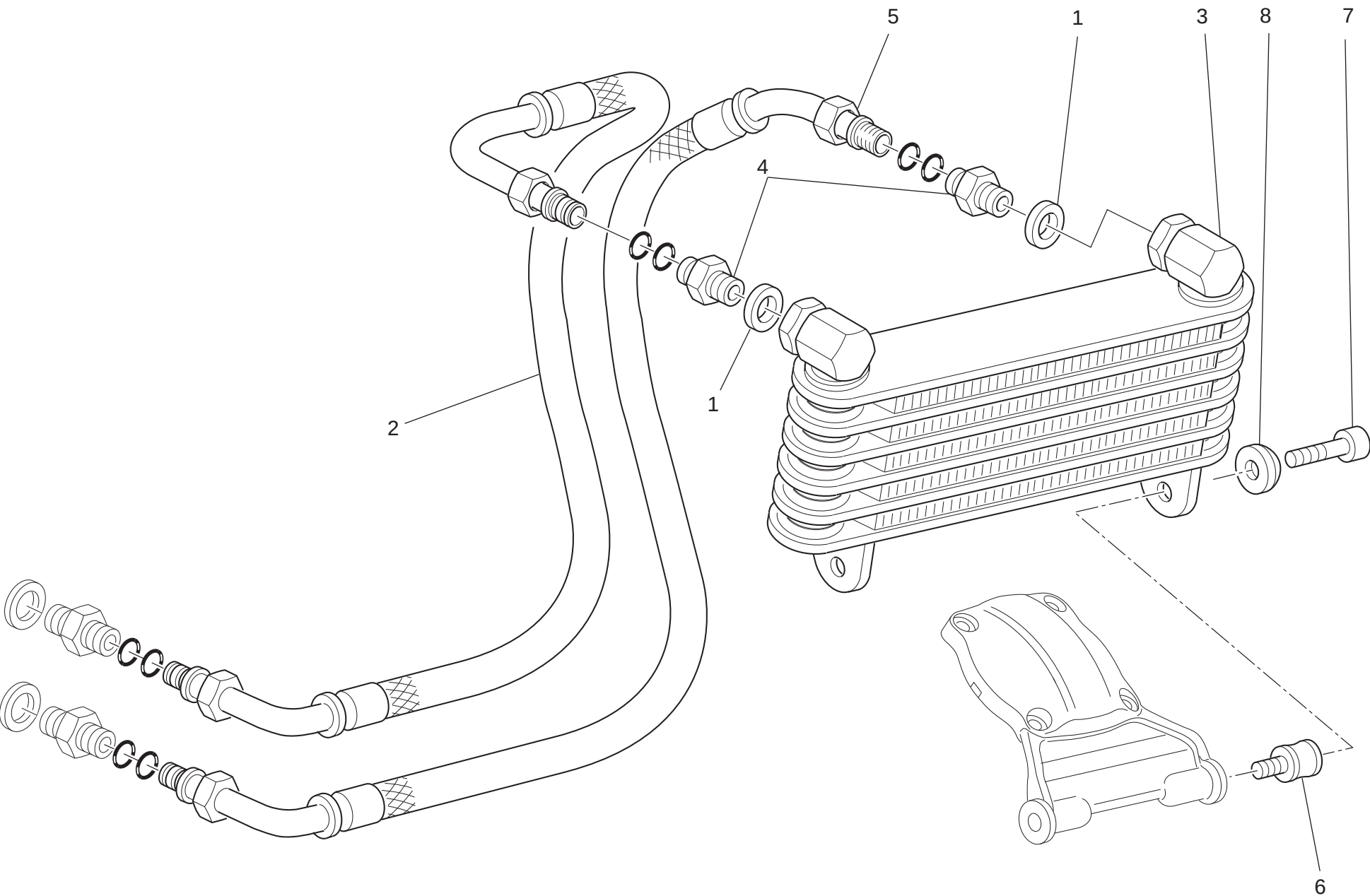
Radiatore olio

Oil cooler

Radiateur d'huile

Ölkühler

Radiador aceite



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			035		Radiatore olio	Oil cooler	Radiateur d'huile	Ölkühler	Radiador aceite	
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
1	420.2.006.4A	Guarnizione alluminio	Aluminium gasket	Garniture aluminium	Aluminium-Dichtung	Junta aluminio	2			
2	875.1.136.1A	Tubo mandata olio	Oil delivery pipe	Tuyau de refoulement huile	Ölzufuhrleitung	Tubo alimentación aceite	1			
3	548.4.092.1A	Radiatore olio	Oil cooler	Radiateur huile	Ölkühler	Radiador aceite	1			
4	815.1.022.1A	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple	2			
5	875.1.140.2A	Tubo ritorno olio	Oil return pipe	Tube retour huile	Ölrücklaufleitung	Tubo retorno aceite	1			
6	700.1.011.1B	Antivibrante	Vibration damper	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti-vibración	2			
7	773.5.063.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2			
8	841.1.001.1C	Scodellino	Retainer	Cuvette	Teller	Platillo	2			

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

036

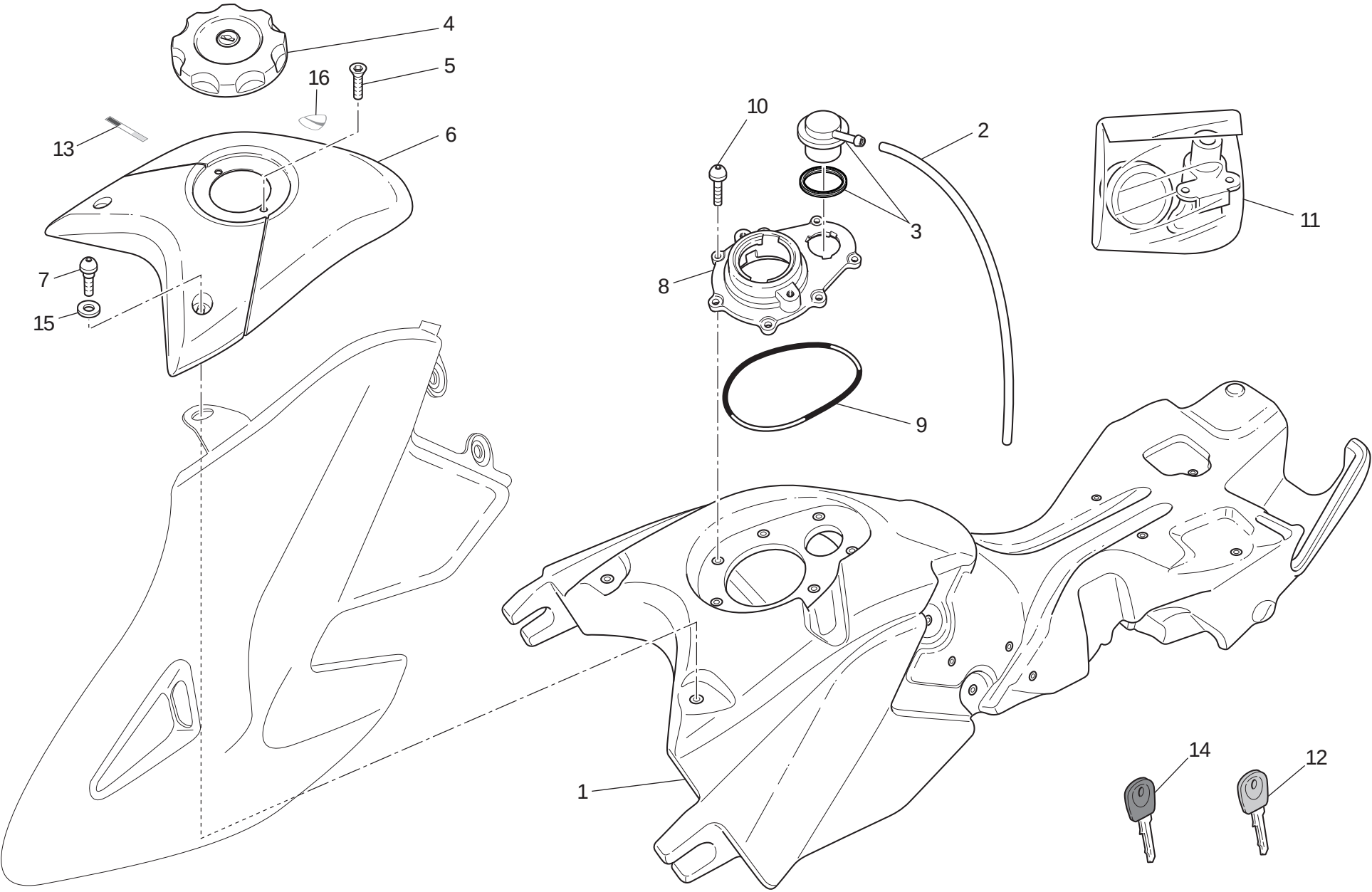
Serbatoio

Fuel tank

Réservoir carburant

Kraftstofftank

Depósito



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			Serbatoio	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstofftank	Depósito		
036									
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD
1	586.3.170.1C		Serbatoio (non verniciato)	Tank (unpainted)	Réservoir (pas de peinture)	Kraftsofftank (unlackiert)	Dèposito (sin pintar)		1
2	935.1.007.1A		Tubo sfiato	Breather pipe	Tube d'évent	Entlüfterrohr	Tubo respiradero		1
3	593.4.035.1A		Valvola di sfiato	Breather valve	Soupape de décharge	Entlüftungsventil	Válvula respiradero		1
4	895.2.018.2A		Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon de réservoir	Tankverschluß	Tapón depósito		1
5	777.5.033.8B		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
6	480.1.254.2A		Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa		1
7	779.1.290.1A		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2
8	668.1.040.1A		Bocchettone	Filler	Goulotte	Stutzen	Boca		1
9	886.4.130.1A		Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR		1
10	775.1.004.1A		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		7
11	598.2.097.1A		Interruttore a chiave	Key-operated switch	Commutateur à clé	Schlüsselschalter	Interruptor de llave		1
12	598.4.018.3A		Chiave senza Transponder	Wrench without Transponder	Clè sans Transponder	Schlüssel ohne Transponder	Llave sin Transponder		1
13	435.1.150.1A		Decalco bandiera tricolore	Italian flag decal	Décalcomanie drapeau tricolore	Aufkleber " Italienische Flagge"	Calcomanía bandera tricolor		1
14	598.4.033.1A		Chiave con Transponder	Wrench with Transponder	Clè avec Transponder	Schlüssel mit Transponder	Llave con Transponder		1
15	856.1.142.1A		Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		2
16	438.1.082.1B		Decalcomania "DUCATI"	Sticker "DUCATI"	Décalcomanie "DUCATI"	Aufkleber "DUCATI"	Adhesivo "DUCATI"		1



TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

037

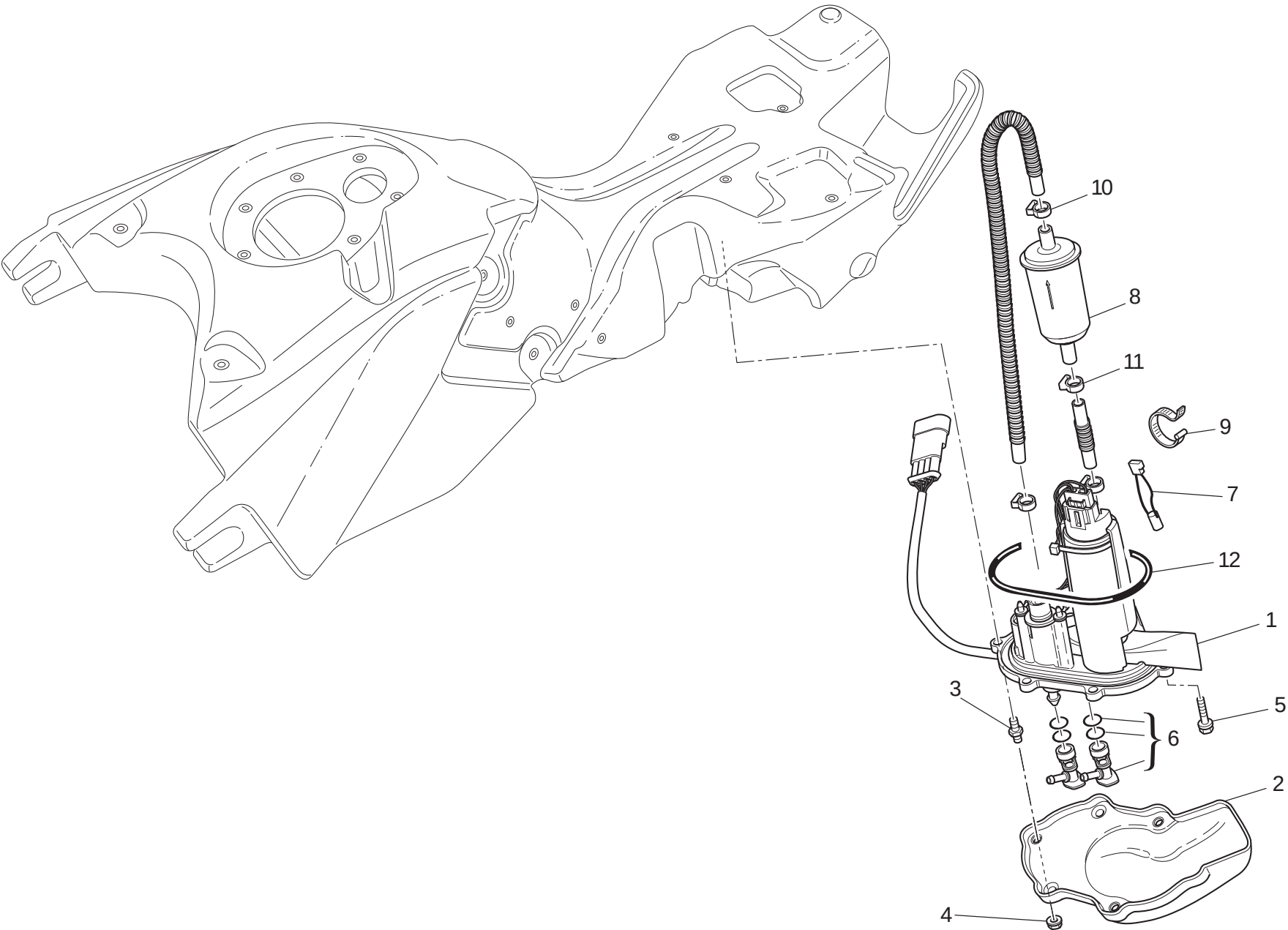
Impianto alimentazione

Fuel system

Système d'alimentation

Kraftstoffsystem

Sistema de alimentación



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		037		Impianto alimentazione	Fuel system	Systeme d'alimentation	Kraftstoffsystem	Sistema de alimentación		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
1	160.2.370.2A	Flangia	Flange	Bride	Flansch	Brida	1			
2	460.1.272.1A	Protezione	Protection	Protection	Schutz	Protección	1			
3	779.1.569.1A	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Tornillo especial	3			
4	749.4.110.8B	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	3			
5	772.5.074.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	3			
6	814.4.010.1A	Raccordo rapido	Quick-coupling union	Raccord rapide	Steckanschluß	Conexión rápida	2			
7	552.4.200.2A	Termistore	Thermistor	Thermistor	Thermistor	Termistor	1			
8	425.4.015.1A	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre à essence	Benzinfilter	Filtro gasolina	1			
9	287.4.049.1A	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Abrazadera	1			
10	741.4.092.1A	Collare	collar	Collier	Bundring	Collar	1			
11	741.4.093.1A	Collare	collar	Collier	Bundring	Collar	1			
12	886.4.049.1A	Guarnizione OR	O-ring	Joint d'étanchéité	Dichtung OR	Junta OR	1			

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

038

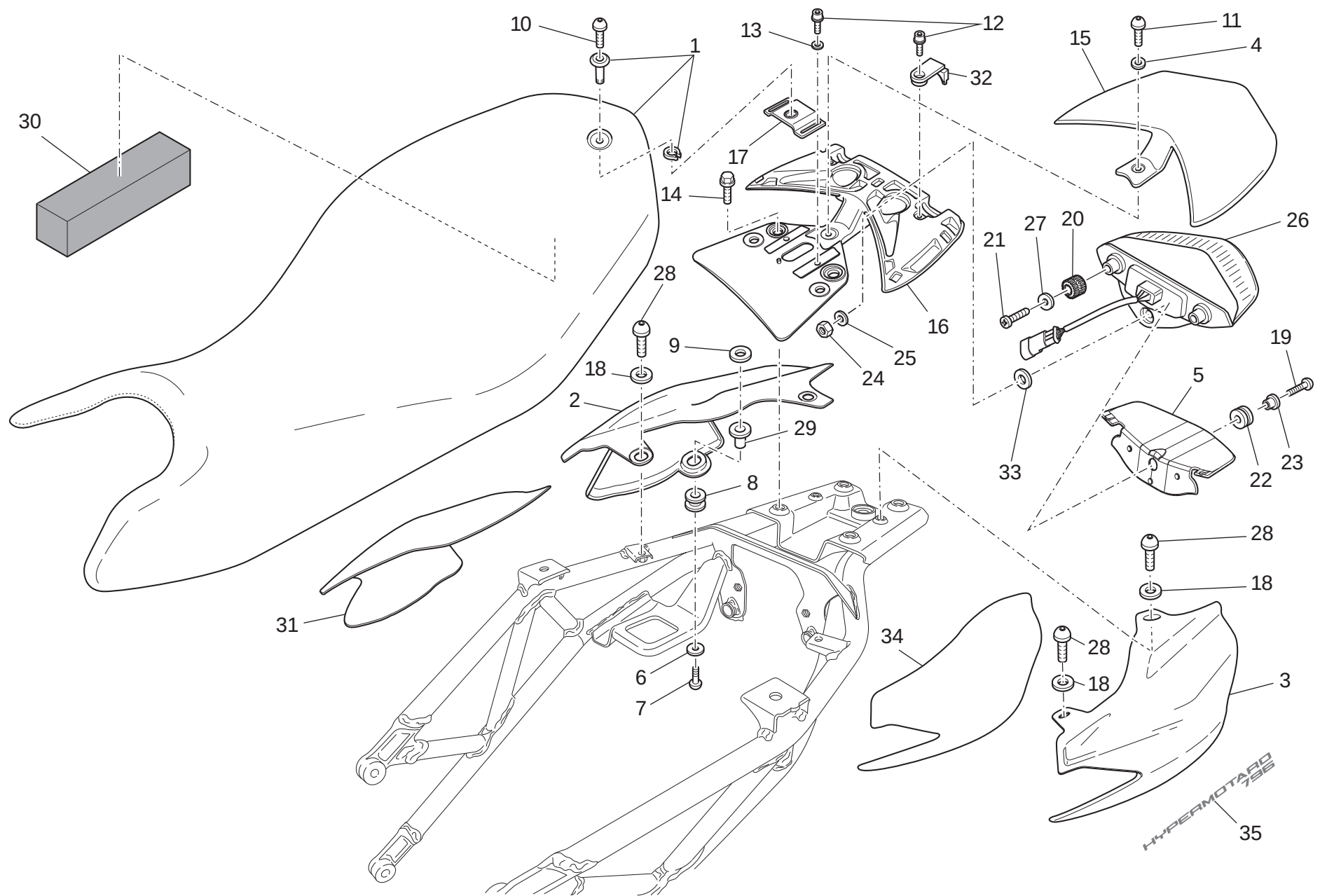
Sella - fanale posteriore

Seat - tail light

Selle - feu arrière

Sitzbank - Rücklicht

Asiento - faro trasero



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA		038		Sella - fanale posteriore	Seat - tail light	Selle - feu arrière	Sitzbank - Rücklicht	Asiento - faro trasero		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
1	595.2.102.1A	Sella	Seat	Selle	Sattel	Sillín	1			
2	482.1.150.1C	Fianchetto (destro)	Body panel (R.H.)	Panneau latéral (droit)	Seitenabdeckung (recht)	Lateral (derecho)	1			
3	482.1.151.1C	Fianchetto (sinistro)	Body panel (L.H.)	Panneau latéral (gauche)	Seitenabdeckung (link)	Lateral (izquierdo)	1			
4	852.1.024.1A	Rosetta nylon	Nylon washer	Rosette en nylon	Nylon-Unterlegscheibe	Arandela nylon	1			
5	460.1.337.1A	Paracalore fanale posteriore	Taillight heat guard	Pare-chaleur feu arrière	Wärmeschutz für Rücklicht	Protección calor faro trasero	1			
6	852.1.167.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	2			
7	775.1.049.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2			
8	764.1.069.1A	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	2			
9	852.1.148.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	4			
10	779.1.522.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			
11	775.5.022.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			
12	771.5.641.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4			
13	852.5.030.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	2			
14	772.5.132.8B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4			
15	483.1.060.2AA	Coperchio (ROSSO)	Cover (RED)	Couvercle (ROUGE)	Deckel (ROT)	Tapa (ROJO)	1			
15	483.1.060.2AK	Coperchio (NERO OPACO)	Cover (MATT BLACK)	Couvercle (NOIR MAT)	Deckel (SCHWARZ MATT)	Tapa (NEGRO OPACO)	1			
15	483.1.060.2BW	Coperchio (BIANCO)	Cover (WHITE)	Couvercle (BLANC)	Deckel (WEIß)	Tapa (BLANCO)	1			
16	806.1.022.2A	Maniglia	Handle	Poignée	Handgriff	Manilla	1			
17	829.1.950.1A	Piastrino	Plate	Plaque	Plättchen	Lámina	1			
18	856.1.128.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	4			
19	775.5.026.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1			
20	764.1.022.1A	Gommino antivibrante	Vibration damper pad	Joint en caoutchouc anti-vibration	Schwingungsdämpfergummi	Junta de goma anti-vibración	2			
21	774.4.007.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2			
22	764.1.114.1A	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	1			
23	716.1.410.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial	1			
N° CATALOGO: EMESSO:		915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

038

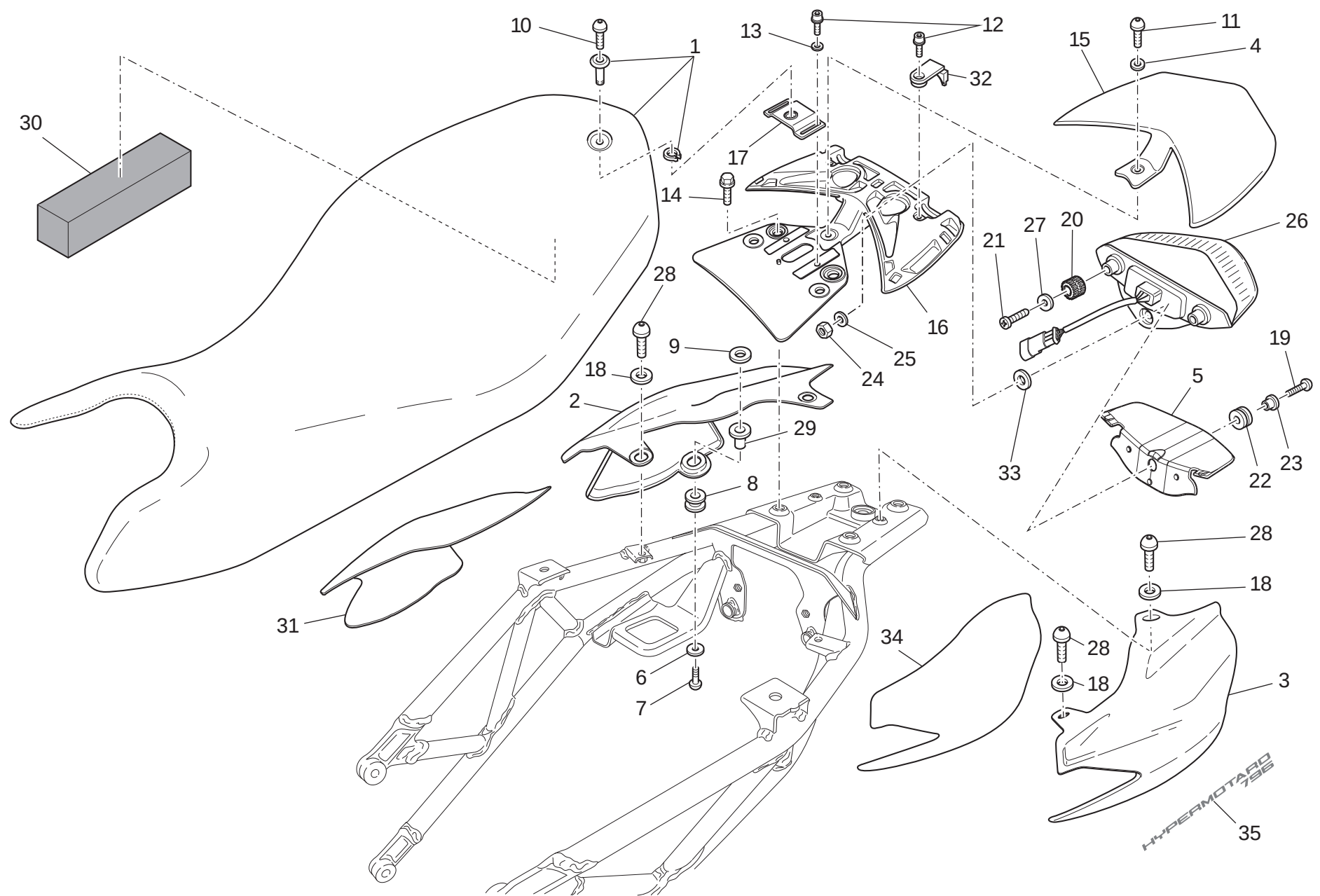
Sella - fanale posteriore

Seat - tail light

Selle - feu arrière

Sitzbank - Rücklicht

Asiento - faro trasero



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	038		Sella - fanale posteriore	Seat - tail light	Selle - feu arrière	Sitzbank - Rücklicht	Asiento - faro trasero			
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
	24	749.5.002.1B	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca		1	
	25	852.5.019.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		1	
	26	525.1036.2A	Fanalino posteriore	Tail lamp	Feu AR.	Rücklicht	Luz trasera		1	
	27	852.4.173.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		2	
	28	779.1487.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		4	
	29	716.1.112.1A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distancial		2	
	30	866.1090.1B	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	Apoyo		1	
	31	460.1284.1A	Protezione termica (destra)	Thermal protection (R.H.)	Protection thermique (droite)	Wärmeschutz (rechter)	Protección térmica (derecha)		1	
	32	830.1457.1A	Piastrino	Plate	Plaquette	Plättchen	Lámina		2	
	33	852.4.013.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		1	
	34	460.1285.1A	Protezione termica (sinistra)	Thermal protection (L.H.)	Protection thermique (gauche)	Wärmeschutz (linker)	Protección térmica (izquierda)		1	
	35	436.1.180.1A	Decalcomania "HYPERMOTARD 796"	Sticker "HYPERMOTARD 796"	Décalcomanie "HYPERMOTARD 796"	Aufkleber "HYPERMOTARD 796"	Adhesivo "HYPERMOTARD 796"		2	

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

039

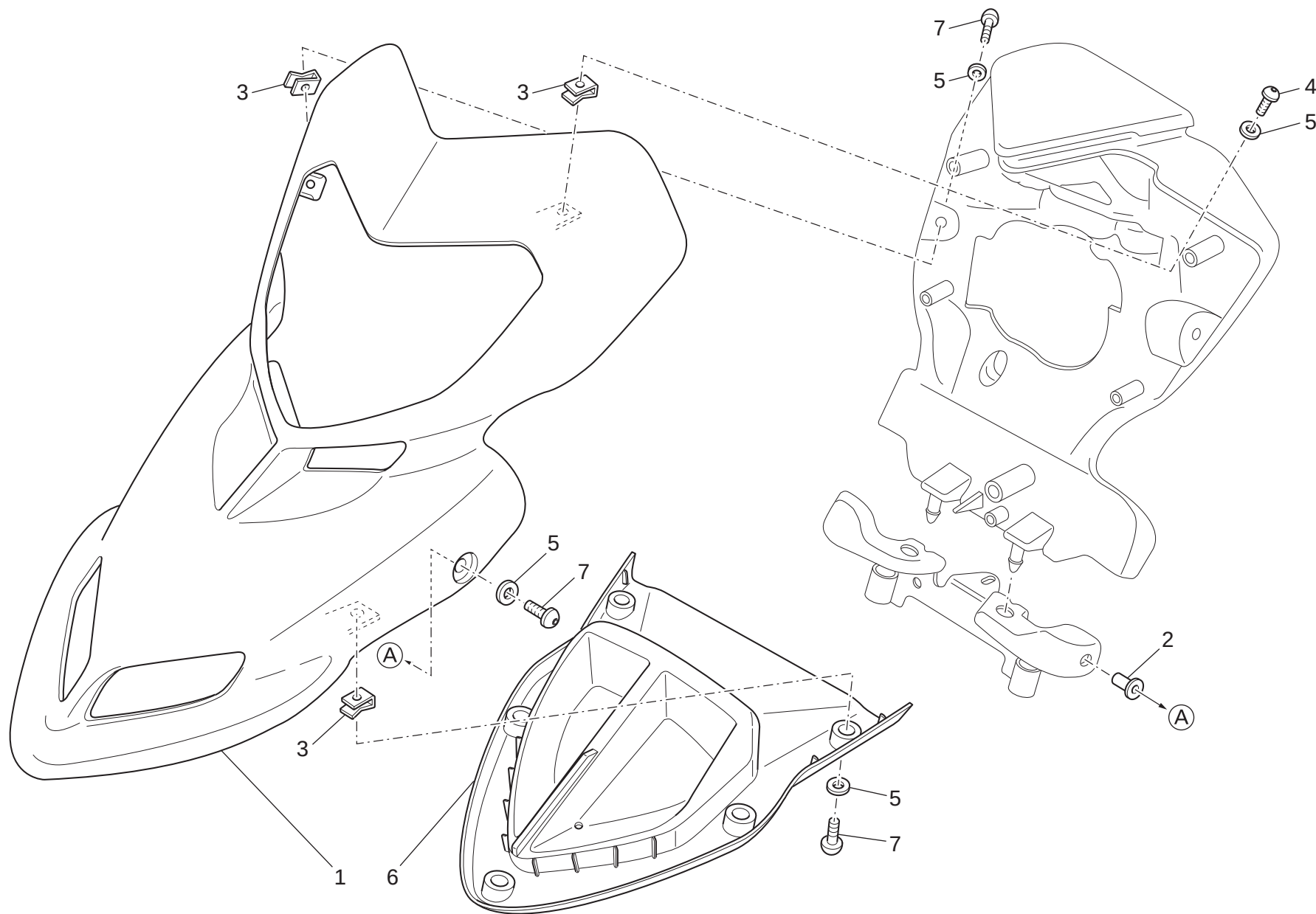
Cupolino

Headlight fairing

Bulle

Cockpitverkleidung

Cúpula



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			039	Cupolino	Headlight fairing	Bulle	Cockpitverkleidung	Cúpula		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
1	481.1.045.1AA	Cupolino (ROSSO)	Headlight fairing (RED)	Carénage (ROUGE)	Fahrtwindschutz (ROT)	Cúpula (ROJO)	1			
1	481.1.045.1AK	Cupolino (NERO OPACO)	Headlight fairing (MATT BLACK)	Carénage (NOIR MAT)	Fahrtwindschutz (SCHWARZ MATT)	Cúpula (NEGRO OPACO)	1			
2	850.4.082.1A	Inserto	Insert	Insert	Einsatz	Inserto	2			
3	850.4.103.1A	Fissaggio rapido	Quik fastening	Fixation rapide	Schnellbefestigung	Fijaciòn ràpida	9			
4	779.1.525.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2			
5	856.1.128.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela	11			
6	564.1.071.1A	Parafango	Mudguard	Garde-boue	Schutzblech	Guardabarros	1			
7	779.1.487.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	10			

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

039a

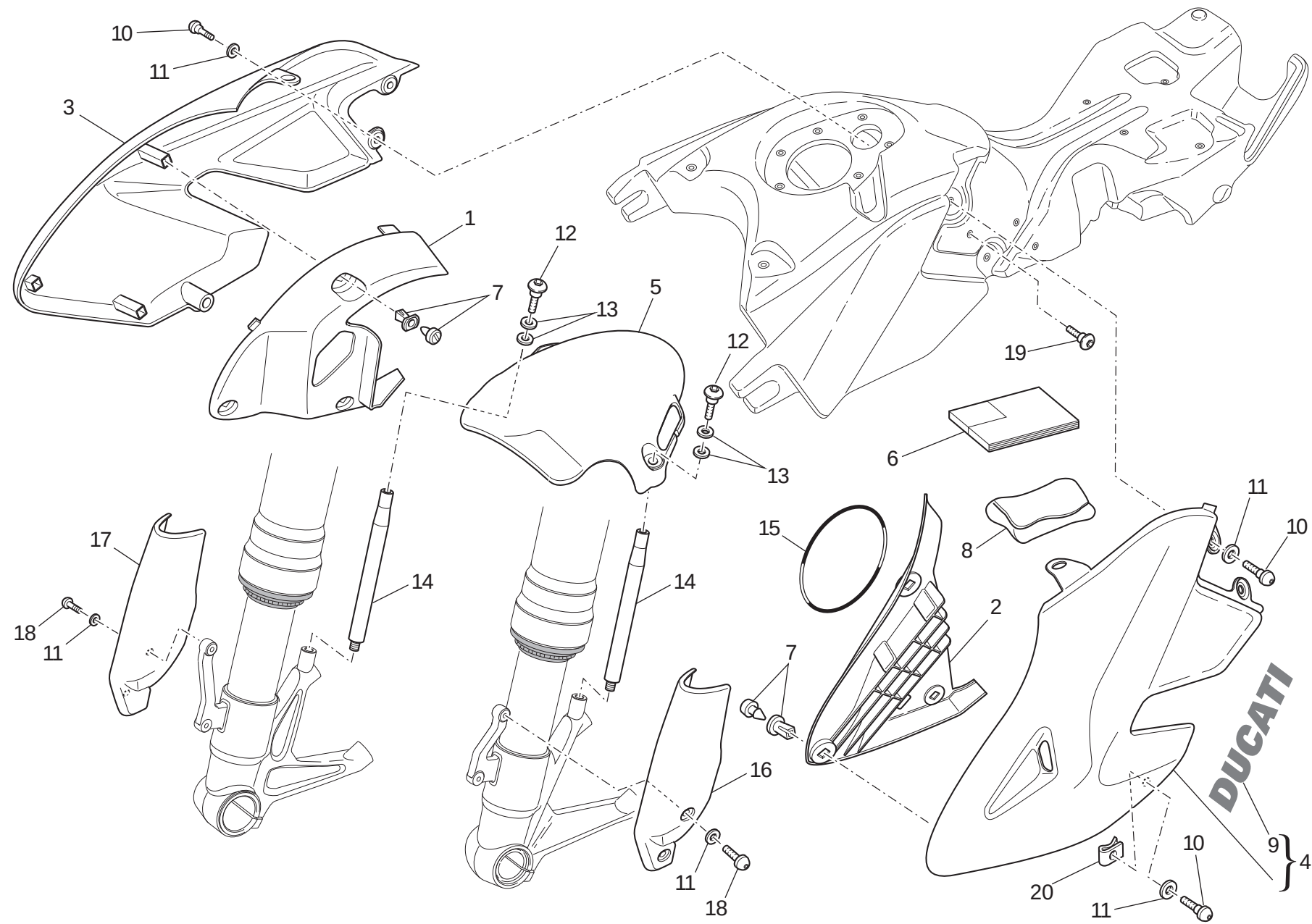
Carenatura

Fairing

Carénage

Verkleidung

Carenado



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			039a		Carenatura	Fairing	Carénage	Verkleidung	Carenado		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD		
1	480.1252.1A	Pannello (destro)	Panel (R.H.)	Panneau (droit)	Tafel (recht)	Panel (derecho)	1				
2	480.1253.1A	Pannello (sinistro)	Panel (L.H.)	Panneau (gauche)	Tafel (link)	Panel (izquierdo)	1				
3	480.1300.1BA	Carena (destra) (ROSSO)	Fairing (R.H.) (RED)	Carène (droite) (ROUGE)	Verkleidung (rechter) (ROT)	Carenado (derecha) (ROJO)	1				
3	480.1300.1BW	Carena (destra) (BIANCO)	Fairing (R.H.) (WHITE)	Carène (droite) (BLANC)	Verkleidung (rechter) (WEIß)	Carenado (derecha) (BLANCO)	1				
3	480.1300.1BK	Carena (destra) (NERO OPACO)	Fairing (R.H.) (MATT BLACK)	Carène (droite) (NOIR MAT)	Verkleidung (rechter) (SCHWARZ MATT)	Carenado (derecha) (NEGRO OPACO)	1				
4	480.1299.1BA	Carena (sinistra) (ROSSO)	Fairing (L.H.) (RED)	Carène (gauche) (ROUGE)	Verkleidung (linker) (ROT)	Carenado (izquierda) (ROJO)	1				
4	480.1299.1BW	Carena (sinistra) (BIANCO)	Fairing (L.H.) (WHITE)	Carène (gauche) (BLANC)	Verkleidung (linker) (WEIß)	Carenado (izquierda) (BLANCO)	1				
4	480.1299.1BK	Carena (sinistra) (NERO OPACO)	Fairing (L.H.) (MATT BLACK)	Carène (gauche) (NOIR MAT)	Verkleidung (linker) (SCHWARZ MATT)	Carenado (izquierda) (NEGRO OPACO)	1				
5	564.1070.1A	Parafango (anteriore)	Mudguard (front)	Garde-boue (avant)	Schutzblech (vorderes)	Guardabarros (delantero)	1				
I	6	913.7.146.1L	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento	1			
F	6	913.7.146.1L	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento	1			
GB	6	913.7.146.1L	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento	1			
D	6	913.7.146.1L	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento	1			
E	6	913.7.146.1M	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento	1			
J	6	913.7.146.1M	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento	1			
GB	6	913.7.146.1M	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento	1			
F	6	913.7.146.1M	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento	1			
N° CATALOGO: EMESSO:			915.1312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1312.1C 06 - 11

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

039a

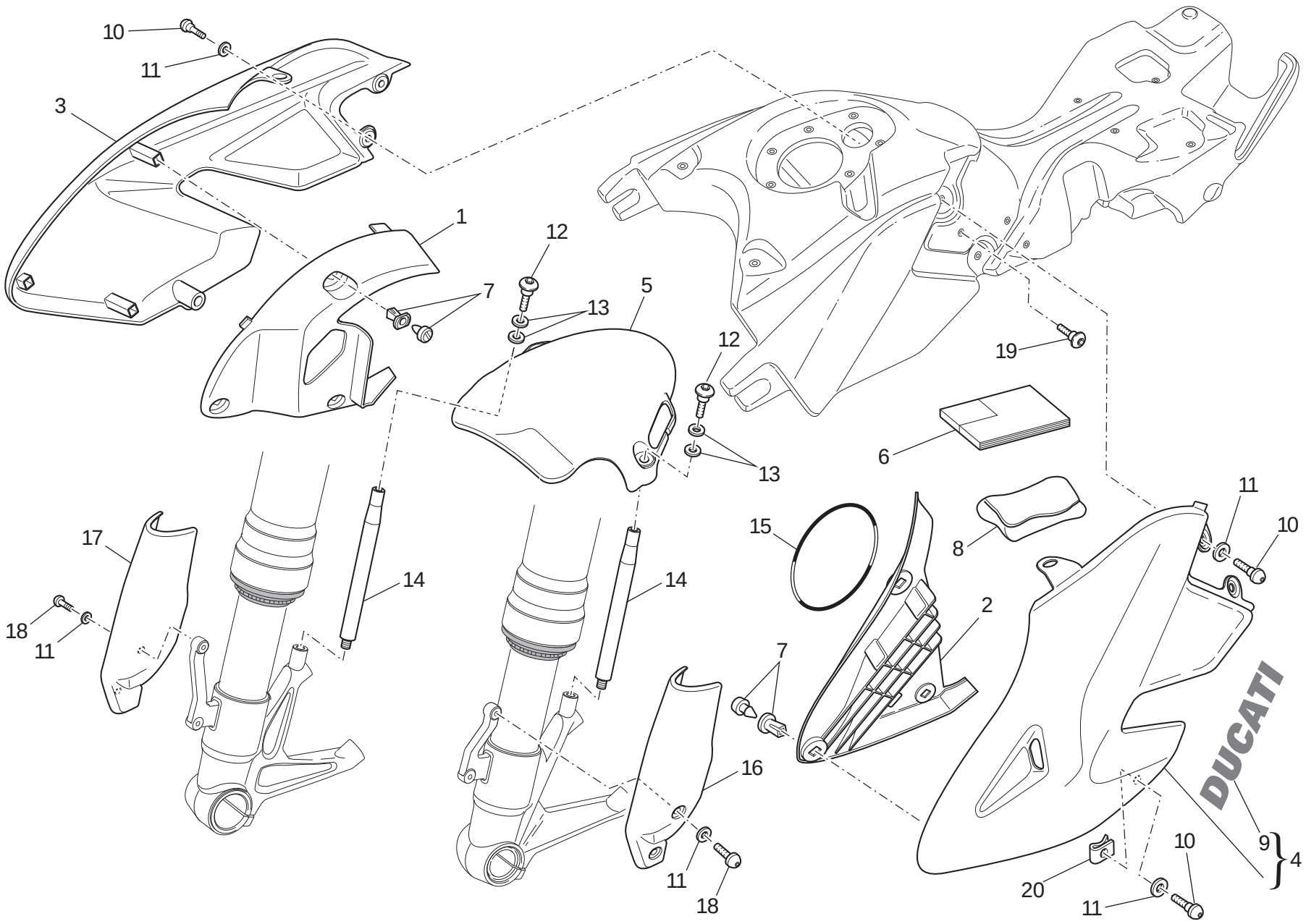
Carenatura

Fairing

Carénage

Verkleidung

Carenado



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			039a		Carenatura	Fairing	Carénage	Verkleidung	Carenado		
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD		
E	6	913.7.146.1N	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento		1		
P	6	913.7.146.1N	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento		1		
GR	6	913.7.146.1N	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento		1		
F	6	913.7.146.1P	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento		1		
NL	6	913.7.146.1P	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento		1		
CN	6	913.7.146.1P	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Anleitungs- und Wartungsheft	Manual de uso y entretenimiento		1		
7		850.4.110.1A	Fissaggio rapido	Quik fastening	Fixation rapide	Schnellbefestigung	Fijaciòn ràpida		6		
8		6972.021.1B	Borsa attrezzi	Tool bag	Trousse à outils	Werkzeugtasche	Bolsa herramientas		1		
9		436.1.148.1AK	Decalcomania "DUCATI" (per BIANCO)	Sticker "DUCATI" (for WHITE)	Décalcomanie "DUCATI" (pour BLANC)	Aufkleber "DUCATI" (für WEIß)	Adhesivo "DUCATI" (para BLANCO)		2		
9		436.1.148.1AS	Decalcomania "DUCATI" (per NERO)	Sticker "DUCATI" (for BLACK)	Décalcomanie "DUCATI" (pour NOIRE)	Aufkleber "DUCATI" (für SCHWARZ)	Adhesivo "DUCATI" (para NEGRO)		2		
9		436.1.148.1AW	Decalcomania "DUCATI" (per ROSSO)	Sticker "DUCATI" (for RED)	Décalcomanie "DUCATI" (pour ROUGE)	Aufkleber "DUCATI" (für ROT)	Adhesivo "DUCATI" (para ROJO)		2		
10		779.1.487.1A	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		6		
11		856.1.128.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		10		
12		779.1.439.1B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2		
13		856.1.127.1A	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe	Arandela		2		
14		829.1.745.2A	Supporto	Holder	Support	Halterung	Soporte		2		
15		759.1.021.1A	Elastico	Rubber	Elastique	Gummi	Elástico		2		
16		460.1.273.1AA	Protezione (sinistra) (ROSSO)	Protection (L.H.) (RED)	Protection (gauche) (ROUGE)	Schutz (linker) (ROT)	Protección (izquierda) (ROJO)		1		
16		460.1.273.1AK	Protezione (sinistra) (NERO OPACO)	Protection (L.H.) (MATT BLACK)	Protection (gauche) (NOIR MAT)	Schutz (linker) (SCHWARZ MATT)	Protección (izquierda) (NEGRO OPACO)		1		
N° CATALOGO: EMESSO:			915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11

HYPERMOTARD 796

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

039a

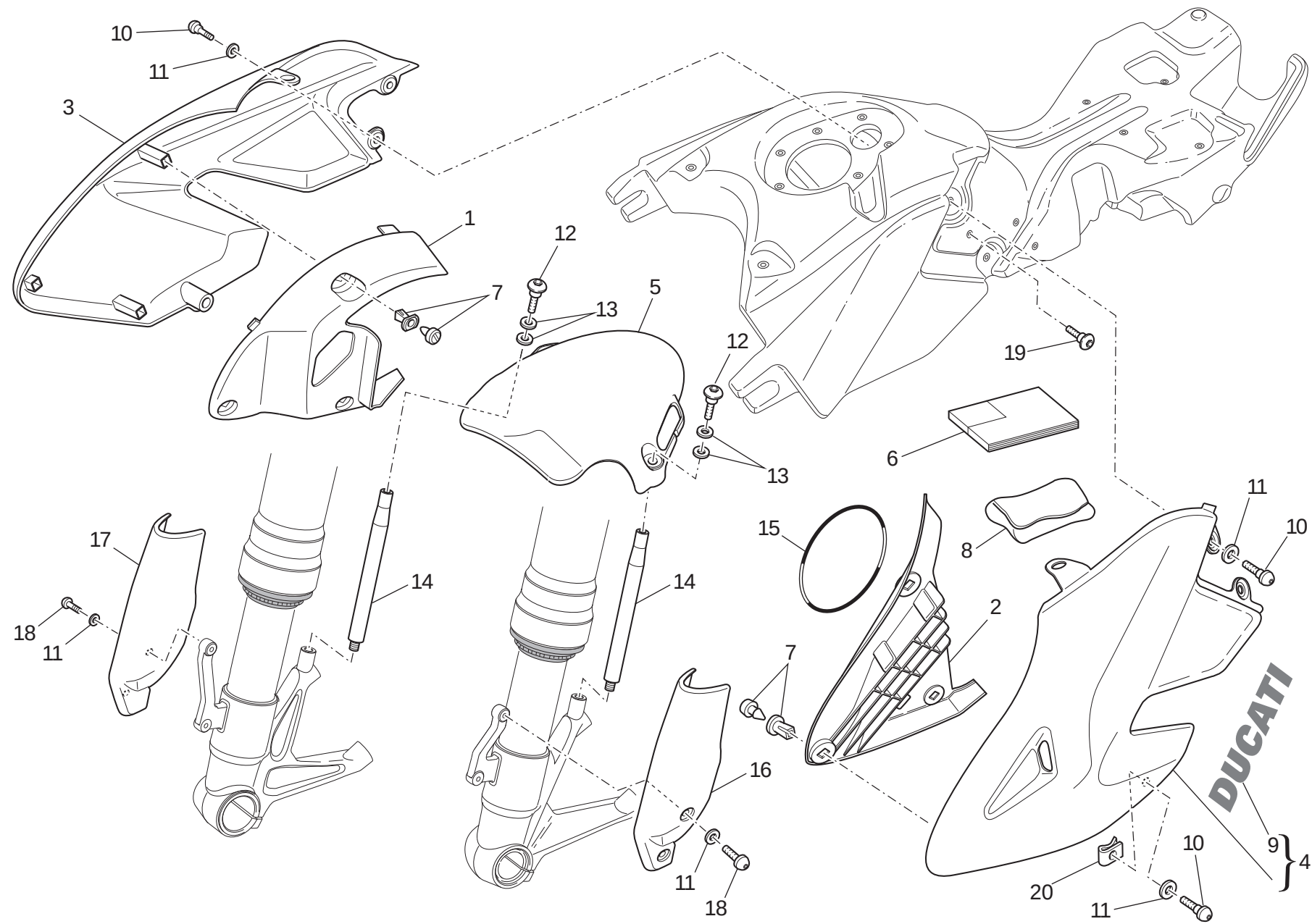
Carenatura

Fairing

Carénage

Verkleidung

Carenado



HYPERMOTARD 796

TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA			Carenatura		Fairing	Carénage	Verkleidung	Carenado		
039a										
NOTE NOTES NOTES MARKE NOTAS	POS. NO. N. INDEX POS.	N.CODICE CODE NO. Nr. CODE ATRIKEL Nr. CODICO Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	VALIDITA' VALIDITY VALIDITE GÜLTIG VALIDEZ	Q.TA' Q.TY Q.TE M.GE C.AD	
17	460.1274.1AA		Protezione (destra) (ROSSO)	Protection (R.H.) (RED)	Protection (droite) (ROUGE)	Schutz (rechter) (ROT)	Protección (derecha) (ROJO)		1	
17	460.1274.1AK		Protezione (destra) (NERO OPACO)	Protection (R.H.) (MATT BLACK)	Protection (droite) (NOIR MAT)	Schutz (rechter) (SCHWARZ MATT)	Protección (derecha) (NEGRO OPACO)		1	
18	779.1487.1B		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		4	
19	779.1546.1A		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		2	
20	850.4.103.1A		Fissaggio rapido	Quik fastening	Fixation rapide	Schnellbefestigung	Fijaciòn ràpida		2	

HYPERMOTARD 796

Indice generale			Index			Contents			Verzeichnis			Indice		
N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.
.....	014	1	0670.49.310	009	17	170.1051.1A	006	16	196.1024.1A	004	10	254.4.001.2A	005	4
.....	014	2	0691.91.030	019	6	171.2.108.1A	008	10	196.1025.1A	004	20	255.1023.3A	008	15
.....	015	1	0759.49.280	009	15	172.1.108.1A	003	10	198.1033.1A	004	12	255.1024.3A	013	3
.....	015	2	0765.92.205	002	21	172.1.109.1A	003	8	208.Z.001.1A	014	14	264.4.022.2A	011	1
0000.49654	027	2	0799.13.110	002	27	172.1.110.1A	003	5	208.Z.001.1A	015	14	270.4.011.5A	012	1
0000.49654	028	10	1172.060.1B	029	8	172.1.111.1A	003	9	209.Z.001.1A	014	16	276.Z.002.1A	012	16
0250.70.223	016	12	1172.119.1A	004	16	172.1.112.1A	003	18	209.Z.001.1A	015	18	280.4.023.1A	016	10
0251.47.054	003	1	120.2.160.3A	007	4	172.1.113.1A	003	24	210.1.075.2B	014	5	282.4.085.2A	016	1
0272.91.090	002	8	120.2.161.3A	007	8	172.1.114.1A	003	22	210.1.075.2B	015	6	283.4.020.1A	016	23
0367.49.275	010	11	121.1.174.1A	007	2	172.1.115.1A	003	21	211.1.075.2C	014	21	284.4.008.1A	016	2
0370.84.005	017	4	121.1.237.1A	007	3	172.1.116.1A	003	20	211.1.075.2C	015	7	286.2.040.1A	019a	9
0400.09.050	002	21	121.2.053.1B	007	1	172.1.117.1A	003	23	225.2.256.1D	010	1	286.4.181.1A	020	12
0400.29.125	002	31	122.2.161.3B	007	9	173.Z.001.1A	012	2	235.2.040.2AC	013	12	287.4.024.1B	016	8
0400.29.126	002	31	140.Z.001.1A	016	11	174.Z.002.1A	009	1	240.2.039.2A	014	10	287.4.049.1A	037	9
0619.50.065	012	15	146.2.160.1A	006	1	176.Z.001.1A	012	10	240.2.039.2A	015	12	301.2.287.1AA	014	17
0647.70.010	014	12	147.Z.001.1A	008	9	180.1.008.1A	002	24	240.2.040.1A	015	19	301.2.288.1AA	015	17
0647.70.010	015	20	148.1.318.2A	013	16	180.Z.001.1A	002	11	242.2.102.1CD	011	19	303.1.068.1AA	014	4
0660.13.143	002	9	148.1.319.2A	013	9	180.Z.002.1A	002	12	243.2.118.1CC	005	1	303.1.068.1AA	015	3
0660.13.165	002	25	149.1033.1A	003	2	182.Z.001.1A	002	18	245.1079.1A	008	1	303.1.068.1AB	014	4
0660.47.230	006	8	149.1034.1A	003	25	184.1.005.1A	029	10	245.1080.1A	008	4	303.1.068.1AB	015	3
0660.47.290	006	6	150.2.061.1A	003	27	187.1.002.1A	027	11	245.1081.2A	013	5	303.1.068.1AC	014	4
0660.49.268	010	13	150.2.062.1A	003	26	187.1.002.1A	028	17	245.1082.2A	013	6	303.1.068.1AC	015	3
0665.49.680	005	8	158.2.018.2A	006	5	190.2.016.1A	004	7	246.1060.2A	030	18	304.1.090.1A	014	19
0670.16.145	003	7	160.1.105.1A	013	19	194.2.020.1A	004	5	246.1.206.1A	034	3	304.1.090.1A	015	5
0670.16.150	003	3	160.1.421.1A	025	5	195.4.002.1A	027	9	247.1.203.1A	011	22	304.1.090.1AB	014	19
0670.16.155	003	19	160.2.370.2A	037	1	195.4.002.1A	028	3	247.1.313.1B	031	16	304.1.090.1AB	015	5
0670.16.170	003	17	160.Z.002.1A	012	13	195.4.003.1C	004	19	247.1.313.1B	031a	28	304.1.090.1AC	014	19
N° CATALOGO: EMESSO:	915.1.312.1C 06 - 11		CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11		Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11		KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11		N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11	

HYPERMOTARD 796

Indice generale			Index			Contents			Verzeichnis			Indice		
N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.
304.1090.1AC	015	5	365.2.087.1A	033	1	435.1.150.1A	036	13	460.1.274.1AK	039a	17	482.1.150.1C	038	2
304.1091.1A	014	3	369.1.011.1A	032	9	436.1.148.1AK	039a	9	460.1.284.1A	038	31	482.1.151.1C	038	3
304.1091.1A	015	4	370.1.033.1D	032	1	436.1.148.1AS	039a	9	460.1.285.1A	038	34	483.1.060.2AA	038	15
304.1091.1AB	014	3	372.2.016.2A	033	8	436.1.148.1AW	039a	9	460.1.310.1A	026	36	483.1.060.2AK	038	15
304.1091.1AB	015	4	372.2.085.1A	033	2	436.1.180.1A	038	35	460.1.337.1A	038	5	483.1.060.2BW	038	15
304.1091.1AC	014	3	380.1.015.1A	020	5	438.1.082.1B	036	16	460.1.338.1A	016	6	486.1.072.1A	005	18
304.1091.1AC	015	4	386.4.048.1A	019	11	442.1.129.1D	034	2	463.2.010.9A	015	8	486.1.076.1B	034	13
341.1073.1AB	026	20	389.4.019.1A	019	3	444.4.003.5A	009	20	463.2.022.2A	010	34	492.4.076.1A	025	20
342.2.059.1AB	026	9	389.4.020.1A	019	3	446.1.017.1A	032	26	463.2.022.2A	016	14	492.4.092.1A	024	5
344.2.032.1A	023	1	389.4.021.1A	019	3	447.1.048.1A	032	14	464.1.057.1A	031a	19	494.1.135.1A	025	19
345.2.032.1A	023	2	389.4.022.1A	019	3	447.1.049.1A	032	16	464.1.058.1A	031	1	497.2.001.2A	024	3
349.1.144.1A	023	6	389.4.023.1A	019a	19	447.1.050.1A	032	18	465.1.060.1A	031	8	497.2.003.1A	024	16
349.1.146.1A	023	7	389.4.024.1A	019	3	447.1.051.1A	032	17	465.1.061.1A	031a	27	501.2.130.1AB	024	10
349.1.148.1A	023	5	390.4.016.2A	022	23	449.1.053.1A	003	12	470.1.195.1D	030	7	502.1.133.1AB	024	7
349.1.151.1A	023	9	390.4.021.1A	022	16	451.2.020.1A	008	7	470.1.704.1AA	030	1	510.1.692.2B	019	1
349.1.152.1A	023	8	390.4.024.1A	021	6	451.2.021.1A	008	6	470.1.704.1AT	030	1	513.1.020.2A	019a	20
349.1.295.1A	023	3	390.4.025.1A	019	2	455.2.003.1A	002	4	480.1.252.1A	039a	1	514.1.053.2A	019a	4
349.1.296.1A	023	13	390.4.026.1A	021	7	456.1.058.1AB	031a	20	480.1.253.1A	039a	2	514.1.056.2A	019a	5
349.1.297.1A	023	10	390.4.027.1A	021	14	456.2.058.1AB	031a	12	480.1.254.2A	036	6	516.4.005.2A	020	10
349.1.298.1A	023	4	395.2.013.1C	019a	1	457.2.034.1AB	029	24	480.1.299.1BA	039a	4	518.4.004.2B	030	15
349.1.299.1A	023	11	397.4.005.1A	019a	3	460.1.153.1A	032	22	480.1.299.1BK	039a	4	520.1.016.3A	021	12
349.1.300.1A	023	14	406.1.076.3B	021	1	460.1.270.1C	026	26	480.1.299.1BW	039a	4	523.1.030.1A	026	28
349.1.301.1A	023	15	420.2.006.4A	035	1	460.1.271.1C	026	41	480.1.300.1BA	039a	3	523.1.031.1A	026	27
349.2.036.1A	023	12	425.4.015.1A	037	8	460.1.272.1A	037	2	480.1.300.1BK	039a	3	525.1.030.2A	022	17
360.1.108.1AB	026	2	426.1.019.1A	034	5	460.1.273.1AA	039a	16	480.1.300.1BW	039a	3	525.1.036.2A	038	26
360.1.109.1AB	026	1	433.1.355.1A	032	20	460.1.273.1AK	039a	16	481.1.045.1AA	039	1	529.1.010.1A	022	5
360.1.110.2A	026	6	433.1.355.1B	032	20	460.1.274.1AA	039a	17	481.1.045.1AK	039	1	530.1.014.3A	026	24
N° CATALOGO: EMESSO:	915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11					

HYPERMOTARD 796

Indice generale			Index			Contents			Verzeichnis			Indice			
N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	
530.1015.3A	026	23	564.1070.1A	039a	5	612.4.005.1A	028	18	669.1001.1E	015	15	702.5.008.1A	011	3	
530.1016.4A	022	4	564.1071.1A	039	6	612.4.008.1A	029	19	670.4.035.1A	020	2	702.5.015.1A	004	14	
530.1017.4A	022	3	564.1075.3A	017	34	612.4.014.1A	028	15	671.1028.2B	020	3	702.5.038.1A	004	6	
539.1021.1B	002	6	571.1270.2A	017	2	612.4.016.1A	029	17	671.1031.2B	020	8	702.5.045.1A	032	2	
539.1023.4B	018	5	572.1.153.1A	017	11	612.4.017.1A	028	22	676.2.077.1A	025	25	702.5.062.1A	024	8	
539.4.003.1B	029	32	572.2.154.1D	017	10	613.4.038.1A	029	16	676.4.064.2A	025	26	703.1013.1A	026	11	
539.4.030.2A	005	6	572.2.154.3A	017	10	613.4.061.1A	028	8	680.1013.1A	006	10	703.5.006.2A	008	18	
539.4.055.1A	028	5	573.1.316.1A	017	19	618.4.090.1A	028	19	680.1013.1A	008	5	703.5.006.2A	013	1	
539.4.056.1A	027	13	574.1.311.1A	017	13	619.4.036.1A	029	13	680.1013.1A	013	8	710.1025.1A	033	4	
540.4.011.1C	020	14	576.1060.1B	017	18	624.4.063.1A	028	1	697.2.021.1B	039a	8	710.1.109.1A	032	5	
541.4.010.1A	019	10	576.1067.1A	017	25	625.4.004.1A	029	1	699.2.453.1A	011	9	710.1.145.1A	026	13	
544.1.012.1A	020	18	585.4.001.1A	029	4	626.4.060.1A	027	3	700.1011.1B	035	6	711.1067.1A	025	7	
548.4.092.1A	035	3	586.3.170.1C	036	1	626.4.060.1A	028	6	700.1038.1C	021	2	711.1095.1A	010	32	
552.1.043.4A	029	21	590.1.301.1B	016	24	626.4.070.1A	028	2	700.1049.1A	031	13	711.1.126.1A	007	11	
552.1.219.1A	017	20	590.1.302.1B	016	25	626.4.071.1A	027	4	700.1049.1A	031a	2	711.1.128.1A	010	3	
552.4.012.1A	016	7	590.1.341.1A	016	22	626.4.074.1A	027	7	700.1054.1A	026	19	711.1.160.1A	005	13	
552.4.132.1B	010	23	593.1060.1B	010	42	626.4.074.1A	028	11	700.1055.1A	025	9	711.1.160.1A	011	18	
552.4.144.1A	016	21	593.2.063.1B	010	33	630.4.052.1A	027	1	701.4.003.1A	012	3	711.1.172.1A	007	7	
552.4.145.2A	007	12	593.4.035.1A	036	3	631.4.016.1A	029	18	701.4.005.1A	003	4	711.1.181.1A	020	6	
552.4.200.2A	037	7	595.2.102.1A	038	1	632.1048.1A	027	6	701.4.006.1A	033	10	711.1.250.1A	021	13	
556.1018.1D	018	9	598.2.097.1A	036	11	650.1009.1H	026	15	701.4.017.1A	032	6	711.1.253.1A	022	14	
556.1036.1A	018	3	598.4.018.3A	036	12	651.1011.1A	026	14	701.4.024.1A	012	7	711.1.253.1A	031	18	
556.2.037.1C	018	1	598.4.033.1A	036	14	652.4.019.1A	030	24	702.4.040.1A	010	9	711.1.253.1A	031a	30	
561.1023.3A	022	18	610.4.103.1A	028	21	654.2.003.2A	026	22	702.4.092.1A	010	29	711.1.279.1A	026	31	
561.1041.1A	022	6	610.4.104.1A	028	13	656.1089.2A	026	40	702.4.093.1A	010	25	712.1018.1A	025	8	
561.1042.1A	022	7	611.4.013.1AB	029	14	668.1040.1A	036	8	702.4.123.1A	026	18	712.1029.1A	032	7	
564.1045.1A	025	22	612.4.005.1A	027	12	669.1001.1E	014	18	702.5.008.1A	010	20	712.1031.1A	032	8	
N° CATALOGO: EMESSO:			915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:		915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:		915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:		915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:		915.1.312.1C 06 - 11

HYPERMOTARD 796

Indice generale			Index			Contents			Verzeichnis			Indice		
N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.
712.1034.1A	029	23	72094.1616	010	10	748.1036.1A	025	23	756.2.006.2A	025	13	764.1.129.1A	017	15
712.1034.1A	031a	8	73500.1440	012	11	748.1039.1A	016	15	75794.1542	010	17	76402.0002	003	28
713.1014.1E	003	11	73500.1542	002	15	748.1040.1A	002	23	758.1021.1A	011	24	766.1067.1C	010	6
713.1.119.1A	004	15	73503.3380	010	18	748.1044.1A	030	8	758.4.016.1A	019	4	766.4.017.2A	013	17
713.1.140.1A	010	14	73503.3380	011	2	748.1050.1A	010	8	759.1008.1A	025	1	766.4.018.1A	013	18
713.1.187.1A	032	3	7374.024.2A	008	19	748.4.002.1A	030	3	759.1009.1A	024	12	76835.1134	002	10
713.1.192.1A	029	33	741.1010.1A	020	9	748.4.024.1AB	025	4	759.1021.1A	039a	15	770.5.250.8B	010	15
713.1.196.1A	024	17	741.1012.1A	019	7	748.4.024.1AB	026	7	759.1024.1A	019a	16	771.1016.1A	033	15
713.1.197.3A	024	2	741.1040.1A	019a	21	748.4.033.1A	017	3	764.1.011.2A	029	25	771.1019.1A	031a	24
713.1.238.1A	033	13	741.1043.1A	017	27	748.4.037.1AB	033	14	764.1.011.2A	031a	13	771.1031.1A	033	12
713.1.241.1A	020	1	7414.001.1A	016	28	748.4.038.1A	021	3	764.1.022.1A	038	20	771.1048.1A	018	2
713.1.266.1A	003	15	7414.038.1A	019	8	749.1002.1A	030	16	764.1.064.1B	017	23	771.1049.1A	008	3
713.1.915.1A	002	29	7414.038.1A	029	12	749.4.045.2A	018	10	764.1.066.1A	031	12	771.1049.1A	013	10
713.1.926.1A	004	17	7414.043.1A	029	2	749.4.110.8B	037	4	764.1.066.1A	031a	3	771.1051.8B	012	6
714.1.027.1A	024	15	7414.067.1A	016	17	749.4.133.8B	017	38	764.1.068.1A	017	33	771.1052.1A	008	2
714.1.041.1A	025	12	7414.092.1A	037	10	749.5.001.1B	022	11	764.1.069.1A	017	35	771.1231.1A	025	14
714.1.094.1A	024	9	7414.093.1A	037	11	749.5.002.1B	038	24	764.1.069.1A	021	5	771.1370.1A	010	40
715.1005.1A	033	11	7414.163.1A	017	16	750.1007.1A	004	8	764.1.069.1A	038	8	771.1386.1A	012	5
716.1022.1B	020	11	7414.167.1A	019a	13	750.1012.2A	006	14	764.1.075.1A	020	13	771.1386.1A	013	21
716.1022.1B	021	10	7414.168.1A	017	14	750.1.116.1A	032	10	764.1.075.1A	021	8	7714.067.7C	011	13
716.1022.1B	034	10	7414.180.1A	016	3	750.1.117.1A	033	16	764.1.084.1A	022	15	7714.069.7C	011	6
716.1073.2A	008	13	7414.181.1A	034	7	750.1.158.1AA	025	2	764.1.087.1A	014	6	7714.071.7C	011	17
716.1099.1A	008	17	74224.0570	006	7	750.1.159.1AA	024	13	764.1.087.1A	015	21	7715.006.8B	010	44
716.1.112.1A	017	32	7475.005.1B	029	9	750.1.160.1A	008	12	764.1.090.1A	034	9	7715.039.3B	026	12
716.1.112.1A	038	29	7475.007.1A	026	8	750.1.161.1A	006	13	764.1.109.1A	017	9	7715.040.8B	011	21
716.1.410.1A	038	23	748.1014.1C	024	1	750.5.005.1A	019a	6	764.1.110.1A	030	22	7715.042.8B	020	4
716.1.414.1A	017	22	748.1036.1A	017	36	75120.2567	010	12	764.1.114.1A	038	22	7715.049.8B	020	7
N° CATALOGO: EMESSO:	915.1312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1312.1C 06 - 11					

HYPERMOTARD 796

Indice generale			Index			Contents			Verzeichnis			Indice							
N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.					
7715.065.8B	004	1	7715.675.8B	020	15	772.5.097.8B	029	35	775.5.021.1A	010	4	779.1.366.1AB	029	7					
7715.065.8B	010	26	7715.723.8B	029	15	772.5.099.8B	029	22	775.5.021.1A	013	15	779.1.397.1A	027	10					
7715.066.8B	014	11	7715.725.8B	023	16	772.5.101.8B	022	19	775.5.021.1A	031	5	779.1.397.1A	028	16					
7715.066.8B	015	13	7715.725.8B	026	5	772.5.101.8B	026	21	775.5.021.1A	031a	31	779.1.399.1A	024	4					
7715.067.0Z	002	28	7715.725.8C	030	10	772.5.101.8B	034	11	775.5.022.1A	019	5	779.1.404.1A	006	9					
7715.069.8B	005	5	7715.937.8B	033	7	772.5.132.8B	038	14	775.5.022.1A	038	11	779.1.418.1A	031	9					
7715.069.8B	009	10	7715.938.8B	033	5	773.5.006.8B	016	9	775.5.025.1A	019a	24	779.1.418.1A	031a	14					
7715.072.8B	010	31	7715.941.8B	026	4	773.5.041.3B	026	32	775.5.026.1A	038	19	779.1.439.1B	039a	12					
7715.073.8B	011	16	772.1.004.2B	032	12	773.5.061.8B	016	13	777.5.033.8B	036	5	779.1.484.2B	030	2					
7715.078.8B	012	12	772.1.005.1B	025	10	773.5.063.8B	035	7	777.5.049.8C	011	10	779.1.487.1A	038	28					
7715.080.8B	010	27	772.1.010.3A	008	8	774.4.003.1A	022	20	778.4.004.1A	009	5	779.1.487.1A	039	7					
7715.081.8B	005	3	772.1.047.1B	011	8	774.4.004.1A	021	4	779.1.026.2A	011	4	779.1.487.1A	039a	10					
7715.083.8B	005	2	772.1.050.1C	029	26	774.4.007.1A	034	15	779.1.039.1A	002	3	779.1.487.1B	039a	18					
7715.125.0Z	002	30	772.1.060.1A	032	21	774.4.007.1A	038	21	779.1.099.1B	026	17	779.1.501.1A	005	7					
7715.129.8B	009	8	772.1.062.1A	003	14	774.4.009.1A	020	19	779.1.109.2A	006	2	779.1.511.1B	028	14					
7715.136.8B	010	24	772.1.063.1A	029	20	774.5.011.1A	026	39	779.1.133.1A	014	8	779.1.522.1A	038	10					
7715.641.8B	038	12	772.1.090.1A	017	8	774.5.012.1A	026	37	779.1.133.1A	015	23	779.1.523.1A	022	13					
7715.665.8B	011	23	772.1.093.1A	020	17	775.1.004.1A	036	10	779.1.162.2A	009	6	779.1.523.1A	032	25					
7715.665.8B	022	2	772.1.102.1A	030	21	775.1.008.1B	032	15	779.1.198.2A	009	7	779.1.525.1A	039	4					
7715.667.8B	031a	10	772.4.039.1C	019a	8	775.1.033.1B	025	24	779.1.203.3A	002	7	779.1.543.1A	030	9					
7715.668.8B	031a	21	772.4.043.8C	021	11	775.1.036.1A	019a	15	779.1.206.1AB	031a	15	779.1.546.1A	039a	19					
7715.669.8B	017	39	772.5.034.1B	010	45	775.1.049.1A	017	31	779.1.221.1B	030	19	779.1.547.1A	006	4					
7715.669.8B	020	16	772.5.045.1A	022	9	775.1.049.1A	038	7	779.1.232.2A	016	26	779.1.569.1A	037	3					
7715.669.8B	026	25	772.5.071.8B	034	4	775.1.066.1A	013	14	779.1.237.1B	029	27	779.1.587.1A	030	5					
7715.671.8B	017	7	772.5.074.8B	037	5	775.5.014.1A	022	10	779.1.290.1A	036	7	779.1.603.1A	017	17					
7715.673.8B	026	29	772.5.097.8B	017	12	775.5.017.1A	019a	14	779.1.305.1A	031	10	779.1.615.1A	030	25					
7715.673.8B	030	12	772.5.097.8B	028	7	775.5.020.1A	019a	12	779.1.305.1A	031a	5	779.1.631.1A	011	12					
N° CATALOGO: EMESSO:			915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:			915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:			915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:			915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:			915.1.312.1C 06 - 11

HYPERMOTARD 796

Indice generale			Index			Contents			Verzeichnis			Indice		
N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.
779.1675.1A	011	14	799.1499.1A	031	14	821.1075.2A	034	8	828.1002.1A	016	27	840.1009.1A	14/15	1
779.4.005.3A	018	4	799.1499.1A	031a	9	821.1096.2A	029	11	829.1.141.1C	028	20	840.1010.1A	14/15	1
779.5.030.2A	013	4	799.1502.1A	014	7	821.1.170.1B	029	28	829.1.190.1A	020	22	840.1011.1A	14/15	1
779.5.062.1A	010	21	799.1502.1A	015	9	821.1.170.1B	031a	11	829.1.745.2A	039a	14	840.1012.1A	14/15	1
780.1007.1A	017	6	799.1525.1A	018	6	821.1.257.1B	012	8	829.1.746.2A	021	9	840.1013.1A	14/15	1
780.1016.1A	006	3	799.2.077.2A	009	14	821.1.388.1A	002	13	829.1.750.1A	019a	17	840.1014.1A	14/15	1
780.5.001.2A	005	17	799.2.524.1A	018	7	821.Z.001.1B	014	15	829.1.822.1A	019a	23	840.1015.1A	14/15	1
786.1.104.1A	007	10	799.4.012.1A	010	39	821.Z.001.1B	015	10	829.1.950.1A	038	17	840.1016.1A	14/15	1
786.1.106.1A	007	6	8000.53724	019	9	824.1.119.1AB	031	7	829.1.986.1A	016	5	840.1017.1A	14/15	1
787.1011.1A	010	19	8000.70139	001a	8	824.1.152.1AB	031a	4	830.1.282.1B	025	21	840.1018.1A	14/15	1
788.1054.2A	012	4	801.1027.1A	016	4	825.1035.2A	025	17	830.1.284.1A	011	20	840.1019.1A	14/15	1
788.1.104.1A	016	20	801.1031.1A	016	16	826.1.011.1A	003	13	830.1.443.1A	028	12	840.1020.1A	14/15	1
788.1.111.1C	013	11	806.1022.2A	038	16	826.1029.2A	002	16	830.1.446.2A	030	14	840.1021.1A	14/15	1
788.1.115.1A	010	46	808.1.126.1A	026	33	827.1.139.2B	018	8	830.1.457.1A	038	32	840.1022.1A	14/15	1
790.1017.1A	017	28	811.1002.1A	010	47	827.1.161.1B	031	11	830.1.461.1A	017	1	840.1023.1A	14/15	1
791.2.046.1A	007	5	814.1.323.1A	016	19	827.1.161.1B	031a	26	830.1.518.1A	026	34	840.1024.1A	14/15	1
797.1017.1A	004	21	814.1.331.1A	034	12	827.1.298.1A	022	24	830.1.519.1A	026	35	840.1025.1A	14/15	1
797.1022.1A	004	4	814.4.010.1A	037	6	827.1.311.1A	032	23	830.1.537.1A	017	21	840.1026.1A	14/15	1
799.1048.5A	017	26	815.1022.1A	010	35	827.1.401.1A	016	27	832.1003.1C	032	11	840.1027.1A	14/15	1
799.1049.1A	002	1	815.1022.1A	035	4	827.1.433.1A	005	19	840.1001.1A	14/15	1	840.1028.1A	14/15	1
799.1051.2A	006	15	815.1028.1A	009	16	827.1.445.1C	022	1	840.1002.1A	14/15	1	840.1029.1A	14/15	1
799.1.212.1A	014	13	818.1015.1A	004	3	827.1.454.1A	031	17	840.1003.1A	14/15	1	840.1030.1A	14/15	1
799.1.212.1A	015	16	819.1043.1A	024	11	827.1.454.1A	031a	29	840.1004.1A	14/15	1	840.1031.1A	14/15	1
799.1.219.1A	029	30	819.Z.001.1A	025	11	827.1.467.1A	019a	7	840.1005.1A	14/15	1	840.1032.1A	14/15	1
799.1.252.1B	031	3	821.1001.1A	002	26	827.1.491.1A	019a	11	840.1006.1A	14/15	1	840.1033.1A	14/15	1
799.1.252.1B	031a	25	821.1068.1B	031	4	827.1.492.1A	019a	2	840.1007.1A	14/15	1	840.1034.1A	14/15	1
799.1.482.1A	002	20	821.1068.1B	031a	23	827.1.603.1A	010	43	840.1008.1A	14/15	1	840.1041.2B	14/15	2
N° CATALOGO: EMESSO:	915.1312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1312.1C 06 - 11					

HYPERMOTARD 796

Indice generale			Index			Contents			Verzeichnis			Indice							
N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.					
840.1042.2B	14/15	2	840.1069.2B	14/15	2	850.4.067.1A	030	17	852.1.104.2B	006	11	852.1.297.1A	013	13					
840.1043.2B	14/15	2	840.1070.2B	14/15	2	850.4.082.1A	039	2	852.1.104.2C	006	11	852.4.013.1A	038	33					
840.1044.2B	14/15	2	840.1071.2B	14/15	2	850.4.103.1A	039	3	852.1.104.2D	006	11	852.4.016.1A	022	8					
840.1045.2B	14/15	2	840.1072.2B	14/15	2	850.4.103.1A	039a	20	852.1.104.2E	006	11	852.4.173.1A	034	14					
840.1046.2B	14/15	2	840.1073.2B	14/15	2	850.4.110.1A	039a	7	852.1.104.2F	006	11	852.4.173.1A	038	27					
840.1047.2B	14/15	2	840.1074.2B	14/15	2	851.1.013.1A	008	11	852.1.104.2G	006	11	852.5.001.1C	022	12					
840.1048.2B	14/15	2	840.1075.2B	14/15	2	851.1.019.1A	006	12	852.1.104.2I	006	11	852.5.005.1A	009	18					
840.1049.2B	14/15	2	840.1076.2B	14/15	2	851.1.020.1A	004	9	852.1.104.2J	006	11	852.5.019.1A	038	25					
840.1050.2B	14/15	2	840.1077.2B	14/15	2	852.1.005.1A	002	14	852.1.120.1A	009	3	852.5.023.1A	010	41					
840.1051.2B	14/15	2	840.1078.2B	14/15	2	852.1.024.1A	038	4	852.1.135.1A	005	10	852.5.023.1A	014	20					
840.1052.2B	14/15	2	840.1079.2B	14/15	2	852.1.049.1B	026	3	852.1.148.1A	038	9	852.5.023.1A	015	22					
840.1053.2B	14/15	2	840.1080.2B	14/15	2	852.1.053.2A	002	2	852.1.148.1B	017	29	852.5.023.1A	016	18					
840.1054.2B	14/15	2	840.1081.2B	14/15	2	852.1.053.2A	029	31	852.1.151.1A	031a	7	852.5.024.1A	002	5					
840.1055.2B	14/15	2	840.1082.2B	14/15	2	852.1.055.1A	025	3	852.1.160.1B	017	37	852.5.024.1A	005	16					
840.1056.2B	14/15	2	840.1083.2B	14/15	2	852.1.057.1A	024	14	852.1.163.1A	017	40	852.5.024.1A	017	5					
840.1057.2B	14/15	2	840.1084.2B	14/15	2	852.1.058.2A	025	6	852.1.167.1A	017	24	852.5.024.1A	027	8					
840.1058.2B	14/15	2	840.1085.2B	14/15	2	852.1.059.1A	025	15	852.1.167.1A	038	6	852.5.024.1A	028	4					
840.1059.2B	14/15	2	840.1086.2B	14/15	2	852.1.065.1B	031	6	852.1.172.1A	009	11	852.5.024.1A	029	6					
840.1060.2B	14/15	2	840.1087.2B	14/15	2	852.1.065.1B	031a	1	852.1.173.1A	013	2	852.5.026.1A	011	5					
840.1061.2B	14/15	2	841.1.001.1C	035	8	852.1.094.1A	002	19	852.1.174.1A	009	9	852.5.027.1A	026	30					
840.1062.2B	14/15	2	847.4.002.1A	031	15	852.1.103.1A	026	16	852.1.176.1A	011	15	852.5.029.1A	020	20					
840.1063.2B	14/15	2	847.4.002.1A	031a	22	852.1.104.1H	006	11	852.1.177.1A	004	2	852.5.029.1A	030	23					
840.1064.2B	14/15	2	847.4.006.1A	010	38	852.1.104.1K	006	11	852.1.179.1A	031a	17	852.5.030.1A	038	13					
840.1065.2B	14/15	2	848.4.011.1A	033	6	852.1.104.1L	006	11	852.1.195.1A	005	14	852.5.040.1A	026	38					
840.1066.2B	14/15	2	848.4.040.1A	031a	16	852.1.104.1M	006	11	852.1.195.1A	009	13	852.5.042.1A	010	30					
840.1067.2B	14/15	2	850.4.038.1A	017	30	852.1.104.1N	006	11	852.1.196.1B	029	34	853.1.003.1A	010	2					
840.1068.2B	14/15	2	850.4.052.1A	022	22	852.1.104.2A	006	11	852.1.246.1A	013	22	853.5.010.1A	019a	22					
N° CATALOGO: EMESSO:			915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:			915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:			915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:			915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:			915.1.312.1C 06 - 11

HYPERMOTARD 796

Indice generale			Index			Contents			Verzeichnis			Indice		
N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.
855.5.000.1B	019a	18	873.1.037.1A	009	2	886.4.132.1A	010	28	88713.2442	001	10	894.2.009.1A	009	19
856.1.001.1A	003	6	875.1.136.1A	035	2	886.4.138.1A	014	9	88713.2556	001	15	895.2.018.2A	036	4
856.1.014.1A	004	11	875.1.140.2A	035	5	886.4.138.1A	015	11	88713.2591	001	14	913.7.146.1L	039a	6
856.1.031.1A	003	16	876.1.107.1A	034	6	886.4.173.1A	004	18	88713.2672	001	27	913.7.146.1L	039a	6
856.1.042.1A	032	24	877.1.135.1A	029	3	886.5.003.1A	025	16	88713.2676	001	2	913.7.146.1L	039a	6
856.1.062.2A	008	16	877.2.046.2A	034	1	88700.5749	001	20	88713.2834	001	19	913.7.146.1L	039a	6
856.1.064.2A	010	7	881.1.010.1C	012	14	88713.0123	001	5	88713.2878	001	9	913.7.146.1M	039a	6
856.1.071.1A	012	9	881.1.012.1A	002	17	88713.0137	001	11	88713.2906	001	16	913.7.146.1M	039a	6
856.1.074.2A	013	20	881.1.026.1A	004	13	88713.0944	001	6	88713.2916	001	24	913.7.146.1M	039a	6
856.1.127.1A	039a	13	881.1.063.1A	011	7	88713.1010	001a	12	88713.3203	001a	11	913.7.146.1M	039a	6
856.1.128.1A	038	18	882.1.003.1A	008	14	88713.1038	001a	4	88713.3204	001a	13	913.7.146.1N	039a	6
856.1.128.1A	039	5	884.5.003.1A	031	2	88713.1058	001a	7	88713.3218	001	1	913.7.146.1N	039a	6
856.1.128.1A	039a	11	884.5.003.1A	031a	6	88713.1062	001a	9	88713.3334	001	21	913.7.146.1N	039a	6
856.1.142.1A	036	15	884.5.004.1A	025	18	88713.1068	001a	2	88713.3367	001	26	913.7.146.1P	039a	6
860.5.025.1A	004	22	884.5.013.1A	005	11	88713.1071	001a	10	88713.3396	001a	15	913.7.146.1P	039a	6
863.1.001.1D	025	27	884.5.016.1A	029	36	88713.1072	001a	1	88713.3519	001	28	913.7.146.1P	039a	6
866.1.047.1A	030	11	884.5.034.1A	002	22	88713.1073	001a	5	88765.1000	001	25	930.1.004.1B	026	10
866.1.090.1B	038	30	884.5.044.1A	030	13	88713.1344	001a	3	88765.1005	001	25	930.4.021.1A	005	9
866.1.095.1A	020	21	886.4.033.1A	010	37	88713.1515	001a	14	88765.1006	001	25	930.4.061.1A	013	7
866.1.097.1A	030	20	886.4.037.1A	009	4	88713.1749	001	18	88765.1297	001	23	930.4.093.1A	010	22
866.1.100.1A	030	6	886.4.049.1A	037	12	88713.1805	001	8	88765.1298	001	22	930.4.123.1A	010	16
872.1.016.1A	032	13	886.4.064.1A	022	21	88713.1994	001	4	88765.1581	001	13	930.4.145.1A	033	9
872.1.026.1A	030	4	886.4.116.1A	029	29	88713.2011	001	17	893.2.006.2A	010	36	930.4.150.1A	024	6
872.1.041.1A	033	3	886.4.116.1A	031a	18	88713.2092	001	12	893.2.012.1A	005	15	930.5.012.1A	032	4
872.1.042.1A	033	17	886.4.130.1A	036	9	88713.2103	001	3	893.4.005.1A	029	5	935.1.007.1A	036	2
872.1.053.2A	019a	10	886.4.132.1A	005	12	88713.2282	001	7	893.4.009.1A	028	9	93783.1524	011	11
872.4.044.1A	032	19	886.4.132.1A	009	12	88713.2409	001a	6	893.4.010.1A	027	5	94247.0014	010	5
N° CATALOGO: EMESSO:	915.1.312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1.312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1.312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1.312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1.312.1C 06 - 11					

HYPERMOTARD 796

Indice generale	Index	Contents	Verzeichnis	Indice
-----------------	-------	----------	-------------	--------

N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.	N. CODICE CODE No. Nr. CODE ARTIKEL Nr. CODIGO Nr.	Tav. Drwg. Table Bild Tabla	POS. N.
97900.0252	001b	1												
97900.0253	001b	2												
97900.0254	001b	3												
97900.0255	001b	4												
97900.0256	001b	5												

N° CATALOGO: EMESSO:	915.1312.1C 06 - 11	CATALOGUE No: ISSUED:	915.1312.1C 06 - 11	Nr. CATALOGUE: IMPRIMEE:	915.1312.1C 06 - 11	KATALOG Nr: HERAUSGEGEBEN:	915.1312.1C 06 - 11	N° CATALOGO: IMPRIMIDA:	915.1312.1C 06 - 11
-------------------------	------------------------	--------------------------	------------------------	-----------------------------	------------------------	-------------------------------	------------------------	----------------------------	------------------------